Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXT, NEWSPA
JAN 21 1969
UNIVERSITY LIBR

Được phỏng vấn về một lời tuyên bố mới nhất của Phó Tổng Thống Kỳ, Tổng Thống Thiệu cho rằng:

« ÂM MƯU CỦA NGOẠI BANG LẬT ĐỔ CHÍNH PHỦ » CHỈ LÀ GIẢ THUYẾT

Năm Thứ 5 ★ Số 1.370 ● 8 Trang 8 Đồng ● Chủ Nhật 15, Thứ Hai 16-9-1968 (Ngày 23,24 Tháng 7 Nhuận Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 15, Thứ Hai 16-9-68 cũng đã ngày Chủ Nhật 15, Thứ Hai 16-9-68, chớ không để sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✱ TỪ-CHUNG

Hà Nội chuẩn bị tư tưởng nội bộ để tiến tới thỏa hiệp với chính quyền DC Mỹ

Nếu Nixon và đảng C. H. cầm quyền

Mỹ sẽ chiếm BV làm căn cứ quân sự

● Nixon thực sự đại diện tư bản Mỹ hiếu chiến nhất thế giới nhưng trước đây vô quyền

✱ Cả 2 phái bộ Mỹ và BV ở Ba Lê ngỏ ý sẵn sàng hội kiến với UThant

HỒNG KÔNG 13-9 (AP).— Hôm thứ sáu, đài phát thanh Hà Nội đã chỉ trích ứng cử viên tổng thống Cộng hòa Richard Nixon như là «kẻ hiếu chiến mạnh mẽ» đã từng muốn gởi quân đội Hoa kỳ qua chiến đấu ở VN năm 1954 để cứu người Pháp tại Điện biên phủ.

Hà Nội bảo từ đầu năm 54, ông Nixon đã gợi ý cho tổng thống Ây xen hao nên đưa quân Mỹ qua chiến đấu ở VN, sau khi qua viếng VN. Từ bấy đến nay, ông Nixon «đã không thay đổi thái độ hiếu chiến một chút nào cả».

Hànội nói sự khác biệt duy nhất là lúc bấy giờ ông Nixon chỉ là 1 phó tổng thống và sự khuyến cáo của ông không được chấp nhận.

Nay ông ta đang tìm sự đắc cử tổng thống Hoa Kỳ.

Ông Nixon là «đại diện thực sự của đảng Cộng hòa có truyền thống hiếu chiến và đảng Cộng hòa là đại diện thực sự của tư bản Mỹ, nhóm phản động hiếu chiến nhất của Hoa kỳ và thế giới».

Đây là lần đầu tiên đài Hànội đã chỉ trích riêng ông Nixon và nói cả ông Nixon lẫn đảng Cộng hòa «đều có tham vọng chinh phục BV và Nam VN thành 1 thuộc địa và căn cứ quân sự Mỹ».

Suốt cả bài phát thanh dài 20phút, đài Hà nội chỉ một lần nói đến «chính quyền Johnson» mà không hề đề cập đến tên ứng cử viên dân chủ Humphrey.

2 phái bộ sẵn sàng gặp U Thant

BA LÊ. 13-9 (Reuter).— Nguồn tin ngoại giao cho biết ông Thant, hiện đang tham dự hội nghị tổ chức thống nhất Phi châu ở Alger sẽ qua Ba lê chiều chủ nhật và có thể ông Thant sẽ tìm hiểu sự tiến triển cuộc hội đàm Balê trong thời gian ngắn ngủi ghé lại đây.

Cho đến nay cả hai phái đoàn Mỹ BV chưa nhận được lời yêu cầu chính thức của ông Thant để gặp các trưởng phái đoàn. Tuy nhiên phát ngôn viên của phái đoàn Mỹ khi trả lời 1 câu hỏi, tuyên bố « Đại sứ Harriman luôn luôn vui lòng gặp ông Thant ».

Phái đoàn BV cũng nói Xuân Thủy hẳn sẽ gặp ông Thant nếu có lời yêu cầu.

Ông Thant dự tính gặp tổng trưởng ngoại giao Pháp Debré vào chiều thứ hai trước khi trở về Nữu Ước.

Lại cải chính HN Thượng đỉnh

HOA THỊNH ĐỐN (14-9).— Tòa Bạch Ốc cho hay không biết gì về «hành động cấp thời» liên quan tới việc có thể có một hội nghị thượng đỉnh giữa Tổng thống Johnson và các lãnh tụ các quốc gia Đông Nam Á đồng minh với Việt Nam Cộng Hòa.

Tham vụ báo chí Tòa Bạch Ốc George Christian ngày hôm qua cho biết :

«Tôi không được biết về bất cứ một hành động cấp thời nào để nói với quý vị» khi được hỏi có phải các đồng minh đang được thăm dò về viễn ảnh 1 hội nghị thượng đỉnh hay không.

Ông cho biết theo ông không có liên lạc chuẩn bị nào được thực hiện về việc có thể có một hội nghị thượng đỉnh.

Các tin tức trong đầu tuần viện dẫn những nguồn tin của Tòa Bạch ốc cho biết TT hy vọng rằng một hội nghị thượng đỉnh Á châu sẽ được tổ chức vào tháng 10. (TM)

Mỹ ca ngợi
NGOẠI TRƯỞNG THÀNH

HOA THỊNH ĐỐN 14-9(UPI) Hôm thứ Sáu, bộ ngoại giao Hoa kỳ nói bức thư của ngoại trưởng VNCH Trần Chánh Thành gởi cho ông Tổng thư ký U Thant liên quan đến chiến tranh VN là «sáng kiến hòa bình xây dựng».

Các viên chức bộ ngoại giao nói bức thư đề ngày 4-9 gởi cho ông Thant ngày thứ sáu biểu lộ ý muốn của VNCH «dàn xếp hòa bình chiến cuộc» và «ý muốn của VNCH thảo luận vấn đề chấm dứt chiến tranh với Hànội bây giờ cũng như sau khi chấm dứt mọi hành động thù nghịch».

Nhiều báo chí Mỹ
ĐÒI ĐIỀU TRA vụ Cảnh sát đàn áp nhà báo

NỮU ƯỚC 13-9 (AP)— Hôm nay tám nhật báo và các đài phát thanh truyền hình Mỹ đã yêu cầu ủy ban điều tra về bạo lực hãy cứu xét điều mà họ gọi là « cảnh sát dùng bạo lực đàn áp việc(tự do)thâu thập tin tức».

Bác sĩ Milton Eisenhower, Chủ tịch ủy ban điều tra về bạo lực, một ủy ban được TT Johnson thành lập sau khi Thượng nghị sĩ Robert bị ám sát, chuẩn bị ông sẽ cho điều tra về tình trạng rối loạn trong kỳ đại hội dân chủ họp tại Chicago.

Vì CS muốn thắng bằng những bất ổn chính trị trong nội bộ chúng ta

▣ Dân Biểu có quyền đi đâu thì đi nhưng « tất cả đều vô ích »

THANH-THƯƠNG-HOÀNG

SAIGON 14-9 : Hồi 10 giờ sáng nay, TT Thiệu đã tới Long An chủ tọa lễ cấp phát chứng khoán ruộng đất cho nông dân tại đây. Nhân dịp này Tổng Thống đã mở một cuộc họp báo và đã giải đáp một số vấn đề quan trọng liên hệ tới hiện tình đất nước.

Ngỏ lời với các đoàn thể nhân dân, Tổng thống Thiệu nói rằng việc ban hành lệnh Tổng động viên chỉ có một mục đích duy nhất là để nhân dân tự vệ lấy sinh mạng tài sản của mình, chứ không phải ban hành lệnh tổng động viên để bắt lính hoặc củng cố địa vị cho Tổng thống, Thủ Tướng hay một cá nhân nào.

Sau khi đề cập đến những «thực tế hữu ích» của phong trào Nhân dân tự vệ, Tổng thống muốn khuyến khích những thanh niên dưới 17 tuổi, trên 45 tuổi còn khoẻ mạnh và những phụ nữ từ 17 tới 45 tuổi «nên hăng hái gia nhập tổ chức Nhân dân tự vệ». TT cũng cho biết chính nhờ tổ chức NDTV mà đợt tấn công vừa rồi của CS vào Tây ninh, Bình long đã bị thất bại vì chính nhân dân biết trước và báo cho chính quyền hay nên đã phòng bị kịp.

Nếu không thì đã có biết bao sinh mạng tài sản của nhân dân bị thiệt hại.

Vấn đề hòa bình

Đi sâu tới vấn đề hòa bình, Tổng thống nói là mục tiêu công cuộc chiến đấu của nhân dân miền Nam là để vãn hồi hòa bình cho đất nước. Nếu CS BV và tay sai của chúng chấm dứt xâm lăng thì có hòa bình tức khắc. Nhưng CS không muốn hòa bình chỉ muốn xâm lăng.

Hiện chúng cũng nói tới hòa bình nhưng là thứ hòa bình phải do chúng đô hộ. Nhân dịp này, Tổng Thống cũng vạch trần âm mưu tuyên truyền của CS ở thôn quê thường rêu rao muốn có hòa bình thì phải liên hiệp hoặc cắt đất cho chúng. Ông nhấn mạnh: chúng tôi không phải những người lãnh đạo chủ trương khát máu, chiến tranh. Chúng tôi chủ trương hòa bình nhưng hòa bình đó phải tạo cảnh sung sướng hạnh phúc cho nhân dân chúng tôi mới chịu. Nếu không, phải đánh bại CS xâm lăng.

TT cho rằng việc ban hành lệnh Tổng động viên và tổ chức NDTV không phải là để đầu hàng CS. Chỉ vì muốn chiến đấu diệt xâm lăng mới tổ chức NDTV.

CS như kẻ thua cờ bạc

Nhận định về những luận điệu do CSBV đưa ra tại Hà Nội cũng như tại Ba Lê, Tổng thống cho rằng những lời nói của chúng chẳng khác gì kẻ thua cờ bạc mà cứ làm như trong túi còn nhiều tiền. Và đó cũng chính là «những lời nói của những tên bệnh loạn gần chết rồi». Theo Tổng thống, thực tế CS đang yếu dần, từ nay tới sang năm chúng không thành thực thương thuyết hòa bình chúng sẽ bị đánh bại.

Sau hết, Tổng thống nói : mình chỉ đi giết những người muốn giết mình chứ VNCH chưa bao giờ bắt cóc, khủng bố hay xâm lăng ai cả.

Sau buổi lễ, TT tới thăm một khu ruộng cấy lúa Thần Nông rồi mở một cuộc họp báo ngay dưới chiếc lều vải dù dựng giữa cánh đồng.

Có âm mưu lật đổ CP không ?

Trả lời câu hỏi là mới đây Phó Tổng thống Kỳ tuyên bố có âm mưu ngoại bang nhằm lật đổ CP, xin Tổng Thống cho biết ý kiến về việc này ? Tổng Thống đáp là theo ông chuyện Phó TT nói chỉ là một giả thuyết mà «lúc nào chính phủ chúng tôi cũng lưu ý» vì «CS muốn thắng bằng những bất ổn chính trị trong nội bộ chúng ta» và Tổng thống nhìn nhận là CS có âm mưu gây sự bất ổn đó, «nhưng chúng có thực hiện được hay không lại là chuyện khác. Tôi chắc Phó Tổng thống muốn nói như vậy». Về câu hỏi là Phó Tổng Thống đã gặp Tổng Thống để bàn kế hoạch đối phó với âm mưu lật đổ CP như PTT đã nói chưa, Tổng thống cho biết ông và PTT Kỳ luôn luôn gặp gỡ nhau để bàn chung về những vấn đề quốc gia và quốc tế.

Và theo ông, CS luôn luôn âm mưu tạo bất ổn chính trị nhưng « hiện chưa thấy có âm mưu gì rõ ràng », tuy nhiên dù thế nào thì cũng phải đề phòng những triệu chứng vì « phòng bệnh hơn chữa bệnh ».

Về công cuộc diệt trừ tham nhũng, Tổng thống cho hay với phong trào này tuy diệt chưa hết nhưng ông tin chắc hữu hiệu và đã có ảnh hưởng lớn.

Kế nghi binh của VC

Đáp câu hỏi liên quan tới vụ VC đánh Tây Ninh, Tổng Thống nhìn nhận chúng đã dùng kế nghi binh để ta dồn chủ lực về đó cho chúng dễ dàng quấy phá quanh Saigon nhưng «không khi nào ta lọt vào cạm bẫy đó và chúng đã bị thất bại». TT cũng tin một cách chắc chắn là VC muốn chiếm một phần đất quan trọng của ta, chúng muốn chiếm tỉnh lỵ 1 vài ngày làm Thủ đô để gây áp lực và cũng là để nói lên việc chúng mạnh đã chiếm được đất đai, nhưng Tổng Thống nhấn mạnh : Chúng không có đủ khả năng để chiếm được thành phố nào lâu mấy tiếng đồng hồ. Theo Tổng Thống, dù nếu Việt Cộng có chiếm được một phần đất cũng không phải là đủ yếu tố để đưa ra việc đổi chác và «không ăn thua gì đến việc giải quyết cục bộ chung».

Lập trường đối với Cam Bốt không thay đổi

Đáp câu hỏi về vấn đề liên quan tới Cam bốt, Tổng Thống bảo từ nhiều năm nay Cam Bốt đã dung dưỡng CS làm những khu an toàn tấn công mình. Cam bốt đã có thái độ đối nghịch với mình rõ ràng.

Về phương diện ngoại giao, chính trị «chưa đến lúc ta phải làm một cái gì hơn hiện nay» đối với Cam Bốt. Tức là CP vẫn duy trì lập

9 XEM TIẾP TRANG 9

Phụ tá Bộ Trưởng Lao Động Mỹ khuyến cáo các lãnh tụ nghiệp đoàn VN

Nên chuẩn bị ngay từ bây giờ cuộc đấu tranh chính trị với C. S.

● Lao động VN sẽ phải tự lực đấu tranh để tồn tại không thể nhờ ai

✱ Nếu đấu tranh chính trị thất bại, xương máu chiến sĩ trở thành vô ích

SAIGON (14-9) .— Ông George Weaver, phụ tá Bộ trưởng Lao Động Hoa kỳ vừa tuyên bố rằng phong trào lao động Nam VN phải chuẩn bị ngay từ bây giờ để duy trì các nghiệp đoàn tự do và dân chủ nó khi hòa bình vãn hồi.

Hôm qua, ông Weaver đã nói với các lãnh tụ các nghiệp đoàn rằng họ phải chuẩn bị đấu tranh chính trị với CS.

Chuyên viên lao động này của Hoa kỳ, đồng thời cũng là Chủ tịch Ban Quản Trị Tổ chức Lao Động Quốc Tế tại Genève, đang viếng thăm VN trong ba ngày bắt đầu từ 12 tháng Chín. Ông vừa tham dự đại hội do tổ chức Lao Động Quốc tế triệu tập ở Đông Kinh.

Nhận định của ông Weaver được đưa ra trong cuộc nói chuyện với ông Trần Quốc Bửu, Chủ tịch một tổ chức lao động gồm 400.000 đoàn viên lấy tên là Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam, và nhiều viên chức nghiệp đoàn khác. Ông nói với ông Bửu rằng một khi mà cuộc chiến tranh đã chấm dứt thì phong trào lao động không cộng sản tại Nam VN sẽ phải đương đầu với «một cuộc đấu tranh khác hẳn» — cuộc đấu tranh chính trị để duy trì nền độc lập cho quốc gia và nền tự do của các nghiệp đoàn.

Ông Bửu nói :

« Chúng tôi sẽ phải đương đầu một mình với cuộc đấu tranh đó mà không có sự trợ giúp của đồng minh». Và nếu chúng tôi thất bại trong cuộc đấu tranh chính trị đó, những hy sinh của nhân dân chúng tôi và của các đồng minh trong nhiều năm qua sẽ trở thành vô ích.

Ông Weaver đã nói rằng 1 trong những dấu hiệu khích lệ nhất cho tương lai là những nỗ lực của Tổng Liên Đoàn Lao Công VN nhằm «xây dựng căn bản không những với những công nhân mà còn cùng với những dân quê nữa».

Nghiệp đoàn tá điền là nghiệp đoàn duy nhất và lớn nhất trong Tổng Liên Đoàn nói trên, kể cả những nghiệp đoàn Công nhân Đồn Điền, Ngư Phủ, Vận Tải, Dầu lửa, Vải Sợi, Điện Lực, Dược phẩm và Công nhân Hãng thuốc lá trong số đoàn viên thuộc Tổng Liên đoàn.

Tổng Liên đoàn Lao công VN đã chung góp tài nguyên của họ với tài nguyên của một số đảng phái chính trị và phối hợp với « Liên minh dân tộc Cách mạng Xã hội» để giúp đỡ những công nhân và dân quê bị thiệt hại do cuộc tấn công của cộng sản mùa Đông qua.

Tổng Liên Đoàn này cũng đã thành lập «Liên Minh Công Nông» để cải tiến xã hội và kinh tế qua sự thúc đẩy, kêu gọi và thương lượng có tổ chức.

Ông Weaver ca ngợi những nỗ lực tổ chức và huấn luyện của những đoàn hoạt động chính trị thuộc Tổng Liên Đoàn Lao Công VN. Ông nói sự liên kết giữa công nhân và nông dân trong 1 liên minh duy nhất sẽ chứng tỏ là một «thành lũy quan trọng nhất của nền dân chủ ». (TM)

Lực lượng Nga và Trung Cộng ở Bắc Việt

LUÂN ĐÔN 14-9 (UPI).— Dưới đây là kết quả của cuộc điều tra của viện nghiên cứu chiến lược (tại Anh) :

Tại BV, Nga xô có khoảng 1 ngàn huấn luyện viên trong khi TC có khoảng 40 ngàn «công binh» để xây đắp đường xá và phòng không. Hà nội có 6 ngàn súng phòng không và 50 hỏa tiễn địa không Sam 2 của Nga xô với từ 4 tới 6 dàn phòng ở mỗi địa điểm.

GỞI 30 LÁ THƯ dọa ám sát Tổng Thống Mỹ

CHICAGO, 13-9 (AFP)—Nhân viên mật vụ Hoa kỳ đã bắt giữ một người trước bị mắc bệnh thần kinh, ông John Ribovitch 37 tuổi, bị tố cáo là đã gởi gần 30 thư để dọa tổng thống Johnson là ông ta sắp giết tổng thống.

Sở mật vụ đã tìm được ông Ribovitch nhờ ở một dấu tay ông ta để lại trên 1 trong những bức thư gởi cho tòa Bạch ốc.

Từ năm 1941, ông Ribovitch đã bị giam tại trại tù Nevada cho đến năm 1946 thời được đưa vào nhà

4 XEM TIẾP TRANG 6

Ta tịch thu 2 xe vận tải, 2 súng cao xạ, hạ 86 CS, bắt 171 tên gần Huế

1 Trung tướng Mỹ tử trận ở Lộc Ninh

☐ Truy kích CS vùng Tây Ninh hạ 68 tên, tìm thấy 89 xác khác, có tên mang tiền Miên

☐ Cộng quân thực hiện 5 cuộc pháo kích vào các vị trí quanh Tây Ninh

● Thu 25 hỏa tiễn 122 ly ở Hậu Nghĩa, 6 hỏa tiễn gần Tân Sơn Nhất

SAIGON, 14-9 : Liên quân Việt Mỹ hôm qua đã săn đuổi Cộng quân về phía những căn cứ của chúng ở Cao Miên và đã hạ được nhiều Cộng quân mà không bị một ai thiệt mạng.

Các cố vấn Mỹ cho hay nhiều xác Cộng quân tìm thấy ở quanh Tây Ninh có tiền Miên ở trong túi.

Hôm qua, thành phần của 1 tiểu đoàn Nhảy Dù VN đã được trực thăng vận xuống ấp Thành Phước tại 3cs Nam Tây Ninh. Đến 2 giờ chiều lực lượng Nhảy Dù đã chạm địch.

Kết quả có 68 địch quân bị hạ, 2 bị bắt, 1 đại bác 57 ly 2B.41 3B.40, 2 trung liên TC và 16 AK.47 bị tịch thu. Bên ta thiệt hại nhẹ.

Cũng trong ngày hôm qua, lực lượng HK lục soát vùng 3cs ĐB Tây Ninh đã tìm thấy 89 xác VC.

Cũng tại Tây Ninh, hoạt động trong đêm qua chỉ được thực hiện dưới hình thức pháo kích lẻ tẻ vào những nơi rất xa thị xã, như 6 trái súng cối vào trại Katum hồi 16g20, 10 quả 82 ly vào trại Thiện Ngôn vào hồi 17g15, 12 quả 82ly vào chi khu Phước Ninh vào hồi 19g, 15 quả 82ly vào đồn Tiên Thuận vào hồi 22g00 và 40 quả 82 ly vào đồn Bến Cầu vào hồi 3g30 sáng nay. Các cuộc pháo kích trên đây chỉ gây cho ta thiệt hại không đáng kể tại trại Katum và chi khu Phước Ninh. Tại những nơi khác không có tổn thất.

Tại Hậu Nghĩa : Đại đội 773 Địa phương quân và Trung đội Thám báo Tiểu khu Hậu Nghĩa vừa khám phá 1 hầm vũ khí, đạn dược quan trọng của Cộng quân và bắt sống ba tên Cộng sản, tịch thu 17 súng, 23 hỏa tiễn 122ly, nhiều đạn súng cối và đạn dược khác.

Trung Đội Tình Báo thuộc Ban II Đặc Khu Tân Bình, Gia Định hôm qua đã tịch thu sáu hỏa tiễn 122 ly của Cộng quân tại vùng gần Phi Trường Tân Sơn Nhất.

Trung Đội này trong một cuộc hành quân lục soát tại Ấp Vĩnh Tín xã Vĩnh Lộc 15 cây số Tây Gia Định vào trưa hôm qua đã khám phá được một hầm vũ khí của Cộng quân chứa số vũ khí trên đây.

Tại Bình Long, binh sĩ Mỹ đã giao tranh với chừng 2 đại đội Cộng quân vào lúc trưa qua ở cách Lộc Ninh 2 đến 6cs, hạ được 61 tên địch. Bên Mỹ có 3 người chết, 40 bị thương. Hôm trước 121 Cộng quân đã bị hạ trong trận đánh ở ven Lộc Ninh.

Tại Vị Thanh, 48 thường dân và binh sĩ của ta bị Cộng quân bắt làm tù binh đã được lực lượng thám sát tỉnh Chương thiện giải thoát trong tuần qua tại ấp Vĩnh Định xã Lương Tâm quận Kiến Thiện.

Tại Quảng Ngãi, chiều qua binh sĩ Mỹ đã giao tranh với 1 lực lượng Cộng quân ở cách tỉnh lỵ 7c, hạ được 61 tên, tịch thu được 16 súng. Phía Mỹ có 2 người thiệt mạng, 22 bị thương.

Tại Thừa Thiên, binh sĩ Việt Mỹ sáng qua đã tịch thu được 2 xe vận tải 1 tấn rưỡi và 2 súng cao xạ 23 ly ở cách Huế 30cs về phía Tây Nam và hạ được 96 địch bắt được 171 cộng quân, thu 24 súng ở cách Huế 16 cs

Tại Quảng Trị vào hồi 9g15 sáng qua, 1 tiểu đoàn VN và 1 chi đoàn thiết quân vận đã chạm địch tại 6 cs Đông Bắc Gio Linh, hạ 50 địch quân, bắt sống 1 tên khác, tịch thu 1 thượng liên có bánh xe, 1B.41, 1 trung liên, 1 đại liên 30 và 13 súng cá nhân. Thiệt hại về phía bạn được ghi nhận là nhẹ.

1 trung tướng Mỹ tử trận

HOA THỊNH ĐỐN 13-9(AP), Trung tướng Keith L. Ware, người được huy chương danh dự, đã bị tử nạn ở Nam VN hôm thứ sáu khi chiếc trực thăng của ông bị rơi trong lúc ông điều khiển binh sĩ ở chiến trường, Ngũ giác đài loan báo như trên.

Còn có những người khác bị tử nạn trong vụ trên nhưng mọi chi tiết chưa được công bố trong khi chờ đợi thông báo cho thân quyến.

Cố Trung tướng Ware, 52t, là vị tướng lãnh thứ tư bị tử nạn ở VN. Ông đã qua VN được 9 tháng và là tư lệnh của Sư đoàn I Bộ binh Hoa kỳ.

Nguyên nhân tai nạn chưa được rõ. Ngũ giác đài cho biết tai nạn xảy ra ở tỉnh Bình Long. Trong cuộc tấn công Tết của Cộng quân, cố trung tướng Ware chịu trách nhiệm phòng thủ Saigon.

Theo bản tin Quân sự do Bộ tư lệnh Mỹ công bố, tướng Ware đang bay trên chiếc trực thăng chỉ huy UH1 thời bị rơi và bốc cháy cách Lộc Ninh 5km về phía Đông Nam, vào lúc 12g55 ngày 13-9 vì nguyên nhân chưa rõ.

Thông tấn xã Cao Miên loan báo:

Đặc sứ Mỹ và Thủ tướng Miên hội đàm lâu và rất thân mật

NAM - VANG, 13-9 (AFP).— Thông Tấn xã Cao Miên loan tin đặc phái viên của TT. Johnson là Ô. Black cùng với các cộng tác viên của ông đã hội đàm «lâu và rất thân mật» với Thủ tướng Penn Nouth và Tham mưu trưởng quân lực Miên.

Cũng theo thông tấn xã, trên đại diện của TT Johnson đã chuyển cho Thủ tướng Miên «lòng mong muốn rất thành thực của TT Johnson duy trì mối bang giao thân hữu với Cao miên». Không có 1 chi tiết nào được loan báo về nội dung cuộc hội đàm.

Tuy nhiên chắc chắn là các vấn đề liên hệ giữa Miên và Mỹ hiện chưa được giải quyết đã được đề cập tới, trong đó có vấn đề biên giới Việt Miên vì người ta thấy có Đại diện của bộ Quốc Phòng và quân lực Miên tham dự cuộc hội đàm.

Phái đoàn Black hình như chỉ có sứ mạng thăm dò và chắc không phải mở màn cho những quyết định quan trọng.

Tuy nhiên các cuộc tiếp xúc giữa 2 nước Hoa kỳ và Cao Miên vẫn được duy trì. Chính phủ Mỹ vẫn hy vọng một sự hòa giải nhưng chưa có dấu hiệu nào chứng tỏ là Hoa Kỳ sẵn sàng công nhận vấn đề toàn vẹn lãnh thổ biên giới Miên, một điều kiện tiên quyết mà Miên đòi hỏi trước khi tái lập bang giao với Hoa thịnh Đốn.

Dù chiến sự VN còn nặng và căng thẳng ở Âu Châu

MỸ BẮT ĐẦU GIẢM QUÂN SỐ CÓ THỂ GIẢI NGŨ HÀNG LOẠT

HOA THỊNH ĐỐN 13-9(UPI) Dù chiến trận tiếp tục nặng nề tại VN, quân lực Mỹ trong ba năm qua đã tăng lên gần một triệu người nay có thể đã bắt đầu tiếp tục giảm xuống.

Những con số mới nhất của Bộ Quốc Phòng cho hay lực lượng hải lục không quân và Thủy Quân Lục Chiến Mỹ vào ngày 1/8 là 3.545.506 người, tức là giảm đi 1.296 người so với tháng trước.

Trong lúc việc giảm quân trong tháng 7 tự nó không quan trọng, có nhiều tin nói rằng việc cho giải ngũ sớm các quân nhân trừ bị và có thể cả quân nhân không trừ bị đang được cứu xét.

Sau đây là những sự kiện :

—Các quân chủng hiện bị áp lực nặng nề để tiết kiệm hai tỉ mỹ kim hầu chính phủ tiết kiệm được 6 tỷ Mỹ kim về chi tiêu.

— Mỗi người được rút đi trong một năm sẽ tiết kiệm được 10.000 đến 15.000 Mỹ kim về tiền lương, tiền cho mượn và về quân trang.

— Hải quân loan báo hôm 7-8 là sẽ cho 50 chiếc tàu nghỉ. Nội việc này sẽ làm giảm đi 13000 binh sĩ trong hải quân và tiết kiệm được 18 triệu Mỹ kim trong tài khóa này.

— Tháng 11 tới chỉ gọi nhập ngũ 10.000 người là con số thấp nhất hàng tháng kể từ hơn hai năm nay so với những con số 41.000, 48.000 và 45000 trong các tháng 3, 4, 5 sau vụ Cộng quân tấn công hồi tết.

Cho tới mùa hè năm nay quân lực Mỹ tiếp tục gia tăng đều đều mỗi tháng kể từ giữa năm 1965 đến nay, có khi số tăng đó lên gần 50.000 người. Tổng số gia tăng của quân lực Mỹ từ ngày 30/6/1965 tới ngày 1-8-68 là 891.695 người.

Mỹ cho giải ngũ 30.000 binh sĩ ngạch trừ bị

HOA THỊNH ĐỐN, 13-9 (AFP).— 30.000 binh sĩ trừ bị hải quân Mỹ sẽ được giải ngũ vào khoảng từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 12, bộ quốc phòng Hoa kỳ loan báo chính thức như trên.

Ngũ giác đài xác nhận rằng số giải ngũ trên là binh sĩ trừ bị đã tình nguyện công tác hiện dịch trong thời hạn 2 năm.

Những người được giải ngũ phải là người đã phục vụ một thời gian tối thiểu từ 12 đến 18 tháng tính đến lúc giải ngũ.

Biện pháp trên nằm trong chương trình tiết kiệm ngân sách quốc phòng. Chương trình này thực hiện xong sẽ tiết kiệm được 48 tỷ đô la cho tài khóa 68-69.

Số giải ngũ trên không thuộc số binh sĩ gọi nhập ngũ cấp bách vào đầu năm 68 gồm 14.800 quân trừ bị sau vụ tàu Pueblo bị Bắc Hàn bắt giữ và sau vụ tấn công Tết của VC.

KẾT QUẢ CUỘC TỔNG ĐỘNG VIÊN VƯỢT QUÁ XA ĐIỀU TRÔNG ĐỢI

SAIGON 13-9 (AP).— Các viên chức nói rằng kết quả của cuộc tổng động viên ở Nam VN đã vượt quá xa sự trông đợi của chính phủ.

Cuộc tổng động viên đã đưa hơn 220.000 người vào quân đội.

Một viên chức nói kết quả đó «vượt quá sự trông đợi của chúng tôi khoảng 30o/o».

Con số trên gồm 63.000 thanh niên quân dịch và 161.000 thanh niên tình nguyện.

Như vậy quân lực VNCH đã lên hơn 755.000 người, so với số 800.000 dự liệu vào cuối năm nay.

Ngoài ra có 400.000 người phục vụ trong các đơn vị phân dân tự vệ được tổ chức lỏng lẻo và võ trang ít ỏi, phần lớn các lực lượng này ở thành phố và ngoại ô.

Các viên chức nói số người tình nguyện lớn lao đó là do thanh niên mong được chọn lựa nơi phục vụ.

Số thanh niên quân dịch tuy không bằng một nửa số thanh niên tình nguyện, nhưng nhiều hơn số tân binh quân dịch hồi năm ngoái.

Các viên chức nói khoảng 20 đến 30o/o thanh niên được gọi bị loại vì thiếu sức khỏe.

Luật tổng động viên ban hành hồi tháng 6 vừa qua khiến các thanh niên từ 17 tới 43 tuổi có thể bị gọi nhập ngũ cùng với các cựu quân nhân và quân nhân trừ bị.

Các viên chức nói họ không biết đến cuối năm nay các thanh niên 17 tuổi và từ 39 đến 43 tuổi có bị gọi không.

Các viên chức không thể nói đích xác có bao nhiêu thanh niên trong tuổi quân dịch trốn lính vì VN không có thống kê đáng tin cậy về dân số. Nhưng bắt đầu từ tháng tới, tất cả thanh niên trên 15 tuổi đều phải lấy thẻ căn cước mới.

Kết quả của việc tổng động viên gây ra những khó khăn. Số tân binh tăng lên khiến các cơ sở huấn luyện không đủ. Người ta thường nghe thấy những lời phàn nàn về việc ăn khổ sở và quân phục không vừa. Các cơ quan chính phủ và thương mại bị gián đoạn, phàn nàn vì nhân viên có khả năng bị đi lính. Nhưng các viên chức nói việc gián đoạn đó rất ít và chỉ có tính cách tạm thời vì người thay thế được huấn luyện.

Sát hại 476 thường dân nội trong 2 tuần chưa đủ

Giặc Cộng lại giở trò cũ dọa tàn sát dân thủ đô

SAIGON 13-9 (Reuter).— Đài phát thanh VC, tối nay đã kêu gọi dân chúng ở Trung tâm Saigon hãy rời ngay khu vực này.

Đài phát thanh đã không nêu lý do gì, về việc yêu cầu trên. Nhưng các cơ quan tình báo Mỹ đã nhiều lần báo rằng VC từ lâu chuẩn bị tấn công vào thủ đô.

Những lời cảnh cáo như vậy đã được đài VC tung ra trước đây nhưng sau đấy không có cuộc tấn công.

Đài VC đã yêu cầu dân chúng quận 1, quận 2 rời ngay các vùng này, còn dân chúng các quận khác và ở Gia Định hãy tránh xa các cơ sở quân sự và cơ sở Mỹ.

(Trước đây sau cuộc tổng công kích đợt 2 hồi tháng 5, VC đã dọa pháo kích Saigon cả ban ngày, suốt 3 tháng liền và ngày bắn 100 hỏa tiễn).

VC khủng bố thường dân

SAIGON (14-9).— Bọn khủng bố VC đã sát hại 476 thường dân VN trong tổng số 625 vụ khủng bố các thường dân tại khắp nơi trong nước trong hai tuần lễ tính đến hết ngày 7 tháng 9.

Bọn khủng bố Cộng sản cũng gây thương tích cho 1.337 thường dân và bắt cóc 675 người khác trong thời gian hai tuần lễ đó.

Kể từ ngày 1 tháng giêng, 1968, các tổng số về hành động khủng bố của VC là 6.139 vụ, 3476 thường dân bị giết, 7.954 bị thương và 5.525 bị bắt cóc.

Các con số này không kể tới 7.424 thường dân bị giết và 15.434 thường dân bị thương trong cuộc tổng tấn công dịp Tết hồi tháng Hai và 180 thường dân bị giết và 3.000 bị thương trong cuộc tổng tấn công trong những ngày từ 5 tới 14 tháng 5. Vì các cuộc chiến đấu mạnh mẽ và lan rộng lúc đó, cho nên không thể tính được số tổn thất do các hoạt động quân sự thông thường gây ra. (TM)

Ý KIẾN
Chính thống, chung sống

Từ ngày về đảm nhận chức vụ ngoại trưởng của chánh phủ VNCH đến nay, ông Trần chánh Thành đã làm cho dư luận trong nước và ngoài nước chú ý đến ông khá nhiều. Khen có mà chê cũng có.

Âu cũng không có gì lạ !

Trăm con mắt đang dồ dồn về ông, chờ đợi ông dùng cây đũa thần nào, hóa phép cho VNCH có thể dành lại được quyền chủ động trong cuộc thương thuyết Hòa Bình, mà màn đầu đã khai diễn tại Ba lê, giữa Hoa kỳ và Cộng sản Hà Nội.

Cố nhiên, trong màn đầu «đánh mảnh» này, không có VNCH ; mặc dầu có sự hiện diện tài tử, tại Ba lê, của phái đoàn Bùi Diễm — mới được thay thế bằng phái đoàn Phạm đăng Lâm.

Người ta đã hơi thất vọng, khi thấy ngoại trưởng Thành chăm chặp bênh vực cho sự hiện diện ấy, trước một dư luận trong nước từng phê phán nghiêm khắc. Để rồi liền sau đó, ông lại tự mâu thuẫn mà quả quyết rằng: Cuộc nói chuyện Mỹ-Cộng hiện nay ở Ba lê, không có gì liên quan đến VNCH cả.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Công Tác Bí Mật

— Kỳ 322 —

theo « *Batman and The Scorpion Gang* » của *S.E. Morgan*

Lổ Bình nhìn chiếc áo choàng lông, chàng vuốt nhẹ lên chiếc áo và chàng bỗng chợt nhận ra 1 điều : mớ lông bên ngoài của áo choàng dường như hơi cứng cứng... Chàng đưa chiếc áo lên mũi ngửi, và chàng bỗng thoáng nhận ra từ chiếc áo có một mùi ngai ngái quện lẫn với mùi nước hoa tác lên áo từ trước. Trong óc Lổ Bình lóe lên một tia sáng : chắc chắn chiếc áo choàng này phải có một công dụng gì.

Chàng kiểm điểm lại xem đó là mùi gì. Nhưng chàng không nhận ra được. Lổ Bình càng nghĩ càng tức, giá chàng có cái đồng hồ đeo tay tại đây có phải đã tìm ra được nhiều sự lạ lùng rồi không.

Tuy nhiên, Lổ Bình tự bảo thầm : dù sao mình đã tắm xong mình cũng phải mặc chiếc áo này để cho bọn chúng khỏi nghi ngờ. Còn chiếc áo có công dụng gì, chắc phải là như thế, thì mình sẽ tìm hiểu sau. Mà nó có công dụng, thì cũng chỉ là cái công dụng đánh dấu chứ gì nữa. Lổ Bình mỉm cười tự nhủ : nếu đã dùng để đánh dấu thì ta sẽ tương kế tựu kế...

Lổ Bình tắm rửa xong, chàng trở ra... Mâm cơm đã dọn dí hồi nào. Và cô y tá ban sáng đã thấy đứng sẵn ở chân giường.

— Chào cô ..

— Không dám, bây giờ ông khỏe rồi chứ ?

— Cũng đỡ đỡ thôi... Tôi ăn cơm xong tôi mới tắm, không hiểu có sao không, cô nhỉ ?

— Không sao đâu, ông mạnh lắm mà !

— Bác sĩ lúc sáng đâu ?

— Ông ấy bận mổ cho một người bị tai nạn...

— Thế hả ? Ông ấy chịu khó quá thật là một người thầy thuốc có lương tâm...

Cô y tá bỗng cười khúc khích. Lổ Bình ngạc nhiên hỏi :

— Có gì đáng cười đó, bà cô ?

Cô y tá đáp chống chế :

— Có gì đâu...Tôi thấy ông mặc bộ áo ngắn quá, nên trông tức cười quá...Ông có thấy trời hôm nay nóng không ?

Lổ Bình gật đầu :

— Phải, trời hôm nay nóng thật. Nhưng chẳng lẽ lại cởi trần ra trước mặt cô hay sao...Khí hậu ở đây kỳ dị thật !

— Phải... Có lẽ ta đang ở chỗ có luồng nước nóng... À, có lẽ tại ông vừa tắm nước nóng xong..

Lổ Bình nghe rõ câu nói đó lắm. «Đang ở chỗ có luồng nước nóng» tức là đang ở trên mặt biển. Cô bé lại nói tránh đi là «tắm nước nóng». Nhưng không xong rồi cô em ơi !

Chi tiết « luồng nước nóng » quan trọng vô cùng. Nó cho Lổ Bình một ý niệm đại khái về vị trí của chiếc tàu này. Như thế có nghĩa là chiếc tàu đã ra khỏi vùng biển Ca-ra-íp tiến về phía Đại tây dương. Ý tưởng này làm cho Lổ Bình lo ngại vô cùng. Nếu chiếc tàu đậu gần bờ biển thì sau khi làm xong công tác chàng có thể chuồn đi được, nhưng nó lại hiện ở giữa biển thì là làm sao thoát bây giờ ? Một điều khác khiến chàng khâm phục đảng trưởng Bọp Cạp là lão ta đã trang bị chiếc tàu này thật là thần tình. Ngồi trong Lổ Bình không hề nghe thấy tiếng sóng gầm hay có cảm giác lắc lư. Chiếc tàu đã được đóng với kỹ thuật tân kỳ nhất, và căn phòng mà Lổ Bình nằm cũng đã được nghiên cứu kỹ càng để không bị sóng nhồi làm xây xẩm mặt mày cũng như làm chàng nhận ra được đây là chiếc tàu biển chứ không phải nhà thương. Nếu không nhờ có cái công tác điện đặc biệt thì có lẽ Lổ Bình yên chí mình đang nằm trong 1 bệnh viện sang trọng gần bờ biển.

(Còn nữa)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1214 —

BÁO CHÍNH LUẬN 15-9-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

THƠ TRẺ

Những anh tôi

Anh hai tôi : Biệt Động
Anh ba tôi : Phi Công
Anh tư tôi : Lục Chiến
Cả ba anh : Oai hùng

Anh năm tôi : Biển cả
Sống nơi nước bao la
Hải Quân đời ngang dọc
Hành khúc anh hay ca

Bốn anh đều oai dũng
Chỉ nhất anh Biệt Động
Đầu cọp trông oai ghê
Và kế anh Phi Công

Vù vù anh lướt gió
Không ngại đường quanh co
Không ngại dù nguy hiểm
Anh vẫn bay bay to

Anh Lục Chiến càng oai
Dù có nguy không ngại
Anh vẫn tiến không lui
Làm quân địch chạy dài

Bốn anh đều trông oai
Bốn anh thường nói lại :
« Các anh mong thanh bình
Em hãy đợi ngày mai »

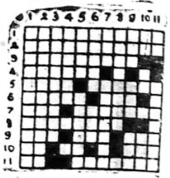
VÕ ĐỨC BIẾC
(TVĐ Hoa Thiên Ly)

Ô Chữ

của RICHARD LONG

NGANG DỌC NHƯ NHAU

1) Điệu đứng khổ sở
2) Giảng giải và thuyết minh
3) Người đi tàu, đi đường, đi xe
4) Tiếng máy chạy nặng nề và chậm chạp — A — Ca
5) EGKC — Không có thể (t.Anh)
6) N — THHC — Không yên, không bình tĩnh — Bệnh liệt
7) GHA — Một luật lệ (t Anh)
8) Một con vịt (t. Pháp chữ đầu ngược) — Sưng
9) GYH — Cưi, gật đầu (t. Anh) — Có thể (t. Anh)
10) Dơ bẩn — Bệnh phổi — E — Tiếng chó kêu khi bị đau
11) Tại (t. Anh) — Tết nhi đồng (viết tắt).



Cười

Đỡ mất công

Một tay ăn trộm nổi tiếng nói với con.

— Đừng bao giờ con phá hư đồ vật của người khác. Người con ngạc nhiên hỏi :

— Sao vậy bả ba ?

— Vì lỡ sau này nó thuộc về mình thì đỡ mất công sửa chữa.

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

Giải đáp Ô chữ hôm qua

GIỚI THIỆU CÁC BẠN TRONG

« Gia đình MAI-BÊ-BI »

1) Thiên-Thanh, N. Huỳnh Yến, ...-Y-Nhân, Chi-Hải
2) Ngọc-Thanh, Thanh-Đức, Đức-Thu, Huyền-Hoa
3) Thương-Văn-Hoàng, Huỳnh-Văn-Thu, Thanh-Vân, Đào-Thanh-Thủy
4) Kim-Anh, Băng-Sa, Tuyết-Trinh, Phương-Hồng

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

10.000đ hậu tạ cho ai mang lại 39 Trần văn Thạch xe Honda SS50 số sườn 211503 số máy 195113 mất lúc 9h sáng ngày 12-9 tại số nhà trên. Cam đoan không làm khó dễ.

Kim Bảng cùng một nhóm danh ca cổ nhạc Bắc Phần hân hoan đón mừng sự tái ngộ các bạn tri kỷ bốn phương tại.
BÍCH CÂU TRA THẤT
47 Thái Lập Thành Phú Nhuận, mỗi ngày từ 15g đến hết giờ giới nghiêm.
Kính mời

Hậu tạ cho ai đem đến số 267 Trần nhân Tôn Cholon hay chi y tế Long Định Mỹ Tho (hỏi cô Ba) bốp bỏ túi đựng 1 căn cước mang tên ĐÀO VĂN ÚT số 752902 cấp tại quận V ngày 17-2-66. Hứa không làm khó dễ.

NHÀ

Nhà bán Lầu 3 từng (khu thương mại). Số 448 Lý thái Tổ Saigon, gần Ngã Bảy, mời ông bà trả 4.300.000đ. lại thương lượng.

Nhà bán Tân Định 38/10/22A Trần khắc Chân rất đẹp đủ tiện nghi.

Bán và Sang 2 căn phố nhỏ đủ tiện nghi gần trường, chợ, nhà thờ vùng Dakao Tân Định. Hỏi cô CHÂU 58A Nguyễn Phi Khanh Dakao T.Đ

Đất bán 1 lô trên 1000m3 tuyệt đẹp mặt tiền Xa lộ gần ngã tư Thị Nghè. Hỏi 416 Võ di Nguy P.N.

275 ngàn đi lính bán gấp và rẻ 4mx17m (cư xá) đủ tiện nghi đường Minh Phụng CL. Đến trước hay dát mối đều có huê hồng. Hỏi 682/17/10 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà trệt toàn hảo, gần trường, chợ, có sân để xe hơi. Hỏi 95 Huỳnh tịnh Của và 193/26 đường Công Lý.

1 nhà ngói 3 căn, vách tường, nhà dưới cũng vậy, đất chùa, ở đóng thuế hằng năm. Nhà số 12/4 Xã Bùi Tiếng Tân Mai Biên Hòa.

Nhà bán hỏi 338/50A Thành Thái C.L gần trường gần chợ, vào hẻm trường Đức Thạnh.

Cần mua gấp villa trung tâm đô thành, đất rộng, giá độ 5, 6 triệu. Ai cần bán nhà xin điện thoại lại số 91453 hay 92705.

Bán khách sạn

Đọc Đức Bãi trước

Có nhiều phòng và đất trống giá phải chăng điều kiện dễ dàng. Hỏi 9 Quang Trung Vũng Tàu,

Bán căn nhà 4mx15m số 43/6 ấp Hàng Dầu, Tân sơn Hòa (khu ô. Tạ) gần nhà thương, nhà thờ (xứ An Lạc) có gác đầy đủ tiện nghi, giá 380 000đ, đất mướn 120đ một năm.

Nhà bán luôn 5 căn mua từ căn cũng được, đủ tiện nghi. Hỏi 256 Hồng thập Tự (Saigon).

Bán căn nhà có lầu gác, cửa hậu đủ tiện nghi Trung Tâm thành phố. Hỏi tại TK33/10 Nguyễn Cảnh Chân Saigon (Bộ Lao Động) chỉ dẫn.

Bán thật rẻ

Căn nhà số 207/5/3 đường Minh Mạng Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6). Khu an ninh, đủ tiện nghi. Ngang 4m dài 14m, giá 320.000đ. Mời ông bà nào đã trả giá 300.000đ. lại thương lượng trong các ngày Chủ nhật.

450.000đ Nhà gạch, gác cao, có cửa sau, compteur điện, nước, douche, cầu máy, khu an ninh gần chợ tiện đường xe lam 98/25 Đồ thành Nhân Khánh Hội (gần cư xá N... Bảng). Miễn trung gian, miễn trả giá.

Nhà bán hay Sang, đủ tiện nghi, giao nhà trống có gát lót gạch bông, balcon, bồ nước, mát mẻ 473/9 Hai bà Trưng Saigon

Bán phố lầu 3m90x18m cho gia đình đông con ở. Số 55/12 Nguyễn Thông Sg giá 7.000,000đ, Hỏi bà Chu Đ.T : 20,213 (miễn trung gian).

Bán rẻ hoặc đổi xe hơi nhà mặt tiền đại lộ 4x25th có thể cất thân 2 tầng lầu. Xin hỏi số 196, Võ Tánh Tân sơn Nhất từ 9 đến 17 giờ.

Đất bán

Tại Trung tâm Đức mẹ Fatimat mặt tiền, đại lộ Bình Triệu. Hỏi Bà Chín số 17-19 (Tiệm gạo Thanh Diệu) Phố lầu chợ Thị Nghè.

Bán nhà lầu đúc suốt đẹp, ở sau có thêm lầu phụ đủ tiện nghi điện nước, 4th2x15th, gần trường, chợ, nhà thờ, khu an ninh giá nhất định 1.100 000đ. Hỏi tại 119/75C Cộng Hòa (Nancy).

560.000đ căn nhà nhỏ mới xây, xinh xắn gát lửng, luôn đất 12mx4m điện nước, máy lavabo -l- donche, khu lịch sự và riêng biệt. Xem tại 276F Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán Villa trệt 6 phòng 10mx16m đủ tiện nghi dư xa bán gấp 750.000 số 135/10 Minh Mạng Phú Nhuận gần trường Quốc Anh.

Bán gấp nhà có gác lửng các đường 30 thước đủ tiện nghi. Xin hỏi số 141 đường Lê quốc Hưng Khánh Hội (Khóm 10)

Nhà bán ngang 3m dài 14 mét. Có gác, đất đủ tiện nghi. 492/18 Hồng T. Tự Saigon.

Bán nhà 5x20 vùng yên tĩnh rất đẹp có đủ điện nước, có gác và sân thượng Hỏi 96/3B Thái lập Thành Phú Nhuận (vào hẻm số nhà 12)

Bán 1 căn nhà lầu biệt lập đường Võ Tánh, đầy đủ tiện nghi5x20m có cửa hậu, giá 900 ngàn, 166C Kỳ Con Saigon. Giao nhà trống.

Bán nhà lầu đúc 5m,50x18m. 7 phòng, buồng tắm riêng mỗi phòng, có sân để xe hơi. Hỏi 402/56A Trương minh Giảng SG.

700 ngàn 1 căn nhà luôn đất 3m5x21m hướng đông, Compteur nước điện mạnh, có gác thích hợp cho gia đình đông con. Hỏi 302/2 đường Cô Giang Phú Nhuận (hẻm Đội Có cũ, đi khỏi nhà thờ độ 100m)

600.000đ nhà lầu mới béton điện nước, 4x15th đường Võ Di Nguy gần Bịnh Viện Cộng Hòa Hỏi 234 Hai Bà Trưng Saigon.

Nhà bán đường Lê quang Định, Gia Định, đất 240m2 luôn 2 căn nhà lầu, ở và tiện làm tiểu công nghệ, bán giá phải chăng. Hỏi số 2/8 Hàm Nghi Saigon, ĐT : 92.956.

Nhà bán 380.000đ. Đủ tiện nghi gần nhà thờ, trường học, chợ. Xe hơi vào tận cửa. Xem nhà và hỏi tại 369/2 Lý thái Tổ Saigon.

Building meublé mặt tiền đại lộ trung tâm Đ.T. bán luôn đất hoặc cho mướn trọn giao liền. Hỏi 229 Trần h Đạo

Cần Building lớn

trên 50 phòng đủ tiện nghi trung tâm Đô Thành để làm Clinique Hộ Sanh BS Phạm Bá Viên 70B Lê Lợi ĐT 20.381.

Bán 2 căn nhà lầu 3 tầng số 190 đường Nhật Tảo. và 1 căn số 376 đường Nguyễn duy Dương Cholon và luôn đồ bán thuốc tây.

Phố lầu đúc, bán luôn đất (4thx28) mặt tiền đường, đầy đủ tiện nghi, khu an ninh. Xin hỏi 84 Bùi Chu Saigon.

Quý vị có bất động sản muốn bán hay cho thuê hoặc muốn thuê hay mua một bất động sản thích hợp nhất. Xin liên lạc 86 Võ Tánh Saigon. ĐT 92.975.

Bán nhà lầu đúc 3 từng, nóc bằng, sân thượng, có compteur điện nước, 2 phòng vệ sinh. Khu công chức an ninh. 5A/70 Cư xá Đô Thành Sg.

Bán 2 căn phố trệt rộng có lầu phía sau, cửa hậu mới vừa làm xong, đủ tiện nghi. Hỏi 111/23 Trần q. Diệu nối dài SG.

Bán một Khách Sạn tối tân tại Trung tâm Saigon. Kiến trúc mới, đầy đủ tiện nghi dòng khách ngoại kiều, nơi an ninh. Xin hỏi 268/47/3 Trương Tấn Bửu (Phú Nhuận) chỉ dẫn.

Bán Phố lầu 3 từng có 10 phòng lớn đủ tiện nghi, sau chợ Hòa Bình 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Bán gấp Hai nhà lầu luôn đất nước điện 220 và 110. Mỗi nhà 6 phòng, 3 phòng tắm, sân thượng trước sau, kho rộng rãi. Xin hỏi thường xuyên số nhà 40 và 44 đường Hồ biểu Chánh Phú Nhuận. (Đường Cách Mạng rẽ vào)

Bán Rẻ

Một lô đất 13.000m2 cách Khu Ba 300m dính liền con lộ nhỏ (gần đường đi Bà Quẹo) giá 1m2 là 120đ tiện mở kỹ nghệ, lập vườn, thảo mộ Hỏi tại số 48/8 Nguyễn Biểu Cholon ngoài giờ làm việc.

Nhà bán 3m,8x16m lầu đúc 3 tầng, cửa sắt bông, đủ tiện nghi, sát đường Trần khánh Dư (vào đường Trần khắc Chân) giá 1.600.000đ. số 53/45 Tân Định.

Bán 1000m2 đất có kho hàng 24mx11m tại xa lộ khỏi cầu Phan thanh Giản Saigon ngang xa cảng. Hỏi tại 119 đường Phan thanh Giản Saigon (Dakao) Điện Thoại 23.978

Phố lầu mặt tiền đường khu thương mại an ninh đủ tiện nghi bán. Hỏi 102 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Nhà bán luôn đất (128m2) 4mx15m, có sân bên rộng để xe hơi. điện nước riêng gần trường học Bác Ái nhà 51/6 Nguyễn Trãi Saigon. Xin mời ông bà trả 1 550.000đ đến thương lượng gấp.

Bán Villa

Luôn đất, có 2 phòng khách, 5 phòng ngủ.vườn, Garage, điện thoại, máy lạnh, điện 110 và 220, tiện nghi tối tân, giá 8 500 000đ. Để ở hoặc thâu huê lợi 150.000đ. mỗi tháng. Hỏi 50A Đặng Dung Tân Định, từ 12g30 — 15 giờ.

Bán 1 căn phố thương mãi 2 tầng lầu 4m50x27 số 530 Pétrus Ký Cholon.

Pharmacie bán 1 nhà thuốcTây có lầu đủ tiện nghi, quầy hàng, kệ, tủ làm bằng Forméca, địa điểm tốt, vùng Khánh Hội, giá nhứt định 1.700.000. Hỏi 75 Tôn Đản.

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167 Mời quí vị có Villa Building đang cho mướn có Huê lợi, muốn thế xin đem lại Hiệp Hưng thế, 1 phân rưỡi, mời quí vị đem lại gấp.

Trang trí xây cất

Nhận xây cất trang trí : phố lầu biệt thự cửa hàng. — Cung cấp từ 10 đến 50 thợ hồ, thợ mộc. — Vẽ rất đồ án kiến trúc, công tác nhanh nhưng cẩn thận. Hỏi văn phòng Kiến Tạo 36C Ngô tùng Châu Sg.

Nhà lầu bán gấp nhà hai từng xây chắc chắn đẹp đủ tiện nghi nơi yên tịnh xe vô tới cửa. Hỏi nơi 79/1 ấp Nhất Trí 7 khóm 2, xã Thạnh Mỹ Tây đường Bạch Đằng, Thị Nghè. Nhờ chỉ dẫn.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang Ciment Hà Tiên 3500m2, ngang làng Đại Học 6500 m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Sg

Bán 1 căn nhà lầu đúc 4x16m có cửa hậu đủ tiện nghi. Hỏi số 444C Lê văn Duyệt. Hẻm cây săng Shell Hòa Hưng Saigon Cách mặt đường 50m xe lớn vô tận nhà. (hoặc cho ngoại kiều mướn)

Vũng Tàu Nhà bán gấp, giá 420.000đ, đủ tiện nghi, có 4 phòng, khu gần chợ (số 21/1A đường Đồ Chiểu nối dài). Hỏi 226 Lê Lợi B.Đ.V T. (mời các ông muốn mua lúc trước đến xem lại, chủ đã về).

280 ngàn đi lính bán rẻ như biểu (cần kế 370 ngàn) có nhà xe. Khu cầu kinh rất an ninh. Mua 2 căn giá đặc biệt. Hoặc đổi R4. Hỏi 42 Nguyễn văn Thành Gia Định,

Bán nhà lầu đúc 4x18m (đất công) đủ điện nước, một phòng khách, 4 phòng ngủ, 2 buồng tắm, sân thượng garage, giá 1 triệu 300 ngàn đồng. Hỏi 243/17 Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán gấp nhà số 65D dầu đường Yên Đổ vô đường rầy 30 thước dài 8t rộng 2t,5 đủ tiện nghi, có gác, nhà lót gạch bông.

880.000đ Nhà bán luôn đất ngõ rộng có sân để xe có lối đi sau gần chợ tiện nghi điện nước yên tĩnh mối ngõ chỉ có 8 nhà toàn công chức ở. Do 232 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

420.000đ nhà đúc nóc bằng 4mx10m5 đẹp mới cất trên đất thuê 7mx15m. điện nước khu an ninh, yên tỉnh, hẻm rộng sạch. Do số 14/12 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (cuối hẻm 14).

Nhà gỗ, ngói 32mx6m đầy đủ tiện nghi, Giá 400.000đ. Hỏi 253/34 Nguyễn H. Đức P.N.

Nhà bán. Thiếu người trông nom bán nối, căn nhà rộng rãi lợp tôn vách ván số 120/1B ấp Nhứt Trí 2 khóm 4 nằm đối diện ngôi chùa Phật đường Hùng Vương Thị nghè. Hỏi 480 Hồng thập Tự Saigon.

Bán gấp nhà lầu đúc rất đẹp (3m50x9m) ở cư xá Đô Thành, đủ điện nước, giá 680.000đ. Hỏi 122 Cao Thắng Saigon.

Bán nhà luôn cửa hàng buôn bán 2.000.000đ. tại 980 Trần hưng Đạo Cholon hỏi 1097 Trần hưng Đạo.

Bán phố 4mx17. Mặt tiền đường lớn đủ tiện nghi. Giao nhà trống hoặc tiếp tục thâu huê lợi ngoại kiều mướn. Hỏi 224 Trương minh Ký (Lăng Cha Cả).

Phố lầu đúc

luôn đất 4x18, compteur nước điện, garage sân thượng. Xin hỏi : 79/1B Bạch Đằng Gia Định. (vô ngả 81/7 hoặc 50/5) mời bà ở Nha Trang đến thương lượng lại.

Bán 1 nền nhà nơi thị tứ, vùng an ninh khu đang chỉnh trang. Giá rẻ. Hỏi Cô Chín 197 Đề Thám Saigon.

Bán rẻ 1 căn nhà lầu đúc tiện nghi, mặt tiền đường Cao Thắng. Hỏi số 22 Bùi Quang Chiêu Saigon.

Bán nhà có đủ điện nước sân để xe tại 64/4 đường Phát Diệm gần nhà thờ Cầu Kho.

Bán nhà mặt tiền luôn đất 3th50x28th có compteurs điện nước gần chợ, tiện buôn bán. Hỏi 64C Lê Quang Định Gia Định.

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, có cửa hàng ở mặt tiền đường. Hỏi 169Bis Nguyễn Trãi Cholon.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng Hotel Mỹ Long 144 Hồ văn Ngà Saigon Tel 21.383

Phòng cho thuê ngày tháng đủ tiện nghi, rộng mát khu an ninh, 634A Trần quốc Toản cách 200 vụ rạp Quốc Thái.

Phòng meublé, lối đi riêng. cho thuê ngày, tháng. 64 Phạm hồng Thái (ngã Sáu) Sg.

Văn phòng lịch sự cho mướn tại 38 Võ Tánh Saigon, 2 phòng trang trí mỹ thuật — sẵn có : bàn giấy, bàn đánh máy, tủ hồ sơ bằng sắt mới, salon, quạt trần, điện thoại, tiện nghi. Đ.T. 92.999.

Garage cho thuê, rộng rãi 20x20m điều kiện dễ, có thể làm kho chứa hàng. Hỏi ông Du, garage thường trực tại Xa Cảng gần ngã tư Xa lộ Thị Nghè.

Lầu đúc đủ tiện nghi, cho nữ sinh, công tư chức độc thân mướn, mỗi người 1500đ. một tháng. 430/5 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho mướn lầu 2 phòng rộng rãi đầy đủ tiện nghi rất tiện cho nữ công tư chức, vợ chồng son giá rẻ. Hỏi 16 B Cư xá 351 Lê Đại Hành Chợ Lớn.

Phòng lớn nhỏ tiện nghi nơi thanh tịnh. Hỏi nơi 36 Nguyễn đình Chiểu Chợ nhỏ gần cổng số 10 Phú Nhuận.

Nhà cho thuê : Phòng cho thuê đủ tiện nghi dân tiền 200 ngàn tháng 2500đ. Ban,hợp tác, cho thuê mở Bar Hotel 2 căn nhà 16 phòng mặt đường Nguyễn văn Thoại Phú thọ Hòa Hỏi 94 Võ Tánh Saigon Đ.T. : 23.688

Phố lầu đúc cho mướn (30.000đ 1 tháng) hoặc bán. Khu yên tịnh, đầy đủ tiện nghi 4 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách, garage Hỏi số 1 Đỗ Thành Nhân Gia Định.

Cửa hàng cho thuê tiện mở phòng mạch, thuốc tây. Hỏi 261 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi. Hỏi 26 Thái Thành Saigon.

Phố lầu cho mướn tại 4A Đg Hùng Vương Thị Nghè (dầu cầu Thị Nghè) 3 phòng ngủ, phòng ăn, phòng khách, có đồ đạc, đầy đủ tiện nghi 1 phòng có máy lạnh. Xin hỏi 344 Võ di Nguy Phú Nhuận.

1 phòng Cho thuê đủ tiện nghi khu yên tỉnh Nguyễn thiện Thuật 21/1/16.

Phòng trọ cho nữ học sinh, công tư chức không con, nơi yên tịnh, đứng đắn giá phải chăng. Hỏi cư xá 351/10C Lê đại Hành Cholon.

PHÒNG cho mướn 4.000đ. và 2.500đ./tháng độc thân 30 Nguyễn văn Giai.

PHÒNG cho nữ công tư chức độc thân mướn. Hỏi 35/5D đường Phát Diệm Saigon.

Nhà và phòng khu an ninh, tiện nghi., từ 6.000đ đến 15.000đ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, an ninh cách lộ 10m. Hỏi 64/2B Phát Diệm.

Cho mướn phố trệt đẹp mặt tiền, khu an ninh, có điện nước. Contrat 1 năm, 1 tháng 2 ngàn, đưa trước 250.000đ. Hỏi 251C Nguyễn minh Chiếu (góc Cách Mạng).

Mua đất 300m2 hay 2 căn phố liền nhau khu vực Chợ Cũ, quanh các ngân hàng. Hỏi 218 Lê Lai ĐT 22.845.

Khách sạn

THIÊN NGA (Diplomat Hotel)
73 Huỳnh quan Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Điện thoại : 91.194
Khách sạn tối tân trung tâm Saigon Tiếp đãi nồng hậu khách VN và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tịnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến thành và trung tâm thương mãi Saigon Cholon. Có huê bồng cho tài xế taxi.

Apts — Rooms đủ tiện nghi Khu an ninh. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Cần thuê nhiều Villa, Building (Quận 1-2-3 và Tân Bình) các loại xe ... lịch mới, tốt, Hỏi 130A Đại lộ Cách Mạng Đ.T 41.465

Nhà cho thuê lầu 1 mặt tiền, đủ tiện nghi. Hỏi số ...60 đường Lý thái Tổ Saigon.

Nhà cho thuê, nơi yên tịnh đủ tiện nghi. Hỏi 359/1/6 Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho thuê 3.500đ một tháng, có điện, nước, bàn, ghế, tủ, giường. Hỏi 573 B. Hạt (gần chợ Nguyễn tri Phương) khu an ninh.

541/3 Trần hưng Đạo Saigon nhà đủ tiện nghi cho gia đình không con mướn.

Cần cho một nam sinh viên độc thân hoặc nam học sinh đứng đắn, thuê, bao ăn ở, giá như người trong gia đình. Hỏi em Hiền 147/2 Trần quốc Toản Saigon.

Tư nhân Ngoại kiều cần Villa hoặc Apt. 1-3 phòng ngủ, phòng khách lớn, lối đi riêng. Vùng Quận 1-3. Trả 6th 1 năm, Ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25837

Cho thuê lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Hỏi 382 Hồng t. Tự Saigon, ít người ở.

Cần mướn gấp biệt thự đủ tiện nghi và xe du lịch với giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20683

Phòng cho thuê ngày và tháng, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. 92 Ký Con Sg

Biệt thự cho thuê

Cần cho ngoại kiều dân sự thuê một biệt thự tại đường Hiền Vương Tân Định rộng 360m2, có ... phòng đầy đủ tiện nghi, phòng ... có máy nước nóng, luôn điện thoại. Xin hỏi tại số 28 đường Phạm hồng Thái Saigon.

Cho thuê chỗ ở, vùng yên tịnh, dành riêng cho sinh viên, học sinh và gia đình không con, có điện, nước, sân thượng TV giải trí, giá rẻ từ 500đ đến 1200đ. mỗi tháng, có nhận nấu cơm tháng. Hỏi ông Phong 258/9 Dương bá Trạc (cầu chữ Y) Saigon.

Hãng Ngoại quốc, cần mướn Villa có điện thoại, khu trung tâm, vùng Tân Định hoặc thuộc quận 3, vùng Công Lý đến Kỳ Đồng, có sân đủ cho 7 xe hơi đậu 4 phòng và 2 nhà kho 4x15m. Liên lạc P.O. Box 1358.

NHƯỢNG-SANG

Văn phòng lớn có máy lạnh Điện Thoại đồ đạc, trên lầu thương xá Tax cho sang. Hỏi 327Hồng Bàng Chợ Lớn.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYÊN

PG Ấn Quang xin phép chính phủ cho « phái đoàn Hòa Bình » xuất ngoại

SAIGON 14-9 (UPI).— Hôm thứ sáu, đại diện Phật Giáo Ấn Quang đã yêu cầu Thủ tướng Trần văn Hương cho phép «phái đoàn hòa bình» thuộc khối Ấn Quang xuất ngoại.

Thượng tọa Thích Thiện Minh, Phó viện trưởng, đã đến văn phòng Thủ tướng đưa ra lời yêu cầu trên.

Ông Thiện Minh nói «vấn đề chính của chúng tôi là sự cho phép của chính phủ. Tôi được cho biết là sẽ được trả lời vào ngày thứ ba».

Nguồn tin thân cận chính phủ nói chính phủ cho phép các nhà tu hành xuất ngoại theo nhiệm vụ do họ đề ra là gặp các ông Thant, Đức Giáo Hoàng cùng những nhân vật khác hoạt động cho hòa bình VN.

Khối Phật giáo Ấn Quang tẩy chay các cuộc bầu cử năm ngoái vì không có qui chế hợp pháp nào theo hiến pháp hiện nay. Trong kỳ đại hội thường niên cuối năm, khối Ấ.Q đã tố Tổng Thống Thiệu là «một Ngô đình Diệm khác trong việc đối xử với các phần tử quốc gia. Họ cũng phản đối mạnh mẽ việc xử vắng mặt 10 lãnh tụ của tổ chức Liên minh Trịnh đình Thảo.

Hơn 40 dân biểu kể cả những phần tử Công giáo ôn hòa, đã tỏ ý ủng hộ việc công nhận khối Ấn Quang. 1 dân biểu công giáo, ô.Ngô công Đức, tuyên bố trong tuần qua «tôi tin rằng chính phủ sẽ thực hiện một quyết định khôn ngoan là để phái đoàn (Ấn Quang) xuất ngoại».

Ông Tổng Trưởng Giáo Dục lại nói về vụ « tố thi gian » :

10 NGÀY NỮA RÕ TRẮNG ĐEN

GIÁO CHỨC HÃY BÌNH TĨNH CHỜ ĐỢI

★ MẤY ÔNG DÂN BIỂU CÓ QUYỀN BẤT KHẢ XÂM PHẠM, MUỐN NÓI GÌ THÌ NÓI, TÔI KHÔNG VIỆC GÌ PHẢI ĐỐI CHẤT

SAIGON — Vụ 5 dân biểu tố thi gian dường như mỗi ngày một thêm hứa hẹn nhiều sôi nổi. Như ai cũng đã biết, sau buổi họp báo của Bộ Giáo Dục hôm 10-9, 5 ông dân biểu trên lại gởi 1 bức thư lên Tổng Thống, Thủ Tướng tố rằng buổi họp trên của ông T.T. Giáo Dục là « phản động », là che chở tham nhũng v.v... Để tìm hiểu phản ứng của ông Tổng Trưởng Giáo Dục về bức thư tố cáo này chúng tôi đã tới gặp ông tại Bộ Giáo Dục và được ông cho hay những điều sau đây :

Về lời tố cáo mới của 5 dân biểu Dương văn Ba, Mã Xái, Trương Vĩ Trí, Nguyễn văn Tiết và Trần Minh Nhựt, ông Tổng Trưởng nói : «Mục đích của tôi không muốn tố đi, tố lại. Dân biểu họ có quyền bất khả xâm phạm, muốn nói gì thì nói. Tôi không có việc gì để đối chất. Còn việc một giáo chức họp báo, đó là sự sơ xuất vì nghỉ lễ. Tôi đã xin lỗi rồi».

Ông cho biết rằng về năm điểm của các ông Dân biểu gởi Tổng Thống, ông đã nghiên cứu kỹ, không có điểm nào có thể làm bằng chứng cụ thể và lý do của Thủ tướng «ngưng chức Giám Đốc Nha Khảo Thí» cũng dựa vào tài liệu đó.

Đâu có phải chuyện trẻ con

Về việc cho cuộc họp báo là phản động với Thủ Tướng, ông cho đó vô lý và quá đáng. Ô. nói «trong thâm tâm tôi tất quý mến Thủ Tướng vì ông là một chí sĩ có tài, mỗi tiếng liêm khiết vì vậy tôi đã bằng lòng tham gia chính phủ theo lời mời của ông. Đây là việc làm giữa người lớn và người lớn, đâu có là chuyện trẻ con được.»

Nhân dịp này để đính chính sự hiểu lầm của dư luận, ông Tổng Trưởng cho hay mục đích cuộc họp báo vừa qua của ông là để giải thích vì sao phải ngưng chức ông Giám Đốc Khảo Thí, ông làm như vậy chỉ là để thi hành 1 chỉ thị của thượng cấp, một «công văn mật» từ Phủ Thủ Tướng đưa xuống.

Ông cho biết thêm mục đích của ông là để « trấn an sự hoang mang trong hàng ngũ giáo chức vì dư luận giáo chức, cho là chưa điều tra gì, đã cho ngưng chức ngay, chưa có nắm những bằng cớ, nếu có bằng cớ phải thụ lý rồi mới đưa ra tòa xét xử mới quyết định ngưng chức. Dư luận cho là «họ» tìm cách để bôi lọ cá nhân. Riêng tôi, tôi làm việc với tinh thần đồng đội, nhưng không vì thế mà tôi dung túng để tha thứ một lỗi lầm. Nếu thật sự họ có lỗi tôi sẽ áp dụng một sự trừng phạt tối đa».

10 ngày nữa rõ trắng đen

Ông Tổng Trưởng nói thêm trái với dư luận cho rằng ông không theo dõi những tố cáo, ông vẫn thường di kiểm soát theo dõi tất cả hoạt động của các Nha trực thuộc, như vậy là đương nhiên theo dõi mọi sự tố cáo.

Riêng về lãnh vực của bộ, trước khi cách chức ô. Đặng trần Thường đã có một Ủy ban phối kiểm lại tất cả những sự điều tra, để giải thích về những tố cáo liên quan đến Nha khảo thí.

Nhưng trong thời gian thi cử, Bộ không muốn làm rầm rộ, phải giữ uy tín cho trường thi và các giám khảo (Thi Tú Tài II phải thi luôn kỳ II).

Ông cho hay Phủ Thủ Tướng đã cho biết có bằng chứng cụ thể và 1 Ủy Ban đang âm thầm điều tra và như vậy « thì chỉ khoảng 10 ngày nữa là cuộc điều tra kết thúc và sẽ tìm được ánh sáng vụ này ?

Kêu gọi giáo chức bình tĩnh

Cuối cùng ông Tổng Trưởng kêu gọi sự bình tĩnh của giáo chức. Nếu điều tra không có lỗi, Thủ Tướng có trách nhiệm vụ đó, ông sẽ có quyết định công minh để phục hồi chức lại cho ông Giám Đốc Khảo Thí.

Không vớt điểm kỳ [illegible] nữa

Theo một tiết lộ của giới chức bộ VHGD thì các Hội Đồng Thi Tú Tài kỳ Hai đã quyết định về kỳ thi này cứ đúng 144 điểm mới cho đậu, sẽ không vớt điểm nữa vì «vớt như vậy sẽ gây xáo trộn họ bìa làm mất uy tín».

Những chuyện linh kinh trong việc cứu xét hoãn dịch ở Gia Định :

KHÔNG THỂ NÀO ĐỂ RỒI... CHỬA NGAY

MỖI NGÀY CHỈ XÉT ĐƯỢC 200 HỒ SƠ

GIA ĐỊNH .— (14-9) Vì nhu cầu của chiến tranh, sắc luật Tổng Động Viên ra đời. Với 6 tiêu chuẩn được hoãn dịch, tuy quá «chật», toàn quốc cũng có cả gần 100 000 thanh niên nhờ vào đó mà khỏi phải khoác áo «tray y», gần 100.000 gia đình được hưởng ơn mưa móc để kiến tạo hậu phương. Nhưng «kẻ» vào số thanh niên có điều kiện được hưởng đặc ân này, một số thanh niên khác đã dùng trăm kế ngàn mưu để được «đánh lộn sòng» vào đó. Chính vì thế mà các nhân viên có thẩm quyền đã phải làm việc đến vỡ óc. Quan sát một cuộc họp của Ủy ban quyết định hoãn dịch của Gia Định, chúng tôi xin ghi ra đây những hình ảnh sống động vui vui của những người chơi trò... cút bắt. Những hình ảnh này chắc rằng cũng được tìm thấy ở trong các tỉnh khác.

THANH CHIÊU

Những điều thiết yếu

Thành phần của Ủy ban này gồm có 7 vị : Chủ tịch : ông Phó Tỉnh trưởng Hành chánh Ng - thôn - Độ (đại diện Trung tá Tỉnh trưởng). Thư ký : ông Đỗ tấn Sở (Trưởng phòng quân vụ) và các hội viên : ô. Nguyễn văn Nghi (Nghị viện), bác sĩ Vũ Hoạt (trưởng ty y tế Giađịnh, đại diện Bộ Y tế), ông đại diện tòa Sơ thẩm), Đại Úy An (đại diện Tiểu khu), ô. Đốc phủ Hiệu (đại diện thân hào). Nhìn vào thành phần trên, người ta thấy rõ rệt Ủy ban vừa có đủ các viên chức chuyên môn để thẩm định các giá trị văn kiện lại vừa có đại diện dân để bênh vực những điều cần thiết. Sau khi giới thiệu xong Ủy ban, thiết tưởng chúng tôi cũng cần phải ghi tóm lược 6 điều kiện được hoãn dịch để bạn đọc vừa tiện theo rõi các tình tiết trong bài lại vừa giúp cho những bạn đọc « trong cuộc » hiểu rõ được số phận mình và theo rõi công việc của Ủy Ban. 6 điều kiện đó là :

1) Trên 33 tuổi và đang nuôi dưỡng 6 con dưới 18 tuổi.

2) Trưởng nam của gia đình không còn cha mẹ, phải nuôi dưỡng 6 em và con dưới 18t.

3) a.— Con một của gia đình có cha mẹ già trên 60t hoặc cha góa,mẹ góa trên 60t.

b.— Con một của gia đình có cha góa mẹ, góa mang một trong 4 phế tật đui, què, câm, điếc.

4) Con trai độc nhất còn lại của gia đình có cha hay mẹ hoặc 2 hay nhiều anh chị em ruột bị VC sát hại.

5) Thanh niên độc nhất còn lại của gia đình có cha hay anh em đang tại ngũ hoặc đã bỏ mình vì Tổ quốc.

6) a— Chỉ còn một mình là con thanh niên của gia đình có cha mẹ già trên 60t khi tất cả anh em đều phục vụ QLVNCH.

7) b— Chỉ còn một mình là con thanh niên của Gia đình có cha góa mẹ góa mang một trong 4 phế tật đui, mù, câm, điếc, khi tất cả anh em đều phục trong QLVNCH.

Minh oan

Ủy ban họp trong một phòng tĩnh mịch, tấm bảng lớn viết tiêu chuẩn việc cứu xét đơn ghi rõ 6 điều kiện được hoãn dịch được để lù lù trước mặt. Ngoài ra, mỗi vị trong Ủy ban còn ôm kè kè theo một quyển sách in rõ nề ô tài liệu có liên hệ tới vấn đề hoãn dịch và một tập giấy khác ghi danh sách các thanh niên được «lên bàn mổ» trong buổi họp hôm nay.

Đầu tiên, khi giờ còn rộng, mọi hồ sơ đều được ông Sở đọc lên cho Ủy ban bình nghị. Nhưng sau thấy công việc tiến chậm hơn rùa, Ủy ban đã giản dị hóa bằng cách thông qua hàng loạt những hồ sơ không có gì đáng thắc mắc và chỉ bình nghị khi gặp các hồ sơ... hơi đặc biệt. Các hồ sơ trước khi đưa ra Ủy ban đã được phòng Quân vụ xét qua một lượt và đã ghi ở bên ngoài là đúng, không đúng hay thắc mắc. Tuy thủ tục Hành chính được giản dị tới mức không sao giản dị được nữa mà buổi họp sáng nay (13.9), kéo dài từ 9 giờ sáng tới 1 giờ chiều cũng chỉ mới thông qua được 100 hồ sơ. Cả Ủy ban đều thở dài và lắc đầu trước đống giấy tờ cao như núi. Ông Độ tiên đoán rằng mỗi ngày Ủy ban có giỏi lắm cũng chỉ xét được khoảng 200 hồ sơ là tối đa Gia Định có trên 6000 hồ sơ, trừ các ngày nghỉ, thời gian để «thanh toán» xong ít ra là 1 tháng rưỡi. Ông phân bua với chúng tôi :

— Nhà báo thấy rõ đấy nhé ! Làm việc thế này mà còn bị gọi là rùa, thật là oan Thị Kính !

Lời than của ông Phó Hành Chánh trong trường hợp này quả là quá đúng. Chưa bao giờ các công chức làm ở phòng quân vụ bị «lột» sức lao động bằng lúc này. Với 5 người, họ vừa làm nhiệm vụ nhận đơn, nghiên cứu hồ sơ, lập các báo thư và vừa trả lời người tới hỏi thăm cũng như người tới,.. hỏi vặn v. v... đánh vật với chồng hơn 6000 hồ sơ xếp cao lù lù như núi. Họ làm bất kể ngày đêm, làm tới gầy rọc người đi, làm tới toát mắt ra thật là tội nghiệp !

Một chuyện đẻ non

Vấn đề gây cho Ủy ban gặp nhiều chuyện vừa nhức óc vừa có vẻ tiếu lâm nhất là vấn đề giấy khai sinh. Do đó, Ủy ban đã cứu xét. chuyện sinh đẻ thật kỹ càng nhất là các vụ «đẻ non». Chúng tôi xin ghi lại mẩu đối thoại quanh chuyện đẻ non đó.

Ô SỞ : Ông này có 2 con sinh cách nhau 7 tháng 25 ngày. Một đứa sinh ngày 21-1, 1đứa sinhngày 16-6.

BÁC SĨ HOẠT : Người ta không thể nào để rồi chửa ngay được. Theo khoa học, phải có một thời gian từ tháng rưỡi tới 2 tháng.

Ô. Chủ tịch : Đúng ! phải có vài tháng cho « sạch sẽ » đã, như vậy thì đứa nhỏ này thời gian là thai chỉ có 6 tháng, nuôi sao được ?

Ủy Ban đang sắp sửa bác thì ông Chủ tịch Nguyễn thôn Độ chợt nhớ ra là đương sự có tới 7 đứa con, liền nói :

Ông này có nhưng 7 đứa con, vậy trừ đứa này đi thì cũng còn 6, đủ điều kiện. Ô kê chớ ?

Cả Ủy ban gật gù :

— Ô kê ! (còn nữa)

CỰU TƯỚNG BẢY VIỄN muốn trở về nước

SAIGON.— Cựu Thiếu Tướng Lê Văn Viễn (Bảy Viễn) Tổng Tư Lệnh Quân Đội Quốc Gia Bình Xuyên hiện sống ở Pháp vừa gởi cho báo chí bản sao bức thư đề ngày 15-7-68 mà ông đã gửi lên Thủ Tướng Trần văn Hương.

Trong thư, Cựu T.T. Viễn trình bày ông là một chiến sĩ quốc gia, chống thực dân Cộng Sản, chống chế độ độc tài Ngô Đình Diệm. Ông viết rằng vì sớm nhận thấy chế độ Diệm là độc tài gia đình trị nên ông đã đứng lên chống đối và bị thất bại nên bị kết án tử hình và phải lưu vong sang Pháp cho đến ngày nay. Ông thắc mắc là tới nay, những người đã bị kết án chống chế độ Diệm như ông đã được ân xá, phục hồi công quyền mà ông vẫn chưa được, dù ông đã đệ đơn xin ân xá lên nhiều chính phủ từ trước tới nay như Cựu Quốc Trưởng Dương văn Minh, Cựu Quốc Trưởng Phan khắc Sửu, Cựu Thủ Tướng Phan huy Quát, Cựu Thủ tướng Ng. Khánh, Trung tướng Nguyễn văn Thiệu (dạo còn là Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia, Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu (khi đã được tấn phong Tổng Thống). Gần đây, thấy Thượng Viện đưa vụ tướng Lâm Văn Phát ra yêu cầu tư pháp xử lại và tướng Phát đã được tha bổng nên ông đã gởi đơn lên ông Chủ Tịch TV yêu cầu giúp đỡ nhưng không thấy TV lên tiếng gì cả. Cuối thư cựu T.T. Viễn mong rằng đơn này của ông sẽ được Thủ Tướng Hương đích thân cứu xét công bằng và vô tư để cho án của ông được xóa bỏ và ông được trở về nước làm một công dân lương thiện.

Vì chiếc radô ngoại kiều bắn Cảnh sát trọng thương

SAIGON 13-9 (VTX).— Cảnh sát viên Trần văn Ngọc tùng sự tại Ty Cảnh sát Quốc gia Quận 1, hồi 10 giờ 30 sáng nay đã bị đạn trúng thương trong một cuộc cãi lộn với một ngoại kiều tại đường Nguyễn Huệ. Theo lời những người có mặt tại chỗ vào giờ nói trên thì vụ xung đột xảy ra vì việc mua bán một chiếc radio.

Ông Ngọc lúc đó mặc thường phục đã giằng co với ngoại kiều nói trên. Ngoại kiều cầm súng đã bắn luôn một tràng súng M.16 mặc dầu lúc đó ông Trần Văn Ngọc đã bỏ chạy được một quãng.

Theo lời khai đầu tiên với Quận Cảnh, ngoại kiều nói trên cho biết ông không cố ý bắn trọng thương ô. Ngọc

Một vài viên đạn do súng M.16 của ngoại kiều bắn ra đã lạc vào một tiệm hình gần đầu đường Nguyễn Huệ, kế hợp tác xã Mỹ U.S.O., nhưng không có ai bị thương.

SAIGON (VTX) 13-9.— Ủy ban điều hợp Tâm Lý chiến vùng I Chiến thuật hiện đang tổ chức một cuộc thi sáng tác văn nghệ lấy tên là Hoa Giới Tuyến.

Cuộc thi nhằm mục đích khích lệ đồng bào tham gia công tác «Tố giác Cộng sản nằm vùng.»

Các tác phẩm thuộc 6 bộ môn : kịch phóng sự, truyện ngắn, tân nhạc, thơ và hò vè. Có nhiều giải thưởng như 4 máy Ti Vi, 12 radio, 2 máy ghi âm, 6 máy ảnh, 1 tủ lạnh trị giá gần 300.000đ.

Các tác phẩm phải viết trên một mặt giấy và gửi 3 bản về văn phòng Ủy ban Điều hợp Tâm Lý Chiến Vùng I Chiến Thuật số 12 Bạch Đằng, Đà Nẵng, hay Khối CTCT QĐI Vùng I Chiến thuật KBC 4.109 trước ngày 10-12.

Ngày công bố kết quả ấn định vào 1-1-69.

Tổng Thống Thiệu tuyên bố :

Thủ tướng Hương *dư khả năng* giải quyết « vụ thi cử »

SAIGON 14-9 Trong cuộc họp báo nhân dịp lễ cấp phát chứng khoán ruộng đất cho nông dân tại Long An, trả lời câu hỏi của báo chí nêu ra là có dư luận cho rằng có sự bất hòa giữa Bộ Văn Hóa Giáo Dục với chính phủ, nhằm việc cách chức 1 nhân vật. Tại Bộ này, vậy việc này có đúng không ? Tổng thống cho biết đó là một chuyện rất nhỏ trong vấn đề Hành pháp nên ông không lưu ý tới nhiều. Và ông tin tưởng Thủ tướng Hương dư khả năng giải quyết vấn đề đó.

— Vì gần đây có một số tư nhân đoàn thể đã tự tiện mở các cuộc họp báo không xin phép trước nhằm đó đã tuyên bố hoặc phổ biến tài liệu phương hại đến an ninh trật tự công cộng. Bộ Nội Vụ và Bộ Thông Tin vừa ra thông cáo nhắc rằng Sắc luật số 10/62 ấn định thể ngày 16-5-62 lệ hội họp vẫn còn hiệu lực. Theo đó, muốn hội họp phải khai báo trước 48 giờ

Người tổ chức cũng như tham dự cuộc hội họp không xin phép hoặc không khai báo sẽ bị phạt từ 500đ đến 50.000đ và phạt giam từ sáu ngày đến sáu tháng hoặc một trong hai hình phạt này.

Hội Đồng Tổng Trưởng duyệt xét chương trình Xây Dựng Nông Thôn

SAIGON 13-9 (VTX).— Văn Phòng Phủ Tổng Thống vừa cho biết, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu hôm qua đã chủ tọa một buổi họp Hội đồng Tổng Trưởng đồng thời cũng là Hội đồng Xây Dựng Nông Thôn Trung Ương để duyệt xét Chương trình Bình định và Xây Dựng Nông Thôn năm 1968 và quyết định đường hướng xây dựng Nông Thôn năm 1969.

Trong buổi họp này Tổng Thống cũng đã duyệt xét ngân sách cho năm 1969.

Hiện diện gồm tất cả các Tổng Trưởng trong Nội Các và Thủ Tướng Chánh phủ.

Sau lụt, quá đói bò về *nhổ trộm sắn của đồng bào* 1 Đại đội trưởng Việt Cộng bị bắt

HUẾ.— Sáng ngày 12-9 chi khu Hương Trà phối hợp với Hoa Kỳ hành quân ở làng Vân Xá Thượng đã bắt được 1 tên Việt Cộng vô cùng lợi hại. đó là tên Trương Lụa, Đại Đội Trưởng C 15, chuyên bám sát phía bắc để yểm trợ đắc lực cho các cuộc pháo kích vào thị xã Huế, cùng 1 đội viên khác, tên là Trương văn Dô.

Bổn báo phái viên đã đến Hương Trà ngay chiều hôm đó, nhưng không tiếp xúc được với Trương Lụa vì lẽ, Nhảy Dù đã «mượn» tên lợi hại này lên núi, chỉ điểm những nơi tập trung quân để thanh toán. Tại chi khu Hương Trà, bản báo phái viên đã tiếp xúc với, Trương văn Dô. Binh sĩ VC cũng bị bắt với Đại đội Trưởng của y, anh Dô cho biết :

Anh mới 20 tuổi, trước bán năng ở Đà Nẵng, tết vừa rồi về thăm nhà ở Vân Xá thượng thì bị Việt Cộng bắt ép đi lính nhiệm vụ bắn B-40. Anh Dô cho biết không được theo 1 khóa huấn luyện nào cả, chỉ được chỉ cách lắp đạn, mở khóa an toàn là xong. Ra trận anh sợ quá, nên đi lính cả 6 tháng nay mà anh chưa bắn 1 phát nào cả.

Trả lời câu hỏi về đời sống, anh cho biết, trước trận lụt thì được phát lương mỗi tháng 50đ, và 1 ngày 2 lon gạo, 6đ tiền thức ăn.

Nhưng sau lụt thì gạo không có nữa, nên Đại đội của anh phải đi nhổ sắn, bới khoai của đồng bào về ăn vì vậy mà anh bị bắt.

Anh Dô còn cho biết, Đại đội của anh hết hơn phân nửa là lớp dưới 15 tuổi và đang bị sốt rét nặng nên chiến đấu không được. (ĐTL)

QUÁ NHANH TAY NỔ CHẾT NGƯỜI *ông Cảnh Sát bị tù 3 năm* VÀ BỒI THƯỜNG VỢ NẠN NHÂN 200.000đ.

SAIGON 14-9.— Trong phiên nhóm tiếp ngày hôm qua, bạn đại hình tòa sơ thẩm đã xử phạt Cảnh sát viên Lê văn Hảo 28t, 3 năm tù ở về tội cố ý đả thương nhân trương trí mạng và bồi thường Trần thị Tân vợ nạn nhân 200 ngàn thiệt hại.

Theo cuộc thẩm vấn bị can và các nhân chứng thì lối 1 giờ trưa ngày 20-9-66, nhân sát quân 6 mở cuộc hành quân hai giẫy nhà dọc theo bến Lê quang Liêm và ngã ba đường Phạm phú Thứ đến hãng rượu Bình Tây. Cuộc hành quân đang tiến hành thì xảy ra cuộc đổ máu gây thiệt mạng cho nạn nhân Hoàng văn Đình với trường hợp như sau : nguyên hôm ấy, ông Nguyễn văn Thối, cư ngụ ở gần hãng rượu có làm lễ cầu an nên có mời mấy người bạn tới nhà ăn nhậu trong số có nạn nhân cũng là cảnh sát viên phục vụ tại quận tám. Giữa lúc bạn bè đang ăn nhậu trong nhà ô. Thối, thì có nhiều tiếng súng nổ nên ô g Thối và Đình đã chạy đi xem chuyện gì và khi biết ra có cuộc hành quân thì liền chạy về báo anh em cứ yên tâm ngồi ăn nhậu. Không ngờ khi 2 người kia lấp ló bóng ở phía ngoài hàng rào thì mấy nhân viên đi hành quân trông thấy có bóng người chạy sinh nghi đuổi theo vào tận nhà ông Thối bắt mọi người có mặt ai ở đâu ngồi đấy. Nhưng ô. Đình lúc ấy tính đứng lên để giới thiệu hai bên với nhau tạo sự thông cảm nhưng ông Hảo nhận ra khẩu súng của Đình để trong người nên đã nghi hoặc nổ súng vào nạn nhân bị thương. Sau lời trình bày của luật sư Dương tấn Trương bênh vực cho bị can, tòa đã tuyên phạt như trên.

Cướp xe Honda giữa ban ngày 5 NĂM CẤM CỐ

SAIGON.— Cũng trong phiên xử xử Đại Hình trên, tòa còn tuyên phạt bị can Hoàng Công Toàn 5 năm cấm cố về tội trộm xe Honda với trường hợp gia trọng được luật y như sau : theo lời khai của nhân chứng thì ngày 20-7-67, bị can cùng với bạn y (tại đào) đã đi qua một khách sạn ở ngã Sáu thấy một xe Honda để bên lề đường liền bàn nhau «thồi» chiếc xe đó, giữa lúc bị can và bạn của y đã mở xong ổ khóa xe đang định nổ máy chạy thì nhân những từ trong khách sạn chạy ra giữ xe đã bị tên tại đào chìa súng sự hiếp cho bị can đầy xe đi.

Bị can không nhận tội và đổ hoàn toàn cho tên vắng mặt chủ mưu nhưng nhân chứng suýt bị mất xe đã khai quyết chích bị can đã đẩy xe đó cho tới lúc bị bắt, còn tên kia thoát chạy được. Sau lời buộc tội nghiêm khắc của công tố viện. Tòa đã xử phạt như trên.

Sinh viên VN hưởng học bổng Pháp được về thăm nhà sau 2 năm học

SAIGON (13-9).— Các Sinh viên Việt Nam hưởng học bổng của Pháp sau hai năm ở Pháp, có thể trở về Việt Nam 1 kỳ để «thấm nhuần tinh thần quê hương» và nếu cần họ sẽ sống một thời gian trong một trung tâm quân sự.

Nguồn tin Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh niên cho biết ông Gustave Meillon Giám Đốc Viện Pháp Việt, đã cam kết với Bộ rằng chính phủ Việt Nam Cộng Hòa để làm sao đưa các sinh viên du học trở về hăm nước nhà. Chính phủ Pháp có thể đồng ý các điều kiện của chính phủ Việt Nam đưa ra.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Sau khi đi họp ở Honolulu về, ngoại trưởng Thành đã hoan hỉ loan báo : VNCH đã dành được quyền chủ động thương thuyết, nhưng trong giai đoạn hai thôi. Ấy là nếu quả rồi đây, hội nghị Ba Lê sẽ có giai đoạn hai. Chính Luận đã có ý kiến về câu chuyện «đầu xuôi đuôi lọt» này.

Dầu sao, thì người ta cũng đang sốt ruột chờ đợi ngoại trưởng Thành đưa ra một lập trường [illegible] trong cái giai đoạn hai hiện còn rất giả thuyết ấy. Ông đã không muốn để cho sự chờ đợi kéo dài.

Ngày 20 tháng 8 trước đây, nhân buổi «tiếp tân có dụng ý» của «Hiệp hội VN phát triển bang giao quốc tế», ông đã cho người ta nếm thử một «món khai vị». Trong bài diễn văn về «Chánh sách đối ngoại của VNCH», ông đã đề cập đến thái độ mềm dẻo của VNCH trong việc củng cố quyền chánh thống, đối nghịch với thái độ ngoan cố của Cộng sản Hà Nội. Dường như ông nhỏ tâm kêu gọi cả hai miền Nam Bắc, từ bỏ độc quyền chính thống, ngưng bắn và tái lập quan hệ bình thường với nhau. Dư luận đã coi đó là những nét phác họa một kế hoạch, hay một lập trường thương thuyết hòa bình của VNCH.

Người ta chưa thỏa mãn. Thì vừa đây, theo tin của hãng UPI, ngoại trưởng Thành lại mới chỉ thị cho ông Nguyễn hữu Chi, đặc sứ VNCH tại LHQ, chuyển đến tay ông Thant Tổng thư ký LHQ, 1 kế hoạch hòa bình khá đầy đủ. Có nghĩa như là lập trường thương thuyết hòa bình chánh thức của VNCH, trong giai đoạn hai, nếu có, của hội nghị Ba Lê. Nguồn tin nói rõ : Giác thư đã được chuyển đến tay ông Thant vài giờ đồng hồ, trước khi ông này lên máy bay du hành qua Alger và Ba Lê.

Kế hoạch hay lập trường thương thuyết Hòa Bình của Ngoại trưởng Thành gồm 5 điểm như sau :

— Tái lập vĩ tuyến 17 và vùng phi quân sự đôi bên vĩ tuyến ấy, làm ranh giới phân chia hai miền Nam Bắc VN, trong lúc chờ đợi thống nhất «bằng sự tự do chọn lựa của mọi người VN.»

— Tôn trọng sự toàn vẹn lãnh thổ của miền Nam VN.

— Chấm dứt hoàn toàn chiến tranh và phá hoại; các phần tử quân sự và phá hoại của Cộng sản phải rút về Bắc.

— Hoàn toàn tuân theo nguyên tắc bất can thiệp giữa hai miền Bắc và Nam VN.

— Có sự giám sát và bảo đảm quốc tế hữu hiệu».

Cũng theo nguồn tin nói trên, thì kế hoạch Hòa Bình này hứa sẽ yêu cầu Quân đội Hoa kỳ và Đồng Minh rút khỏi VNCH, một khi mà quân đội Cộng sản chịu triệt hồi về Bắc, Hà Nội thôi xua việc binh xâm nhập vào Nam, làm cho mức độ bạo động giảm xuống.

Tiếp theo, hai miền Bắc Nam sẽ mở cuộc hội đàm trực tiếp để bàn về việc tái lập dần dần những quan hệ bình thường về văn hóa, kinh tế... trước khi tiến tới thống nhất đất nước.

Nguồn tin UPI còn nói rõ : Ngoại trưởng Thành nhất định gạt bỏ bất cứ hình thức chánh phủ Liên Hiệp nào với Cộng sản, hay bất cứ hình thức nhượng bộ đất đai nào cho Cộng sản.

Ráp nối lời kêu gọi «hai miền từ bỏ độc quyền chính thống» trong bài diễn văn ngày 20-8 trước đây của ông, với kế hoạch Hòa Bình này của ông, người ta thấy lập trường thương thuyết Hòa Bình của ông, về nội dung, có một vài điểm chưa rõ rệt, cần phải được minh xác.

Không hiểu có đúng thật ông đã muốn đặt lại vấn đề «chính thống» và đề nghị cả hai miền từ bỏ độc quyền chính thống hay không ? Ông không khẳng định, nhưng theo văn mạch thì dường như ông muốn nói như vậy. Nếu quả thế, thì chúng tôi e rằng : Ngoại trưởng Thành đã tự mâu thuẫn và «mất lập trường». Bởi lẽ trên lập trường chiến lược chúng ta, VNCH không thể nào từ bỏ «độc quyền chính thống» được. Trên bình diện thích nghi chiến thuật, chúng ta có thể, khi cần, mặc nhiên chấp thuận một thái độ mềm dẻo. Trước kia, chúng ta từng cứng rắn, không bao giờ chịu chấp nhận đến cả những sự thích nghi chiến thuật, có tính cách thực tế ấy. Liên bang Cộng hòa Tây Đức, cũng đã từng cứng rắn như vậy, trong thời kỳ «toàn thịnh» của chủ thuyết Hallstein Thái độ tuyệt đối cứng rắn nhiều khi bất lợi. Vì thế cũng như Tây Đức, VNCH đã cố gắng mềm dẻo dần dà, để tìm những «sự thích nghi chiến thuật», tùy theo mỗi trường hợp. Nhưng những sự thích nghi chiến thuật ấy, không hề có nghĩa là chúng ta đã từ bỏ lập trường đòi hỏi độc quyền chính thống.

Cộng Sản Hà Nội cũng đã từng làm như vậy. Một mặt họ vẫn nhất mực đòi độc quyền chính thống, mặt khác, đồng thời, họ vẫn chộp lấy mọi cơ hội thuận tiện, để mặc nhiên mềm dẻo, hòng thủ lợi. Họ quan niệm đứng đắn, và phân định rõ rệt, thế nào là lập trường chiến lược (để làm mục tiêu tranh đấu), và thế nào là nhu cầu chiến thuật (bắt phải tìm thích nghi, thủ lợi, để hòng tiến tới). Họ không hề chịu «mất lập trường».

Ngày nay, một người ngoài cuộc, một ông Dean Rusk, một ông Stewart, một ông Thant, có thể kêu gọi hay đề nghị : cả hai miền Nam Bắc VN « từ bỏ độc quyền chính thống », để cùng chấp nhận một tình trạng thực tế, mới trông để giải quyết những vấn đề chiến tranh, Hòa Bình, và Thống nhất VN. Nhưng một ngoại trưởng của chánh phủ Saigon không thể làm như vậy. Bởi lẽ, làm như vậy, trong khi Cộng sản Hà Nội vẫn mập mờ sẽ chỉ là giúp cho Cộng sản Hà Nội có đủ lý chứng để la lối rằng : chúng ta không có tư cách chính thống, chính chúng ta đã phải thú nhận; và chỉ có họ là có độc quyền chính thống.

Bỏ ngoài lập trường lý thuyết «chính thống» ấy ra, thì những điểm còn lại trong kế hoạch Hòa Bình của ngoại trưởng Thành, có thể coi là khá thực tế. Quá thực tế, như chúng tôi sẽ trình bày trong một bài sau.

Có điều cần phải hỏi ngay ngoại trưởng Thành ở đây là :

Khi ông muốn đòi «các phần tử quân sự và phá hoại của Cộng sản phải rút về Bắc», ông có định nghĩa được thế nào là những phần tử quân sự và phá hoại của Cộng sản hay không ? Cán bộ Cộng Sản vốn là những cán bộ đa hiệu. Sau khi chôn dấu khí giới, thay đổi y phục, những phần tử quân sự và phá hoại kia, sẽ dễ dàng là những cán bộ chính trị, tích cực hoạt động dưới một nhãn hiệu chánh trị hiền lành nào đó. Trong trường hợp ấy, liệu Ngoại trưởng Thành có đồng ý cho họ ở lại hoạt động chánh trị ngụy trang «trong giới hạn luật định», tại VNCH hay không ?

Dường như, theo tin UPI kể trên, ngoại trưởng Thành, nhất định chống Liên hiệp với Cộng sản, chống nhượng đất cho Cộng sản, nhưng không chống giả thiết «chung sống giữa sói và chiên» này. Không biết đó là một điểm quên sót hay là một sự im lặng dụng ý ?

CHÍNH LUẬN

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhật 15-9-68 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai. Trưa Thứ Hai 16-9-68 từ 13g đến 14g30

— Lưu Thế Tế	147 Đoàn Thị Điểm	Saigon
— Phan Trần Đạo	2-B, Nguyễn Huỳnh Đức	Phú Nhuận
— Nguyễn thị Hạnh	487, Nguyễn tri Phương	Cholon

tin cần biết

Những tin quan trọng

— Bộ Kinh tế đã quyết định kể từ nay sẽ cứu xét các hồ sơ thành lập Hợp tác xã ngay sau khi nhận được kết quả cuộc điều tra của Ty Cảnh sát quốc gia địa phương, nơi hợp tác xã xin thành lập. Đây là một phương thức mới để giản dị hóa việc cứu xét hồ sơ lập Hợp Tác Xã.

— Việc này cất chung cư Ấn Quang sắp hoàn tất và Tòa Hành Chánh Quận V bắt đầu thâu nhận đơn xin cấp nhà trong chung cư này. Hạn chót thâu đơn là 10-10-1968. Những đồng bào có nhà cháy trong khu tái thiết Ấn Quang muốn xin cấp nhà đến nạp hồ sơ ngay.

— Viện Đại Học Đà Lạt vừa ấn định lại kỳ thi khóa 2 niên khóa 1767-68 cho sinh viên Trường Chánh trị và Kinh doanh vào ngày 10-10-68 thay vì ngày 30-9-68 như trước đây. Thời gian ghi tên dự thi khóa 2 nói trên được gia hạn đến hết ngày 30-9-1968.

Trường tá viên Đ. D. Ban Mê Thuột tuyển 40 học viên

— Bộ Y Tế sẽ tổ chức một kỳ thi tuyển 40 học viên gồm 10 nam và 30 nữ nhập học khóa II Ban Tá viên Điều Dưỡng tại trường Tá Viên Điều Dưỡng Ban Mê Thuột dành cho người Kinh và Thượng vào 8 giờ sáng 9-12. Các thí sinh có thể hỏi thể lệ hồ sơ và nộp hồ sơ tại bệnh viện Ban Mê Thuột trong khoảng từ 14-10 đến 16-11 năm 68.

Mở khóa huấn luyện thống kê sơ đẳng

— Một khóa huấn luyện Thống kê Sơ đẳng sẽ được khai khai giảng tại Viện Quốc gia Thống kê ngày 15-10-68. Thời gian huấn luyện là bốn tháng mỗi ngày học một buổi.

Số học viên tối đa dự trù thâu nhận là 60 người trong đó có 30 cho dành cho công chức. Hồ sơ xin nhập học phải gởi đến Viện Quốc gia Thống kê 29 Hàn Thuyên Saigon, trước ngày 1-10-68.

TRUYỀN - HÌNH ngày 15-9-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g02 : Thời Sự Quốc Tế.
— 19g12 : Đố vui để học.
— 20g00 : Tin tức — Thông Cáo
— 20g25 : Chương trình Tạp Lục Ban Tùng Lâm.
— 21g00 : Nhận định tình hình trong tuần — Giới thiệu các tiết mục đặc sắc của tuần tới.
— 21g00 : Vòng quanh Thế giới : Viếng thăm Nhật Bản (phim).
— 21g30 : Nhạc hòa tấu và hợp xướng : Ban Tiếng Tơ Đồng.
— Tin tức cuối cùng.
— Giới thiệu chương trình hôm sau.

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 13g30 : What's Happening — Sign On News.
— 13g45 : Thể thao.
— 15g30 : Phim dài The Man Inside do Jack Palance, Anita Ekberg đóng.
— 17g00 : Information Feature.
— 17g30 : Get Smart.
— 18g00 : In Town Tonight.
— 18g30 : Jack Benny Special.
— 19g30 : Tin tức.
— 20g00 : Window On Vietnam. Ed Sullivan.
— 21g00 : Học nói tiếng V.N. — Phim Bonanza.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : What's Happening — Melody Ranch.

CẦN THƠ CÓ TI VI TỪ 21-9

CẦN THƠ.— Đài Truyền hình Cần Thơ sẽ bắt đầu hoạt động kể từ ngày 21-9 tới đây. Đài này được thành lập từ đầu năm 1967 với kinh phí một triệu Mỹ kim (lối 118 triệu bạc Việt Nam) và đã hoàn tất việc trang bị máy móc hồi giữa tháng này. Đài sẽ phát hình mỗi ngày từ 18 giờ 30 đến 21 giờ 30 trên băng tầng số 7, làn sóng từ 174-180 méga chu kỳ với tầm phát hình hữu hiệu trong vòng đường kính 140 cây số. (VTX)

MỘT CỰU CHỨC VIỆC BỊ VIỆT CỘNG HẠ SÁT

GIA ĐỊNH.— Khuya sáng 13-9 VC lén về ấp Tam Hải xã Tam Bình Thủ Đức, vào nhà số 9/5B uy hiếp bắt cóc ông Nguyễn văn T, (41t cựu chức việc xã) dẫn đi mất dạng. Đến sáng, người nhà đi tìm thì gặp xác nạn nhân bị bắn, đâm chết cách đó hơn 500 thước với 1 bản án ghim trên người. (PV)

THỢ LÀM DÉP CAO SU BỊ ÁM SÁT CHẾT

SAIGON.— 4 giờ 20 chiều 13-9, ông Châu L. (32t.) thợ làm dép cao su ngụ tại số 175/20 đường Mạnh Tử đang ngồi làm việc trong nhà, thì có 1 tên khủng bố mặc 1 bộ đồ đen xông vào nhà hỏi tên rồi rút súng bắn vào người 2 phát ngã quỵ trên vũng máu. Tên khủng bố chạy ra đường tẩu thoát. Hiện chưa rõ nguyên nhân. (AH)

946 XE SCOOTER MỚI NHẬP CẢNG ĐƯỢC ĐĂNG BỘ

SAIGON.— Sở Kiểm Soát xe Tự động hôm nay cho biết từ tháng Giêng 1968 đến tháng năm đã có 946 xe Scooter mới nhập cảng được đăng bộ tại thủ đô. Đây là loại xe máy dầu hai bánh có lòng máy trên 50 phân khối.

So với số lượng xe «Scooter» đã đăng bộ từ tháng Giêng đến tháng 5 năm 1967, số xe đăng bộ trong năm tháng đầu năm nay đã giảm xuống từ 3111 chiếc xuống 946 chiếc. Số xe ba bánh có gắn máy nhập cảng đã đăng bộ cũng giảm từ 4.759 chiếc xuống 558 chiếc cùng trong thời gian trên.

Trong thời gian đó, số xe hơi du lịch nhập cảng đã đăng bộ là 2.613 chiếc tăng thêm 1026 xe so với cùng thời gian trên trong năm 1967. Số xe hơi du lịch nhập cảng từ tháng một đến tháng 5-1967 là 1587 xe.

TIN RÕ VỤ THIẾU NỮ BỊ THÁI KIỀU BẮN CHẾT

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 8-9-68, theo lời khai của thủ phạm Thái Kiều Karem S. chúng tôi có loan tin cô Nguyễn thị L. (16 tuổi nữ sinh trường Đắc Lộ) nhà ở đường Võ Tánh nói dài bị Thái Kiều trên bắn rất mình vì cô L. sắp lấy ông ta lại còn giao du thân mật với trai Đại Hàn. Nay thân nhân cô L. cho hay rằng cô L. là một nữ sinh rất hiền lành, không hề giao du với ai Thái kiều trên chỉ là kẻ thuê nhà, mà cô L. có theo đuổi nhưng cô không để ý và gia đình cô cũng thối thác. Vào hôm xảy ra chuyện, cô L. có đi với vài bạn học trai, Thái kiều trông thấy nổi ghen và đã nổ súng làm cô thiệt mạng Vậy xin nói lại cho rõ.

ĐÔI TRAI GÁI LÀM CÔNG TRỘM TIỀN DẠO PHỐ BỊ BẮT

SAIGON.— Sáng 11-9 bà Nguyễn thị C. (40t ngụ tại đường Ch. bảo Thắng Thủ Đức) phát giác ra một vụ trộm to tại nhà. Một đôi trai gái giúp việc cho nhà của bà là Nguyễn văn C. (19t) và Mai thị V. (16t) cạy tủ trộm số bạc mặt 350.000đ và 10 lượng vàng rủ nhau bỏ trốn.

10 giờ sáng 12-9, cảnh sát đã bắt giữ được đôi thanh niên bất lương trên tại đường Tổng đốc Phương trong lúc cả hai đang nhởn nhơ dạo phố. Xét trong người cả hai, cảnh sát tịch thu 89.000đ. và nhiều nữ trang. cả hai được đưa về bót. (AH)

AI LÀ CHỦ 84 XE GẮN MÁY NÀY

SAIGON.— Gần đây nhà chức trách khám phá được 4 ổ trộm xe gắn máy, tịch thu được nhiều xe bị trộm. Hiện có 84 xe đang tạm giữ tại Ty Cảnh sát quận 5. Vậy ai là chủ các xe sau đây hãy mang giấy tờ đến lãnh về : 10 Honda C50 số máy 28109 sườn 009446, 258870 — 050105, 245587 — 031846, 185018 — 048035, 188484 — 053779, 256787 — 031007, 212998 — 021325, 245587 — 031846, 238942 — 012024 — 187902. 042679 — 30 xe Honda CL50, 40 xe Honda SS50, 1Mobylette 1 Vespa, 1 Vélo và 1 Yamaha. Có thể đến Ty Cảnh sát Quận 5 xin dò số xe. (AH)

LÁI SUZUKI BỊ XE VẬN TẢI CÁN QUA NGƯỜI

SAIGON.— 12 giờ rưỡi trưa 12-9, trên đường Hàm Tử chiếc xe vận tải số NDC chở đầy hàng hóa do ông tài Võ văn T. (42t) lái đụng ông Giang duy Th. (23t ngụ tại số 73/37A đường An Bình Cholon) cỡi xe gắn máy, té xuống đường bánh xe cán ngang qua người bất tỉnh rồi tắt thở. (CC)

CƯỚP BÓC LUNG TUNG

SAIGON.— 9 giờ sáng 11-9, ông Lê gia Q. (48t.) ngụ tại số 38 đường Phát Diệm) lái chiếc xe du lịch số NBK, chạy đến trước hãng cao su hiệp Ấn ở đường Gia Phú, vừa bước xuống xe bị hai tên cướp mặc kaki cỡi xe Honda chạy rề ngang sớt mất cái xách tay đựng nhiều giấy tờ quan trọng và 3 cuốn ngân phiếu.

— Cùng giờ tại chợ Cầu Ông Lãnh, Cậu Hoàng văn M. (ngụ tại số 56/11 Bến Chương Dương) bị tên oắt con bất lương giựt bóp đựng 5.000 đồng. Cậu M. trì bỏ lên, tên tiểu yêu bị bắt, khai tên Nguyễn văn H. (13 tuổi vô gia cư).

— 10g sáng tại khách sạn Sg. số 4 đường Ngô tùng châu bà Ngô t M. số 9 Phan bội Châu Qui Nhơn) vào Saigon mua hàng mướn khách sạn phòng ngủ, bị kẻ trộm lẻn vào lấy mất chiếc cà rá hột xoàn trị giá 110.000đ.

— Cùng giờ bà Lương thị V. (ngụ tại Trảng Bàng) đi Cholon mới mua hàng bị bà Huỳnh thị N. (38t) rạch túi lấy 4 000đ. Bà V. trì hô lên N. bị bắt giữ. (AH)

XE ĐỤNG NHAU SINH RA BẮN LỘN

SAIGON.— 7 giờ tối 13-9, tại bến đò Tân Lập thuộc quận 8 (góc đường Nguyễn Duy và Chánh Hưng) Hạ sĩ Nguyễn văn N. lái xe díp chạy ngược chiều đụng phải cảnh sát viên Nguyễn canh S. (21t tùng sự tại chi cảnh sát Tân Bình ngụ tại 1647/12 bến Phạm thế Hiển). Sau khi tai nạn xảy ra cảnh sát S. và hạ sĩ N. gây lộn nhau đến ẩu đả, hạ sĩ N. đánh cảnh sát S. té nhào bị thương nơi trán ông S. liền rút súng ra bắn trúng bụng ông S. ngã quỵ rồi tắt thở. Cảnh sát S. được chở đến bịnh viện bằng bó và bị giữ để điều tra. (CC)

HAI LỰU ĐẠN NẰM TRÊN MÁI NHÀ

SAIGON.— 3 giờ chiều 11-9, nhân viên hãng Engeneco số 232 đường Trịnh minh Thế thình lình trông thấy một quả lựu đạn M.26 trên mái của hãng. Ngoài ra, cảnh sát lại được tin cấp báo đến nhà số 17 đường Trần quang Khải tịch thu thêm một quả lựu đạn M.26 cũng như trường hợp trên nằm «chong ngóc» trên mái nhà. (CC)

CHỞ NÀNG TRÊN XE GẮN MÁY TÉ TRỌNG THƯƠNG

SAIGON.— 7g đêm 12-9, người ta có chở vào bệnh viện Chợ Rẫy cô Lê thị Th. (20t ngụ tại số 109/D96/45 Bến Vân Đồn) bị té xe đến bất tỉnh nhân sự. Có người cho biết thì cô Th. được tình nhân chở trên xe gắn máy, không rõ thế nào lật tay lái ngã nhào. Anh chàng chỉ bị trầy trụa sơ còn cô Th. té đập xuống mặt đất bị thương khá nặng, được xe tuần tiểu cảnh sát trông thấy chở vào bệnh viện. (CC)

MUA THUỐC CHO CHỒNG, BỊ LÍNH MỸ BẮN VÀO CHÂN

SAIGON.— 12 giờ 40 phút trưa 12-9, bà Phan thị L. (30 tuổi), vợ của một quân nhân đang phục vụ tại trại Gia Bình Tiểu đ àn 1/50 quê quán ở Bến Lức Long An từ nhà lên thăm chồng, đến hợp tác xã Quân đội mua thuốc tiếp vụ, khi đi ngang qua một bót có lính Mỹ đứng gác, không rõ vì lý do nào bị ông lính Mỹ nổ súng trúng đạn ngay chân. (CC)

2 CẢNH SÁT BỊ ĐÁNH KHI THI HÀNH PHẬN SỰ

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 11-9, ông Đặng văn Ch. và Phạm văn H. đều là Cảnh sát Tân Bình thi hành công tác tuần tiễu, khi đến căn nhà ở hẻm 113 ấp Tân Canh xã Tân sơn Hòa trông thấy trong căn nhà này có 1 số người tụ họp khả nghi liền đến nơi thì có 1 số người bỏ chạy.

Ngay lúc ấy trong nhà này có 4 người xông ra vây đánh 2 cảnh sát, bị có thể 2 ông bị đánh ngã quỵ, 4 tên cướp 2 khẩu súng và 1 số đạn rồi hè nhau chạy. Có người lối xóm đến lo chở cả 2 ông cảnh sát vào bệnh viện cứu cấp. Nhà chức trách sở tại đang mở cuộc điều tra. (DL)

Chính Luận

Cần xây dựng tư cách pháp lý cho Tổng Hội Sinh Viên Saigon

LÊ VĂN THỨC
(SINH VIÊN CAO HỌC LUẬT)

Một niên học nặng nề sắp hết. Tập thể sinh viên chúng ta đã góp phần gì trong sinh hoạt đại học ? Câu hỏi này có lẽ đa số sinh viên muốn dành phần giải đáp. Người viết mong các bạn sinh viên bỏ một khoảng ngắn thời gian nhìn lại con đường mà sinh viên VN đã trải qua kể từ ngày 20-7-1954. Thật thế, sắc thái đặc biệt của sinh hoạt tập thể Sinh viên chỉ khởi xuất từ sau cuộc di cư lịch sử của hàng triệu đồng bào miền Bắc vô phần đất tự do này. Có lẽ chính trong giai đoạn này đã bộc khởi các nhu cầu khiến cho những người sinh viên xích gần nhau, cùng nhau kết hợp trong tổ chức tương trợ lẫn nhau. Nhưng dần dần, theo diễn tiến của sự củng cố cho một thể chế độc tài, tập thể sinh viên đã bị xâm nhập, sự hình thành của các ban chấp hành Tổng Hội Sinh Viên Quốc Gia (đúng hơn lúc đó chỉ có Viện Đại Học Saigon) trước niên khóa 1963—1964 hoàn toàn có tính chất độc quyền cho một số nhân sự do Chính quyền chỉ định. Các cuộc bầu cử cũng được dàn cảnh, những sinh viên thuộc thành phần lãnh đạo mà chính quyền không kiểm soát được nhất định bị gây khó dễ trong mỗi cuộc bầu cử.

Nhưng cuộc tranh đấu của Sinh Viên Học Sinh trong thời gian cuối năm 1963 chính là 1 giai đoạn khởi sắc : chính cuộc tranh đấu này đã tạo ra những người sinh viên đi đầu cho cả một truyền thống sinh hoạt của giới sinh viên trong những năm sau này. Các ban chấp hành Tổng Hội Sinh Viên Saigon, Huế trong các niên khóa 1964 — 1965 và 1965 — 1966 mặc dầu không tránh được những khiếm khuyết, nhưng ít nhiều đã góp phần vào việc xây dựng một truyền thống sinh hoạt tốt của sinh viên Việt Nam. Tuy nhiên, anh em sinh viên chúng ta cũng nhìn thấy ảnh hưởng ít nhiều của thời cuộc, của sự bành trướng tôn giáo, các hoạt động của giới sinh viên qua các công tác mà Tổng Hội SV Saigon, Huế, Dalat thực hiện chưa đi thẳng vào đường hướng xây dựng 1 lực lượng SV đúng ý nghĩa của một lớp người được nhân dân thương mến, trọng nể.

Những năm gần đây nhất, hoạt động của giới sinh viên không tiến triển, hết sôi động nếu không muốn nói là buồn tẻ. Người sinh viên VN vẫn luôn luôn hăng say trong các hoạt động vị tha, họ vẫn muốn xây dựng tập thể của họ; hàng ngày vẫn có những bàn tay trong sạch của sinh viên nam cũng như nữ đưa lên tìm gặp nhau và tìm gặp đồng bào của họ. Một số người đã rời bỏ nếp sống ở trường học, khoác lên bộ chiến y, dấn thân trong cuộc chiến không biết ngày chấm dứt. Chiến tranh cũng mang đi mất một số không ít những thanh niên của đại học. Anh em mình hy sinh chịu đựng bao nhiêu gian khổ cay đắng, từ nhà tù tới chiến trường, từ các trại cứu trợ đồng bào chiến nạn cho tới những cuộc vận động mang về cho đất nước một nền hòa bình công chính vĩ trường cửu. Chúng ta đã thu được gì cho tập thể sinh viên ? Chúng ta đã mang gì về cho đồng bào quí mến ? Chúng ta đã xây dựng gì cho nền tảng hòa bình ? Ai có thẩm quyền trả lời những nỗi ưu tư, thắc mắc trên ?

Quay trở về với hiện tại, nhìn thẳng vào thực trạng của tập thể chúng ta, ai dám chối bỏ sự góp phần quan trọng của người sinh viên trong cuộc chiến tự vệ chống lại bao nhiêu kẻ thù ngày đêm rình rập, luôn luôn tìm dịp thuận tiện tấn công chúng ta trên nhiều trận tuyến—nhưng chúng ta chịu phung phí sức lực trong các sinh hoạt dời dạc lẻ tẻ ư. Bẻ đũa cả nắm chắc chắn vẫn khó khăn hơn bẻ từng chiếc chứ ? Như thế muốn tránh tình trạng phung phí tài lực của tập thể chúng ta, việc chấn chỉnh hàng ngũ sinh viên phải cấp thời được đặt lên hàng đầu. Chúng ta thử kiểm điểm các thành phần được coi như đại diện chính thức của chúng ta ở các phân khoa, các trường cao đẳng cũng như ở Tổng Hội Sinh viên.

Các bạn nghĩ sao về hình ảnh buồn tẻ khi đi qua «trụ sở sinh viên» ? Các bạn có dám thong thả vào thăm nơi mà trước đây những cuộc họp mặt đã ghi lại ít nhiều trong lịch sử tranh đấu của tập thể sinh viên ? Nơi đây ai đang quản trị và những người nào đang nói lên tiếng nói đại diện cho cả 15.000 sinh viên Thủ đô ? Trong một nước đang muốn xây dựng một nền dân chủ thực sự, mọi sinh hoạt hợp pháp phải được tôn trọng ; vì thế chúng ta có một thành phần đại diện phải đầy đủ tư cách pháp lý mới mong tranh đấu hữu hiệu cho quyền lợi chung của giới sinh viên vốn đã và đang chịu đựng nhiều thiệt thòi : cả về vật chất lẫn tinh thần.

Tới đây, người viết muốn đưa ra 1 vài ý kiến về việc xây dựng 1 cơ quan đại diện chính thức cho tập thể sinh viên, với đầy đủ tư cách pháp lý căn bản. Hẳn các bạn đã nhìn thấy, chỉ vì hoạt động không có hậu thuẫn thật sự, ban chấp hành Tổng Hội Sinh Viên Saigon niên khóa 1967—1968 vấp phải 1 số lỗi lầm đáng trách trong vụ án «Tờ báo sinh viên», hậu quả là các sinh viên Nguyễn Trường Côn, Nguyễn Đăng Trừng bị mất quyền công dân với những bản án từ 5 năm tới 10 năm cấm cố. Dù muốn dù không, bản án cũng đã được tuyên đọc. Anh Nguyễn Đăng Trừng đương kim chủ tịch Ban Chấp Hành Tổng Hội SV Saigon đã mất quyền công dân và hiện đang tại đào. Nếu quả thật anh không có lỗi lầm, tập thể sinh viên phải đứng lên xóa đi những ô nhục chung này. Nhưng anh Nguyễn đăng Trừng đã trốn đi đâu ? Tại sao chúng ta thờ ơ trước những sự việc quá quan trọng đối với danh dự chung cho cả một lớp người mang danh trí thức đã được nhân dân tin tưởng ? Người viết thiết nghĩ cho tới ngày nào anh Nguyễn đăng Trừng chưa biện minh được sự vô tội của mình trước Tòa án Mặt trận thì chừng đó tư cách pháp lý của cả ban chấp hành Tổng hội hoàn toàn không có. (Điều này hẳn anh Nguyễn Đăng Trừng, 1 sinh viên Cao học Luật biết rõ hơn). Hội đồng Đại diện Sinh viên Saigon nghĩ sao về quyền chế tài vốn dĩ vẫn được tôn trọng theo Nội quy của Tổng hội ? Có 1 điều làm cho sinh viên chúng ta mất mặt hơn nữa là sự ủy nhiệm của anh Nguyễn Đăng Trừng, bằng thư gửi qua Bưu điện, cho nữ sinh viên Trần Thị Ngọc Hảo xử lý chức vụ Chủ tịch Ban Chấp hành. Nữ sinh viên Huỳnh quang Thư lấy tư cách gì để chấp nhận sự ủy nhiệm này ? Các bạn sinh viên Saigon nhìn sự kiện này ra sao ? Chúng ta nên tỏ thái độ xứng đáng để tìm lại một khí thế đấu tranh cho quyền lợi thiết thực mà nhiều người đang chờ đợi, để dành lại «trụ sở sinh viên» của chúng ta. Người viết mong rằng tới đây cũng tạm đủ trong hoài bão cầm sợi dây dựt cho «chuông sinh viên rung rinh» — Tiếng chuông sẽ kêu vang nếu quả thật đây là việc đưa ra đúng lúc.

LÊ-VĂN-THỨC

Thêm 1 hiện tượng trong cuộc bầu cử Tổng Thống Mỹ trong 7 tuần lễ cuối :

Ứng cử viên Wallace làm điên đầu cả Humphrey lẫn Nixon

Cả hai đảng Dân Chủ và Cộng Hòa đều rất ghét ứng cử viên Wallace. Họ cho rằng ông này là kẻ thọc gậy bánh xe. Đường lối mị dân của Wallace đang gây khó khăn cho Humphrey và Nixon. Hai ông này đều tin rằng Wallace nói thì dân Mỹ nghe sướng tai lắm nhưng sướng tai khác mà bỏ phiếu lại là một chuyện khác. Còn Wallace thì đang tung toàn lực ra để tận dụng 7 tuần tranh cử còn lại. Chủ trương mị dân của Wallace quả là một hiện tượng đáng suy nghĩ...

(Tổng hợp bài của TIME 13-9-68 và NEWSWEEK 16-9-68)

Bị cả hai đảng cùng ghét

Tuần này, vua mị dân Wallace xuất hiện lần đầu trên màn ảnh truyền hình Mỹ trong chương trình tranh cử. Đảng Cộng hòa và Đảng Dân chủ đang tìm cách nhận chìm mánh khoé mị dân của Wallace.

Ngay trước khi cuộc tranh cử chính thức khởi diễn, hai cuộc thăm dò quan trọng cho thấy Wallace được 20 phần trăm số phiếu của dân chúng. Ở miền Nam nước Mỹ, Wallace được 36 phần trăm số phiếu, nghĩa là nhiều hơn phiếu bầu cho Nixon hoặc cho Humphrey. Nếu cho rằng phản ứng của quảng đại quần chúng là một dấu hiệu thì những rối loạn tại Chicago đã củng cố thêm chủ đề «Trật tự và luật pháp» của Wallace. Trên màn ảnh truyền hình, Wallace tuyên bố : «Hai đảng kia đang hoảng hốt vì họ biết rằng không còn hấp dẫn được dân chúng nữa. Họ còn cầm quyền cho đến bây giờ vì dân chúng không có người nào khác để chọn lựa».

Phe Wallace tố cáo «những nhà thông thái đang ngồi trên tháp ngà nhìn xuống chúng ta» và tố 3 ngành hiện tại của chính quyền Mỹ. Wallace đang mang những lời tố cáo ấy đi khắp nước Mỹ. Tiếp theo chương trình truyền hình của đài NBC tuần qua (phí tổn 250.000 mỹ kim) hơn 30 đài khác đang truyền lại chương trình nói chuyện của Wallace. Tuần này, Wallace lại thuê nửa giờ truyền hình của đài ABC. Ông ta hình như không đếm xỉa gì đến phí tổn. Tuy những con số được giữ kín nhưng người ta ước chừng những sự đóng góp lên tới mỗi ngày 40.000 mỹ kim.

Mặc dầu Wallace gây được làn sóng chú ý mạnh mẽ nhưng ông Nixon cho rằng đảng của Wallace chẳng bao lâu nữa sẽ xuống dốc. Ông Nixon và các lãnh tụ khác của đảng Cộng hòa tin rằng đến ngày bầu cử thì những người nào bây giờ nói rằng bỏ phiếu cho Wallace sẽ dồn phiếu cho một trong hai đảng lớn. Chiến lược gia cò nhất của ông Nixon là luật gia Charles Rhyne nói «Wallace có thể sách động dân chúng nhưng không thể sách động những lá phiếu được».

Tuy rằng còn phải thiếu nhiều yếu tố mới hi vọng đắc cử nhưng cả 2 đảng lớn đều đang lo ngại. Wallace sẽ giật một số phiếu miền Nam của Nixon và lấy của Humphrey một số phiếu miền Bắc. Nằm nghỉ dưỡng sức tại bờ bể Miami, Wallace rất khoái là đã chỉ trích được những «cái đầu to ».

Ông ta không bỏ lỡ một dịp nào để mạt sát những «nhà trí thức giả hiệu» và phe «báo chí tự do khuynh tả». Trong tuần này, Wallace sẽ ghé Hoa thịnh Đốn để tuyên bố việc lựa một ứng cử viên phó tổng thống. Người được nhắc nhở nhiều nhất là A.B Chandler 70 tuổi, cựu thống đốc tiểu bang Kentucky và cựu Thượng nghị sĩ.

Có đảng thứ tư không ?

Nhóm chủ hòa tại Mỹ đang gặp khó khăn vì chưa kiếm được một ứng cử viên để lập đảng thứ tư. Nghị sĩ Mc Carthy hiện nay không hoan nghênh việc lập một đảng thứ tư ra tranh chức Tổng thống. Tuần vừa qua, ông ta đã yêu cầu rút tên ra khỏi cuộc bỏ phiếu tại các tiểu bang Iowa, Indiana và Montana. Nếu phe chủ hòa tìm được người thay Mc Carthy thì dân chúng Mỹ sẽ phải lựa chọn một trong bốn ứng cử viên tổng thống. Năm 1824, nước Mỹ cũng đã gặp cảnh 4 ứng cử viên tổng thống và Hạ nghị viện Mỹ phải chỉ định John Quincy Adams làm tổng thống. 3 người kia là Henry Clay, Andrew Jackson và William Crawford.

Bộ tham mưu của Wallace

Tại bản doanh đặt ở Montgomery, bí thư Ed Ewing (36 tuổi) và 4 luật gia trẻ tuổi đang hoạt động rất mạnh để cổ động cho đảng độc lập của Wallace. Một trong các luật gia này tiết lộ : «Chúng tôi bắt đầu bằng cách đến mỗi tiểu bang lập một danh sách những người đã viết thư ủng hộ Wallace. Chúng tôi mời họ dự họp và lấy các chữ ký».

Trong số những người ủng hộ Wallace, có nhiều người không được ai biết vì không có chính trị gia nào tiếp xúc với họ cả. Có ngày bản doanh Montgomery nhận được 5000 lá thư viết tay tỏ lòng ủng hộ và có ngày nhận được 25.000 Mỹ kim ủng hộ quỹ tranh cử. Wallace chỉ có tổ chức qui củ thật sự ở vài tiểu bang thôi. Tại Georgia, bản doanh chỉ là một phòng để tiếp khách trong khách sạn Henry Grady. Nhưng ở bản doanh Florida, trong một ngày đã có tới 226.000 chữ ký ủng hộ Wallace. Georgia tập trung được 180.000 chữ ký và California thâu được 107.263 chữ ký. Trên khắp nước Mỹ, các nhân viên trong bộ tham mưu của Wallace cho rằng đã có gần 2 triệu rưỡi cử tri ủng hộ Wallace. Một viên chỉ huy trong đoàn vận động nói : « Wallace là ứng cử viên duy nhất được dân chúng đề cử.»

Trong lịch sử nước Mỹ, chưa bao giờ không khí chính trị trong dân chúng lại loãng như lúc này. Hai đảng lớn thì bối rối, Wallace thì đắc ý. Những người vẫn theo đảng Dân chủ không biết làm thế nào để cản đường Wallace. Một đảng viên Dân chủ của tiểu bang Georgia sau khi đi vận động trở về Atlanta và tuyên bố : «Ông có biết rằng tôi đã hỏi có bao nhiêu người ủng hộ Humphrey không?» Ông ta nhìn chung quanh xem có ai nghe không rồi nói nhỏ «chẳng có ma nào hết», rồi hai ngón tay ông ta khoanh tròn lại thành hình con số không.

Những con cọp trắng

Wallace đã tập hợp được những người bất mãn với 2 đảng lớn tại Mỹ. Tại miền Nam cũng như tại miền Bắc, dễ kiếm nhất là các cảnh sát viên. Wallace lên tiếng bênh vực hành động của cảnh sát Chicago trong cuộc đàn áp ở đại lộ Michigan. Các cảnh sát viên rất hài lòng. Tại Brooklyn tuần vừa qua, 150 người da trắng — trong số đó có nhiều người là Cảnh sát viên đang ở giờ nghỉ—đã tự tuyên bố là «những con cọp trắng». Họ tấn công 12 người da đen thuộc nhóm «Báo đen» dữ dội cho tới khi nhiều sĩ quan cảnh sát đến can họ ra. Một vài con «cọp trắng» mang nút áo có hình Wallace và miệng ca «Wallace, Wallace».

Hiện tượng Wallace

Cả 3 ứng cử viên đều nói tới chủ đề trật tự và luật pháp nhưng Wallace làm ra vẻ như chính ông ta đã nghĩ ra chủ đề ấy. Ông nói : «Dân chúng đang nói tới hiện tượng Wallace, hiện tượng của dân chúng. Dân chúng nói chỉ có tôi là được lòng của dân chúng vì tôi nói những điều mà dân chúng muốn nghe. Thế có gì là quấy đâu ?!»

Tại 1 sân bay, 1 cảnh sát viên chào Wallace rồi nói : «Tôi ưa ông ta. Chúng tôi đều ưa ông ta». Đường lối diễn thuyết của Wallace tại những nơi ông ta đi qua đều giống nhau. Nhóm ủng hộ Wallace ra đón ông ta tận phi trường, chờ ông ta xuống máy bay, rồi xúm xít chung quanh để tỏ cảm tình và hô lên những câu ủng hộ Wallace.

Wallace chỉ trích kịch liệt các công chức trong chính quyền Mỹ. Ông ta nói : «Công chức thì bảo các công nhân rằng không biết gởi các trẻ em đi học bằng cách nào. Khi tôi đắc cử tổng thống, tôi sẽ nắm cổ 1 số công chức rồi quăng họ xuống sông Potomac». Bên ngoài có những tiếng la hét và hút gió. «Khi lên làm tổng thống, tôi sẽ không chi một xu nào của liên bang để mua xe buýt đưa các học sinh và sinh viên đi học tại nơi nào hết». Dân chúng nhảy múa và reo hò. Ông ta nói tiếp : «Nếu có kẻ nào nằm trước mũi xe tôi mà phản đối thì đó là lần chót trong đời nằm mũi xe của hắn...» Tiếng ồn ào lại nổi lên điếc tai. «Không phải là chúng ta chỉ ghét người da đen. Chúng ta căm thù hạng người đó».

Một người thợ mộc rút ra một ngân phiếu 100 Mỹ kim và [illegible] : «Tôi phải vất vả lắm mới kiếm được số tiền này. Tôi [illegible] tiền này vì chúng tôi cần người như Wallace».

Tuần vừa qua, trên màn ảnh truyền hình của đài NBC, Wallace tuyên bố : «nhân dân Mỹ sắp lấy lại quyền điều khiển chính phủ». Ông ta có vẻ như một người làm cách mạng. «Đến tháng 11 này, chúng ta sẽ cho họ biết rằng đa số người Mỹ đã chán nản vì những nhà trí thức ngồi trên tháp ngà ngó xuống rồi. Nếu tôi được làm Tổng thống thì quí vị sẽ không bị đâm chém và không bị cưỡng hiếp ở ngay dưới bóng tòa Bạch ốc nữa, dầu cho chúng ta có phải dùng tới 3000 binh sĩ và trao cho họ những lưỡi lê dài tới 60 phân để giữ trật tự.. Bây giờ, nếu ta ra khỏi khách sạn đêm nay và có kẻ đập vào đầu ta thì kẻ có tội sẽ được thả trước khi ta ra khỏi nhà thương. Và hôm sau, cảnh sát viên lại bị ra tòa chứ không phải kẻ phạm pháp. Chúng ta sẽ có một lực lượng cảnh sát để trừng trị những kẻ đốt phá nhà cửa. Những kẻ đó sẽ không đốt phá nhà cửa được nữa».

Nói về đường lối vận động của Wallace, tờ Miami News vẽ một tranh hài hước với những giòng sau đây :

Chương trình của Wallace

1) Lấy xe hơi cán chết bọn hip-pi
2) Phải chiến thắng trong cuộc chiến tranh
3) Quăng những cặp da của các công chức xuống sông Potomac
4) Quăng những công chức xuống sông Potomac.
5) Hãy phất cờ cao lên.
6) Bỏ tù Tối Cao Pháp Viện.
7) Cho báo chí vào tù.
8) Thực hiện luật pháp và trật tự.
9) Để cảnh sát cai trị nước Mỹ.

(Xem tiếp trang 5)

PHÚ QUỐC... NƠI TÙ SƯỚNG HƠN LÍNH, HƠN DÂN

phóng sự của THANH CHIÊU

Mặc dù ở biệt lập cách xa với đất liền trên một trăm cây số, trên phương diện hành chánh, Phú Quốc chỉ là một quận với cái tên là Đơn Dương. Vì là một quận cho nên dân ở Phú Quốc khó mà mở mày mở mặt ra với thiên hạ được. Họ chỉ hùng hục làm, hùng hục ăn để rồi là nạn nhân của những vụ xoay chiều biến thế. Cuộc đời của người dân Phú Quốc tù túng thế nào ? Trước hết chúng tôi xin viết ra đây sự tù túng của ông Thiếu Tá Quận Trưởng.

Ngày hôm ấy, sau khi tiếp xúc chúng tôi trong một căn phòng đầy vẻ trống trải của một «Nỗi buồn gác trọ», lúc tiễn chúng tôi ra về, Thiếu Tá Quận Trưởng còn đang đứng hàn huyên dùng dằng ít phút với nhà báo, thì một hạ sĩ quan tiến tới báo cáo :

(TIẾP THEO)

— Thưa Thiếu Tá, cái công điện của Thiếu Tá đánh đi xin nghỉ phép tôi hỏi trên tỉnh thì tỉnh bảo chưa nhận được, có lẽ... mất rồi !

Sự tai mình nghe nhầm, ông hỏi lại:

— Sao ? Mất hả ?

— Dạ vâng, mất thật !

Ông ngẩn người ra, lầm bầm ;

— Công điện về đến tỉnh mà lại ... mất, thì lạ thật !

— Dạ đúng là mất thật. — Tỉnh bảo nếu Thiếu-tá gấp nghỉ phép, thì đánh 1 công điện khác mang dấu hiệu «hỏa tốc» !

Ông Quận giật mình :

— Tỉnh bảo tôi đánh công điện «hỏa tốc» xin...nghỉ phép ? Thế này nghĩa là làm sao ?

Chúng tôi thầm nghĩ : «Chao ôi, cái chữ hỏa tốc quả là đã tới thời kỳ dùng cả vào việc... rủ nhau đi xoa mạt chược !».

Ông Quận quay sang phía chúng tôi, phàn nàn :

— Tôi làm Quận trưởng ở đây đúng 14 tháng 19 ngày ; ngoài mấy lần về tỉnh họp, tôi «bán» luôn cả đất liền. Ngày nay em tôi bị thương nặng ; xin về phép, đánh công điện rồi trông chờ từng giây, ai ngờ đâu công điện lại... chìm xuống biển !

Thế rồi như để cho vơi nỗi sầu, ông coi chúng tôi như 1 người bạn mà thốt ra những lời tâm sự thầm kín nhất, mặc dầu cách đây khoảng 15phút trước, chúng tôi «cạy» mãi mà không được. Ông than :

— Chúng tôi ở ngoài này cực lắm ông ơi ! Cấp Quận mà, cách Trung Ương quá xa bởi 1 gạch nối quá dài là cấp Tỉnh. Do đó, cho tới hôm nay, chúng tôi chưa có được 1 bar tiếp liệu để bán hàng rẻ nâng đỡ cho giới công chức nghèo, chưa có được một quầy hàng Quân tiếp vụ để nâng đỡ đời sống của các anh em binh sĩ sống nơi tứ cố vô thân !

Tả oán xong, ông bắt đầu mơ ước: Phú Quốc có nhiều cá, có thể lập nhà máy hộp. Rừng Phú Quốc có nhiều thứ danh mộc, có thể mở những nhà máy cưa lớn để sản xuất gỗ quý đưa vào đất liền.

Phú Quốc có mỏ huyền, có thể khai thác làm giàu cho tài nguyên quốc gia. Phú Quốc có phong cảnh đẹp, có thể lập thành trung tâm nghỉ mát lý tưởng cho du khách. Phú Quốc có cát tốt, có thể lập nhà máy thủy tinh. Phú Quốc có... có rất nhiều, nhưng khai thác chẳng được bao nhiêu chỉ vì Phú quốc là 1 quận. Ông Quận kết luận bằng 1 câu thật là thê thảm:

— Ngày nào Phú Quốc còn là 1 quận, ngày đó còn cất đầu lên không nổi !

Sự tù túng của dân đen

Sau đây, chúng tôi xin trình bày về sự tù túng của người dân. Như trên chúng tôi đã nói, Phú Quốc là một quận đảo, do đó người dân bị phân tán trên nhiều hòn đảo nhỏ. Sự phân tán dân này khiến cho cái xã hội nhỏ bé của Phú Quốc không thể nào chạy theo kịp với đà tiến chung của Quốc gia. Đa số dân lênh đênh ở trên những hòn đảo chỉ an phận với cuộc sống của mình nghĩa là làm để có ăn và ăn để...có sức làm. Họ nào nghề, dù là đánh cá hay là trồng rẫy, đều có tính cách cha truyền con nối, khoa học hình như là ngừng bước tiến ngay từ ở bờ biển của Rạch Giá, Kiên Giang.

Ngoại trừ 1 số dân sống ở quận lỵ, quanh quận lỵ hoặc quanh các doanh trại của Hải quân là còn có thể thấy và xử dụng được đôi chút cái gọi là văn minh khoa học, còn thì... vẫn như ngày xửa ngày xưa. Phú quốc là một quận cho nên Phú Quốc thiếu cả mọi phương tiện, kể cả những phương tiện tối yếu để làm sáng tỏ chủ nghĩa quốc gia, như các phương tiện cho vấn đề tuyên truyền thông tin. Báo chí ra Phú quốc thì bữa đực bữa cái, đài Saigon truyền ra tới Phú quốc thì nghe gằm rừ như tiếng sóng quái dị của biển khơi, ti vi bắt đài truyền hình của Cần thơ thì mờ mờ ảo ảo.

Do đó, nhiều khi dân Phú Quốc—nhất là những chỗ hẻo lánh—coi như tự mình đã bị tách ra khỏi cái xã hội VN. Nhiều người dân vốn không có được một ý thức chính trị, khi mở đài Saigon ra nghe như thứ... tiếng nói của âm hồn, họ liền bực tức tắt phứt đi và quay qua nghe đài... Hanoi.

Ô hay, sao đài Hà Nội nghe rõ quá vậy ? Người không thuộc địa dư liền lầm cầm hỏi : «Phú Quốc gần Saigon hay gần Hà Nội ?». Và khi đó, nếu có chú cán Vẹm nào đứng bên mà nghe được, tức thì liền ghé vào tai mà nói nhỏ :

«— Thưa đồng bào, Phú Quốc gần... Hà Nội !»

Vì người dân Phú Quốc—nhất là các ốc đảo, sống xa cách của 1 sự cách xa với Saigon như vậy, nên có khi trở thành 1 người sống trong cái ù ù cạc cạc.

Trong đất liền có những cuộc biểu dân biến đổi ?

Mặc, không biết !

Trong đất liền đang có những cơn bão tố âm ỷ chuyển mình ?

Mặc, khỏi lo ! Họ coi như là bị đội một cái mũ ni che tai dù là muốn vứt mũ đi mà không được, lâu dần trở thành những người sống lùi dàng lịch sử. Chúng tôi xin kể ra đây 1 câu chuyện có thực, vừa có vẻ tiếu lâm, vừa có vẻ chua chát để chứng minh cho sự thực phũ phàng ấy.

Cách đây ít lâu, có 1 ông bạn ký giả báo nọ, nhân dịp ra Phú-Quốc ở nhiều ngày, đã đặt bước «phiêu lưu» lên 1 đảo nọ. Thấy ông ta đầy vẻ là dân Sè-Goòng, 1 ông già liền tiến tới hỏi :

— Cháu ở Saigon mới ra he ?

Người bạn tôi xác nhận. Cụ già liền vồn vã hỏi thăm :

— Cụ... Diệm lâu nay vẫn mạnh chứ ?

Người bạn tôi ngạc nhiên tới hết cỡ. Nhìn ông Cụ đầy vẻ chất phác và có vẻ chờ đợi câu trả lời 1 cách nóng nảy. Vốn tính trào phúng lại thêm cái tính «điều tra» của người làm báo, ông ta đáp :

— Dạ vâng, Tổng Thống vẫn mạnh, béo tốt và... trẻ ra !

Ông Cụ liền thở ra một hơi dài hết nỗi lo âu.

— Thế mà thấy lâu quá cụ không ra đây, cứ ngỡ cụ...đau yếu luôn !

Thấy cụ già có vẻ quan tâm đến sức khoẻ của «Ngô Tổng Tòng» một cách kỳ lạ, ông ký giả kia liền hỏi lý do, cụ già đáp :

— Ngày xưa có lần cụ ra đây, tôi được đưa... đi đón và được cho ăn ngon !

Chao ôi ! ! Câu chuyện quả là quá vô lý nhưng lại là có thật. Nó làm chúng tôi liên tưởng tới nhiều người Nhật lạc lõng trong rừng sâu cho tới ngày nay khi thấy máy bay họ vẫn phải trốn lủi và tin rằng cuộc chiến giữa Nhật Bản và Mỹ Quốc còn đang tiếp diễn ác liệt. Suy từ đó, chúng tôi lại thầm nghĩ :

—« Biết đâu đấy, khi các tàu tuần Hải quân Hoa Kỳ chạy qua ven các đảo, dân sống ngược dòng lịch sử chẳng dắt díu nhau chạy vì tưởng là.. Tây về !?»

Vài nét sinh hoạt

Theo lời Hải quân Đại Úy Nguyễn Khánh Đông và Hải quân Trung Úy Trương hoàng Đông, thì dân chúng ở Phú Quốc coi như rất khá giả. Dù là người trồng rẫy hay là người hành nghề ngư phủ, dù là người đi buôn hay là người làm thợ, tiền bạc kiếm ra có vẻ khá dễ dàng. Công một người thợ dù nề hay mộc ngày cũng 600đ và tiền kiếm được khá nhất phải là dân thuyền chài. Nếu gặp ngày trúng cá, một ngày 1 người có thể kiếm được vài ba ngàn dễ như bỡn.

Theo sự nhận xét của ông Quận Trưởng Hoa, thì hiện tại, với mức sống không khai phá, Phú Quốc có thể chứa thêm 1 con số di dân tới ngụ khoảng từ 10.000 tới 15.000 người mà không sợ ảnh hưởng về kinh tế.

Nếu có thêm những mở mang mới như khai thác mỏ, lập nhà máy v.v... nghĩa là nếu Phú Quốc có dịp ngóc đầu dậy được thì Phú quốc có thể nhận được một số dân di tới nhiều gấp 2,3 lần như vậy.

Trang trí

Phú Quốc xa mặt trời, Phú Quốc không ngóc đầu dậy được, nhưng Phú Quốc cũng giống Saigon ở cái điểm... trang trí cho chủ nghĩa. Ở Saigon, mỗi khi có một chiến dịch chiêu hồi cộng sản là y như ở các bùng binh, các đường xá, biểu ngữ đủ màu như lá rụng. Có người thấy vậy đã nói đùa rằng :

— Chắc là Cộng-sản nó... nằm cả ở Saigon !

Nhưng ở Phú quốc thì lại... trang trí cho chủ nghĩa bằng một hình thức khác. Thương lính nghèo, thương lính xa nhà v.v. người ta đã dựng 2 dãy trại gia đình binh sĩ để làm kiểu mẫu, khá đẹp. 2 dãy này được dựng ở gần trại tù binh. Người ta chỉ vào đó mà hãnh diện nói với tù nhân :

— Đó binh sĩ ở miền Nam được ưu đãi như thế đó !

Nhưng đã 2 năm qua rồi, không thấy 1 dãy nhà nào tương tự mọc lên nữa. Hai dãy nhà kia trở nên

(Xem tiếp trang 5)

Chuyện phiếm

Cúp điện

TÂM BÌNH

Nói về các công dụng của điện, kể những điều tân kỳ hấp dẫn thì phải dành cho các kỹ sư điện lực mới trình bày chu đáo được, còn người trần mắt thịt nếu không muốn «dẫm chân lên chuyên môn» thì chỉ có thể đề cập tới vài điều sơ sơ thông thường. Như các máy móc cái nào không chạy bằng nhiên liệu tức là than củi, dầu lửa, ét xăng, thì là phải chạy bằng điện ! Máy chạy bằng điện mà gặp những phen cúp điện «tuyệt kỹ» như hồi này thì tức nhiên phải ngưng hoạt động : báo chí mà có máy in không chịu chạy thì phải cáo lỗi cùng độc giả, hoặc đôi khi đang in dở được một số mà không tiếp tục được cho đủ lượng cung ứng thì các đoạn truyện dài phải chịu tái bản lại một kỳ trong số báo ngày hôm sau ! Tại các tư gia thì tùy theo «gia tư» và gia cảnh, có thể dùng ít hoặc nhiều dụng cụ về điện : đèn, bàn ủi, tủ lạnh, quạt máy, ra đô, ti vi, máy điều hòa không khí, máy nước nóng...!

Nếu không may, gặp lúc khu vực mình bị điều chỉnh kỹ thuật về điện 24 trên 24 thì có chầu được khỏi mặc quần áo là phẳng nếp và được hưởng sự ăn no ngủ kỹ ; ăn no là vì bao nhiêu thứ chứa trong tủ lạnh được đem ra xài cho khoái khẩu tuy rằng hơi đau túi tiền, ngủ kỹ là vì thắp nến tù mù khó chịu và trẻ con không bị cái máy truyền hình nó hấp dẫn để mà thức khuya ; quạt máy không chịu quay tuy có nóng một chút nhưng có thể đem cái «*vành ra ba góc da còn mèo, khép lại đi bên thịt vẫn thừa*» của Hồ Xuân Hương ra mà phe phẩy đỡ !

Cái khó chịu chung cho đa số mọi người vẫn chỉ là cái dụng cụ rẻ tiền và sơ đẳng nhất về điện tức là ngọn đèn, nó không chịu sáng cho. Sở dĩ khó chịu là vì con người ta ở đời có 2 con mắt là quý nhưng nếu không có ánh sáng thì có mắt cũng bằng thừa. Cũng may nhờ Trời ban ngày có được ánh sáng mặt trời để làm việc nhưng còn ban đêm chỉ có ánh sáng trăng, trong những khoảng thời gian định kỳ. Vì ánh sáng trăng chỉ là thứ ánh sáng khuếch tán nên nó mờ mờ ảo ảo chỉ đủ dùng trong việc hóng mát và thưởng thức, ngâm nga. Muốn được việc, người ta phải chế ra các loại đèn, và dĩ nhiên đèn thì phải sáng hơn trăng, nhưng mà :

Đèn khoe đèn tỏ hơn trăng,
Nhà đèn cúp điện còn đâu hơi đèn !

Vì vấn đề thắp sáng nó quan trọng như vậy cho nên cái cơ quan chuyên cung cấp điện năng được người đời mệnh danh là «Nhà đèn». Nhà đèn hồi trước được chủ trương bởi người Tây nên người ta có ngôn ngữ Tây nhà đèn ! Ký hiệu của Tây nhà đèn là Cty E.E. (Cty ở đây không phải là cái hội «Xi ti Oai» có nghĩa là cướp tình yêu, cho tình yêu hay chung tình yêu gì đó như chủ trương của một nhóm nữ sinh hiện sinh hồi nào) Còn hai chữ E.E. thì một chữ là điện và một chữ lại là nước. Việc « nước » thì đã từ lâu được chuyển cho một Cục coi sóc gọi là Thủy Cục, còn việc điện thì mới hồi đầu năm nay hình như mới đổi chủ. Sau sự đổi chủ này ít lâu thì ký hiệu của Nhà đèn đã đổi mới là sở Đ.L. Chữ L ở đây tất nhiên không phải là Nước được, và mọi người đều đoán biết được là chữ Lực. Nghe chữ Lực ai cũng cảm thấy nó mạnh mẽ ghê lắm vì lực là sức, mà đã có sức thì thường phải mạnh. Chả thế mà những danh từ Quân Lực hay là Không Lực nghe nó hùng hồn hơn là các danh từ Quân Đội hay là Không Quân.

Cũng vì có Lực thật sự nên cách đây không lâu, có nhiều thông cáo cho biết những nhà nào chưa có điện sẽ được cấp gắn đồng hồ điện thả cửa, xin đâu là thỏa mãn đấy ? Ai ai cũng phải hoan nghênh vì chẳng ai là người thích sống trong cảnh tối tăm mù mịt. Thế nhưng, lại chữ nhưng tai hại, không hiểu vì sao lại có sự trục trặc đáng tiếc về việc cung cấp điện như cái hồi này. Đêm đến khi gặp cảnh tối thui, mọi người có thể suy đoán là do một trong các lý do : nếu cả đèn đường cũng tắt thì ắt là có chuyện «ăn banh» hay «ăng pan», trường hợp này điện chắc sẽ có lại sau một thời gian ngắn trong sự hy vọng tràn trề ; nếu đèn bị tắt sau khi thấy bóng dáng lần quất dâu dây của chiếc xe mang ba chữ S.Đ.L. thì tức là điện đã bị cúp do bàn tay người vậy ! Việc cúp điện (dĩ nhiên ngoài ý muốn của người đi cúp và người ra lệnh cúp) có thể là để tiết kiệm điện và cũng có thể là để sửa chữa, tu bổ hay điều chỉnh kỹ thuật. Nếu là cúp vì mục đích tiết kiệm thì người ta thường thấy là cúp «có định kỳ» và có báo trước, còn nếu cúp vì kỹ thuật thì phải là cúp bất tử ! Nếu hỏi thăm nhau về chuyện cúp điện thì người ta được biết là có sự không đồng đều trong các khu vực, qua các câu trả lời: cúp lai rai, cúp sơ sơ, cúp liên miên, cúp lu bù, cúp ác ôn, cúp thiu thịt, cúp hôi tủ lạnh v.v...

Nhớ lại một hồi tại một thành phố bên phía trời Mỹ cũng bị cúp điện mất mấy tiếng đồng hồ và nghe tả lại rằng hậu quả là 9 tháng sau, số trẻ sơ sinh đã tăng vọt lên trông thấy. Và từ đó đã có một số người đồ chừng rằng có lẽ tại nước mình, các máy cung cấp hơi điện đã bị «các cái ma» nó ếm nó làm cho bị trục trặc luôn luôn. Cái ma xà có thể làm hư máy móc chẳng qua là những oan hồn, chắc vì thế mới thiêng liêng. Kể ra các oan hồn còn bịn rịn muốn trở lại trần thế tại nước mình nó nhiều lắm, hồn người kể đã hàng chục vạn lại còn thêm vào đó biết bao nhiêu hồn súc vật cần phải đầu thai, trong đó phải kể tới những ma chó do giống chó là kẻ thù của chiến thuật du kích. Số lượng sinh linh cần đi đầu thai càng ngày càng bị ứ đọng, nếu không giải quyết được thì sẽ bị kẹt cứng ! Không biết cảnh cúp điện tại nước nhà có gây ra được tình trạng phởn phơ để đưa tới hậu quả như ở Mỹ không, điều này còn phải điều tra mới rõ. Nhưng giá có được như thế thì kể cũng may cho những hồn bị mắc kẹt. Số là từ hồi đầu Xuân tới chầu cúp điện này, vấn đề thực hiện «chủ nghĩa sinh tồn» nghe như đã bị tụt thang hơi nhanh nhất là vào hồi đầu tháng 6 vừa qua, thiên hạ chỉ bàn tính chuyện làm hầm cát và mong được chui vào hầm ngủ cho nóng bức bí hơi. Đã nơm nớp, hồi hộp, lo lắng tái người thì còn làm gì có được những chuyện rừng mơ như lúc no cơm ấm cật được. Kẻ nào liều lĩnh không sợ chết thì lại cũng lo xa lỡ ra bị giải phóng trúng cho một quả gần nhà thì bao nhiêu bí mật phòng the sẽ bị phanh phui ra ráo cả, e báo chí được dịp mô tả rùm beng. Như vậy nghĩa là nếu các máy phát điện cứ không chịu làm tròn phận sự thì đó âu cũng là một dịp để «truy hành» với giả thiết là người mình phải biết cao hứng khi gặp lúc tối lửa tắt đèn. Có phải như vậy thì cái danh từ «mùa đẻ» mới có lý do đứng vững : sau mùa pháo kích 9 tháng thì các nhà bảo sanh vắng hoe, và sau mùa cúp điện 9 tháng thì số các bà vác bụng tới nhà thương sẽ leo thang trông thấy !

Dù hậu quả của việc cúp điện có hay hay giở thì ai ai cũng cầu mong những ngày cúp điện lu bù này sẽ là một «chầu cuối» của sự trục trặc kỹ thuật về cung cấp điện năng. Cần phải tin tưởng ở các ông «Ta nhà đèn» để hy vọng ở những ngày mai tươi «sáng».

TÂM BÌNH

Truyện phim hay

GÁI HIPPY LÀM LOẠN

VÂN-SƠN kể
theo phim The Touchables

Christian biến thành một « tù nhân hạnh phúc » bên các gái hippy xinh như mộng

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Cô gái bán thuốc lá Samson đưa anh chàng hoạt náo viên Christian vào một căn phòng, trong đó đã có sẵn 2 «nữ tu» khác. Và nhanh như cắt, các nàng xúm vào trói nghiến cậu trai và tống lên chiếc xe đầy. Để cậu trai khỏi kêu la, các nàng đã tống vào mồm và mũi cậu chiếc khăn mùi xoa có tẩm thuốc mê. Khi chàng sắp tỉnh, các cô khoác lên người chàng một áo nữ tu.

Trong lúc đó thì trên võ đài, Ricki đang «làm tội» địch thủ. Cả khán giả say mê theo dõi pha đấu thích thú không ! ai để ý đến các cô gái đã tháo lui hết và đã dùng xe đưa Christian băng qua vùng đồng quê xa xôi đến một địa điểm bí mật mà các cô nàng đã bí mật thiết lập. Đó là 1 cồn đất hiểm hóc, nơi đó, các nàng đã làm 1 cái động mà vòm của nó bằng plastic trong xanh, rộng rãi. Các nàng mệnh danh nó là «Động Mê Ly». Và khi đến đây, các nàng mới cởi trói cho chàng ca sĩ yé yé.

Một tù nhân ưu hạng

Khi chàng hoạt náo viên kiêm ca sĩ tỉnh giấc thì chàng ta lấy làm lạ lùng lắm. Các nàng cùng xúm lại giải thích rằng chàng cứ yên trí, vì đây chàng sẽ được phục vụ đủ mọi thứ mà chàng muốn. Các nàng cam đoan không làm tình làm tội chàng mà trái lại, chàng muốn làm tình làm tội gì các nàng thì làm, tùy thích.

Lúc đầu Christian có hơi hoảng nhưng về sau, nhìn thấy cả 4 cô gái đều xinh đẹp, chàng hết sợ. Rồi các cô gái lần lượt đến với chàng, cô nào cô nấy đều đa tình, riêng có Samson làm chàng hơi thất vọng.

Trong lúc đó, ở nhà Lilly White gã võ sĩ da đen và Twying nghi ngờ Kasher bảo vệ Christian chống lại sự kiểm soát của chúng bằng cách dấu chàng đi một nơi bí mật. Dĩ nhiên Kasher cũng phải tìm cách để tự bảo vệ. Một tối Kasher và Denzil tới nhà Ricki, trách chàng này đã tiếp tay cho vụ bắt cóc Christian vì Christian bị bắt cóc đúng trong buổi tiếp tân mà Ricki dạt giấy mời.

Ricki phản đối vì chàng đâu có quen Christian. Nhưng Ricki chợt nhớ có đưa thiệp cho Melanie mời họ và chàng còn nhớ chuyện Melanie và các cô bạn gái đã từng tổ chức bắt cóc pho tượng bằng sáp. Sau khi được Kasher kể chuyện, Lilly White ngờ Ricki và gã luôn cho người canh chừng Ricky.

Trong thời gian đó, Christian tiếp tục sống trong động mê ly để hưởng những giây phút thần tiên bên 4 người đẹp. Nhưng các cô muốn thay đổi các thú vui còn chàng thì không biết.

Cuối cùng, các nàng nổi khùng và lập ngay 1 phiên tòa đem chàng ra xét xử. Các nàng ngồi ghế quan tòa và đã lên án tử hình chàng về tội «chung chạ quá mức». Christian nhận thấy các ả thật trơ trẽn vì cảnh chung chạ nếu có quá độ thì chỉ là vì các nàng đã chủ động tạo ra.

Một hôm chàng «tử tù» thấy Melanie về Luân Đôn mua bán vật dụng liền xin đi theo và hứa không làm chuyện gì lôi thôi, nhưng các nàng nhất định không cho.

Cáu sườn chàng bảo nếu vậy từ nay chàng sẽ không thể tiếp tục «yêu» các nàng được nữa.

Có một lần chàng liều đánh cắp chiếc xe hơi của các ả toan trốn thoát khỏi nơi này nhưng không xong vì các cô đã đều biến mất chìa khóa xe rồi.

Một lần khác, liều hơn, Christian chạy băng qua cánh đồng, nhưng các nàng đã chia nhau đuổi theo. Melanie phóng xe hơi, Sadie thì phóng ngựa và cuối cùng các nàng đã thành công.

Trên đường về, chàng chạy tới một cái hồ và nhảy đại lên chiếc thuyền băng cao su có lắp máy rồi phóng ra xa. Sadie lúc này cũng mang theo người khẩu súng bèn nhắm bắn một phát. Chiếc thuyền xì hơi và chìm nghỉm. Nhưng các nàng chợt nhớ là Christian không biết bơi.

Thế là cả 4 cô cùng phóng xuống nước và sau 1 vài giây lặn hụp vất vả mới cứu được chàng ca sĩ yé yé lên.

Chàng đã uống phình bụng nước. Các nàng bèn dùng phương pháp hô hấp nhân tạo để cứu chàng tỉnh.

Nhân dịp tới Luân Đôn, Melanie tới thăm Ricki, không ngờ rằng nhà Ricki đã bị bọn Lilly White canh chừng bí mật bất cứ lúc nào. Khi trở về ngôi nhà các nàng thường trú ngụ, Melanie bị 2 tên Quayle và Ghubb phục sẵn, chúng dùng mọi cách uy hiếp buộc nàng phải khai mọi sự. Chúng còn buộc nàng phải dẫn chúng đến «động Mê Ly».

Khi tới nơi chúng bèn cầm tù luôn 4 cô gái và Christian.

Xong đó, Lilly White báo cho Kasher hay là gã đang cầm giữ Christian, nếu muốn chuộc thì đưa hắn 1 số tiền, hắn sẽ cho chuộc. Nhưng ông bầu trả lời gọn thon lỏn :

— Thế thì anh cứ việc giữ lấy nó.

Giận cùng cực, gã da đen võ sĩ phái Twying tới động bắt một cô gái vô một cuộc mà gã gọi là «giải phẫu plastic». Rồi Twying sẽ phải đưa nàng trở lại Luân đôn giới thiệu cho Kasher để ông rõ biết những chuyện gì đã xảy ra với chú gà nòi của ông.

Ở Động, Samson là cô gái duy nhất đã trốn thoát bằng cách chui qua cửa sổ ở phòng tắm. Rồi nàng đón xe hơi xin quá giang về Luân đôn.

Nàng mặc Minijupe thật khêu gợi nên không gặp khó khăn gì trong lúc đi nhờ xe.

Về tới Luân Đôn, Samson đến ngay 1 khách sạn mà nàng biết chắc tới đó có 1 buổi lễ gắn huy chương cho Ricki. Nàng lại cải trang làm 1 cô gái bán thuốc lá để dễ đến bên Ricki mà không bị người theo dõi.

Tuy nhiên Denzil cũng nhận ra nàng là cô gái đã cùng các bạn lôi Christian đi hôm trước. Nhưng mọi sự xảy ra quá mau làm hắn ngạc nhiên vô cùng.

Samson nói tất cả mọi chuyện đã xảy ra, từ chuyện các nàng tổ chức bắt cóc Christian, đến chuyện bọn găng tơ của Lilly White bắt hết bọn nàng và Christian làm tù nhân.

Nàng còn khôn khéo cho Ricki hay là bọn găng tơ còn toan tính làm hỗn với Melanie là người tình của Ricki, nên câu chuyện tiết lộ vì dụng ý này đã làm Ricki sôi máu.

Chàng bèn ra lệnh cho các võ sĩ trong nhóm mình đi theo mình để giải thoát ngay cho các nàng và Christian.

Câu chuyện này lọt vào tai bọn gián điệp của Lilly White, Gã lập tức chỉ huy một bọn thủ hạ đuổi theo nhóm Ricki.

Trong khi đó Twying đã tới Động và hắn nổi khùng khi thấy một cô gái đã trốn thoát được. Hắn đang định giở những trò quyết liệt thì xe Ricki và các bạn đã kéo tới.

Một cuộc ác chiến diễn ra giữa hai bên.

Thừa cơ hội này, các cô nàng và Christian chuồn êm.

Cuộc quần thảo diễn ra từ bên ngoài vô tuốt trong Động Mê Ly, tên Quayle bị thương. Nhưng y chợt nhìn thấy cái bơm lớn, để giữ cho cái động khổng lồ này được phồng lên mãi mãi, y bèn lẻ đến cố hạ xuống.

Đột nhiên, cái Động xẹp hẳn xuống như một trái banh con nít và sập xuống đầu các tay võ sĩ đang hăng say quần thảo làm cho bọn họ không còn muốn đấm đá nữa.

Chỉ riêng các cô gái là lấy làm buồn lòng nhất. Các cô trông cái động của mình sụp đổ mà ngao ngán và tiếc hùi hụi.

Tuy nhiên các cô vẫn chưa nhụt nhuệ khí. Các cô tự bảo nhau rằng rồi đây các cô sẽ lại phải lập 1 Động Mê Ly khác để tái diễn những chuyện đã làm vừa qua, đồng thời «sáng tác» thêm nhiều trò khoái lạc mới nữa.

Thêm 1 hiện tượng

(tiếp theo trang 4)

Triển vọng.

Bên lề những hoạt động sôi nổi và những cảm xúc của dân chúng, thực ra Wallace không tin chắc rằng cuộc mạo hiểm của ông sẽ đưa ông vào tòa Bạch Ốc. Nhưng dầu sao, Wallace cũng đã có 1 thắng lợi : ông ta đã buộc vị tổng thống tương lai của nước Mỹ phải tỏ rõ thái độ.

Nhờ có Wallace mà Nixon và Humphrey có thể ước tính sẽ được bao nhiêu phiếu của cử tri đoàn để rồi dựa theo đó mà định chương trình tranh cử. Những cuộc thăm dò đứng đắn cho thấy Wallace sẽ dành được một phần sáu số phiếu của cử tri đoàn trong số đó phần lớn là ở các tiểu bang phía Nam và có hại cho Nixon nhiều hơn là cho Humphrey.

Những vụ bạo động ở Chicago trong kỳ đại hội đảng Dân chủ vừa qua và triển vọng một mùa thu đầy náo động ở các thành phố và ở các trường đại học — thêm vào đó là việc Wallace nhảy vào vòng chiến—tất cả khiến cho chủ đề trật tự và luật pháp nhảy vọt lên hàng đầu. Có thể đây là lần đầu tiên từ 144 năm nay, Hạ nghị viện Mỹ sẽ phải lựa chọn một Tổng thống trong số nhiều ứng cử viên.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
THƯỢNG NGHỊ VIỆN

Thông Cáo

của Văn Phòng Thượng Nghị Sĩ

TRẦN-THẾ-MINH

Trân trọng kính báo cùng đồng bào toàn quốc :

Văn Phòng Thượng Nghị Sĩ Trần Thế Minh vẫn tiếp tục tranh đấu cho những nguyện vọng chính đáng của bà con, cô bác cử tri, bài chống lại những tệ trạng thối nát, tham nhũng, bất công xã hội.

Đồng bào gặp trường hợp bị hà hiếp, bóc lột, đàn áp, giải tỏa, đuổi nhà đuổi đất, bắt bớ giam cầm oan ức, xin hãy liên lạc với chúng tôi tại Hội Trường Diên Hồng, số 46, Bến Chương Dương Saigon. Quý Vị ở xa xin giao dịch bằng thơ tín kèm theo các giấy tờ liên hệ để được can thiệp.

Trường hợp đồng bào nghèo khó có thân nhân già yếu mệnh một không nơi mai táng cũng xin liên lạc trực tiếp với chúng tôi để can thiệp xin đất chôn cất.

Tham nhũng, bất công, hà hiếp dân lành là một thứ giặc bán nước, phản dân, tối nguy hiểm cho Quốc Gia, Dân Tộc.

Với tư cách trực tiếp đại diện nhân dân, chúng tôi luôn luôn lưu ý Chính phủ cần phải trừng trị các phần tử đã lợi dụng quyền thế trong thời chiến, gieo rắc tai họa cho đồng bào lương thiện và tích cực can thiệp mạnh để Chính Phủ cứu xét thỏa mãn tất cả mọi nguyện vọng chính đáng của đồng bào.

Xin Quý Vị giữ kỹ thông cáo này để nhớ địa chỉ liên lạc với Văn phòng chúng tôi mỗi khi có việc cần can thiệp.

Kính cáo,

TRẦN-THẾ-MINH
Thượng Nghị Sĩ VNCH

Phú Quốc

(Tiếp theo trang 4)

trơ trẽn một cách lố bịch. Nó lại càng trở nên phản tuyên truyền hơn nữa khi ở ngay gần đó, một trại gia đình binh sĩ khác mới thành lập mà con người chui ra chui vào như con chuột. Đây mới chính là 1 loại trại gia đình thiệt thọ mang cái tính cách của binh sĩ. Tù nhân chiến tranh hằng ngày vẫn nhìn thấy 2 loại trại gia đình binh sĩ đó. Theo lời người dân Phú Quốc, tù nhân họ gọi 2 dãy nhà cao ráo sạch sẽ nhưng mà đứng đơn độc một cách thảm hại kia là... đường lối của Mỹ quốc viện trợ. Nhưng người dân Quốc gia không có óc bài ngoại đã gọi đó là một lối... trang trí cho chủ nghĩa của phần đất mang danh là «thế giới tự do».

(Còn 1 kỳ)

Tìm việc

— Sinh Viên năm thứ tư Y-khoa, Tú Tài II Ban B, muốn tìm chỗ kèm học sinh tại tư gia từ Đệ Nhị trở xuống. Xin liên lạc với Phương: 144/6 Nguyễn Hoàng Saigon.

— Nam sinh nghèo, đã từng đi kèm nhiều năm, tha thiết có một chỗ kèm từ đệ Ngũ trở xuống.

Liên lạc hay thư về : Trần minh Tô 682/11 Phan thanh Giản Saigon (Nhờ chuyển cho Vỹ).

— 1 Nhóm sinh viên khoa học và kỹ thuật có kinh nghiệm và tận tâm muốn dạy kèm ngoài giờ học từ đệ nhị trở xuống — xin liên lạc với Lưu trường Kiên 43 Nguyễn Thông Saigon.

— Sinh viên kỹ sư Cao Đẳng Điện Học nhận kèm tại tư gia môn Toán Lý Hóa từ đệ nhị trở xuống. hoặc hợp tác với các tư thục. Thư về Cường. 2 33/10 Công Lý.

— «Sinh viên năm cuối cử nhân Lý Hóa, chuyên dạy luyện thi tú tài I và II về môn toán lý hóa. Xin liên lạc :

Ông Đàm, 364 Trịnh minh Thế (Khánh Hội) ĐT.25285 (nhờ chuyển giao).

THƠ VUI

Hai «lãnh vực»...

(Phỏng theo lời Tổng Trưởng phu nhân nói với Quyết Tiến)

I

(lãnh vực vợ yêu chồng)

Tổng trưởng như cưng bận rộn hoài !
Mà rồi lại bị giới choai choai...
Tố lên tố xuống... phe «che chở»
Mang tiếng mang tai... bộ lộn... bài...
Hưng giáo quên ăn... quên cả ngủ,
Giới dâm (1)... bỏ uống bỏ luôn chơi...
Hoa ôi !.. phấn mốc !.. em cầu ruột
Từ chức cho rồi, khỏi mệt hơi.

II

(lãnh vực nghị tranh đấu)

Gặp khó khăn mà tính rút lui,
Còn chi thể diện ảnh và tui,
Vợ, trang phong nguyệt dư hương vị...
Chồng, áng văn thơ đượm sắc mùi...
Ở lại đấu tranh tìm kết quả,
Rồi về vọng nguyệt để chung vui !
Nguyệt Minh... Ô thước... (2) nam phi đã...
Khiến chú A-Man biết ngọt bùi.

BẰNG ĐÁ
(phóng tác)

(1) Dâm, theo nghĩa «phú quí bất năng dâm».
(2) Tào A man mơ ước nhị Kiều [illegible] chiến với Chu Du. Sau bị bại trận ở Xích Bích.

Chính Luận HỘP THƯ TÒA SOẠN

BÀI : — Hồi ký của 1 tù binh quân địch : Nguyễn Tuynh — Nguyễn Bá Lu[illegible] : Mắt bồng đa — Đêm chờ sáng : Nhật Thiên Lan — Ôi ! Luân lý chức nghiệp ơi ! ; Trần thị Hồng — Cánh hoa đen : Ngọc Cung — Saigon đẹp lắm Saigon ơi ! ; Duy Hạnh — Thiên Thần trong ảo tưởng : Duân Ca — Bồ câu hay diều hâu : Lê Đông — Tâm sự thi sĩ : ML.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Ông Hoàng Minh Hưng v/v xin hoãn dịch đến sau ngày thi nhập học các trường Đại Học — Ông Lê Đức Hạnh v/v thi hành quân dịch — Ông Nguyễn Hữu Điệu v/v cho thuê nhà đất lại bị chiếm luôn — Ông Nguyễn văn Minh, v/v xin được ấn định 1 thời gian nhất định được nhập ngạch cho công chức.

NHẮN TIN

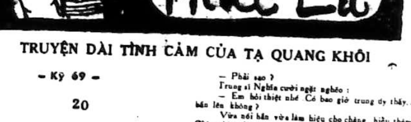
— Một nhóm phụ huynh học sinh Saigon, v/v quý vị tố cáo vụ mua văn bằng, nhưng không nêu chi tiết cụ thể và địa chỉ, vì vậy được coi là bất hợp lệ và không thể đăng được.

— Cậu Lê văn Dược : nên xin thẳng Bộ Quốc Gia Giáo Dục là cơ quan có thẩm quyền.

— Ông Nguyễn Hoàng Nhung : Ông nên viết thắc mắc khiếu nại gửi lên Thủ Tướng và nhớ ghi rõ địa chỉ, cơ quan để tiện điều tra, đăng tải hoặc chuyển đạt.

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ấn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và dĩ nhiên phúc hơn là đợi tòa soạn gửi bưu phiếu như trước, [illegible] hợp các bạn ở tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút.



TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 69 —

20

Hắn quơ vội mấy chiếc quần áo lót, phơi trên một sợi giây thép dăng ngang phòng, gói tất cả vào một tờ báo cũ. Từ trong nhà ra, thấy thế, Liễu Thu ngạc nhiên :

— Anh làm chi vậy ?

Hắn không đáp, đưa gói giấy cho nó, bảo

— Cho vô tủ cất đi !

— Ô hay !...

Hắn trừng mắt, quát :

— Câm hỏi lôi thôi. Lẹ lên

Nó đành nghe theo lời hắn. Sau đó, hắn nắm tay nó kéo ra cửa.

— Ủa ! đi đâu ? Nó kỳ lạ hỏi.

— Câm cái mõm chó lại ! Đi đây rồi sẽ biết !

Hắn lôi nó xềnh xệch ra xe. Khi cả hai đã rời khỏi nhà được một quãng xa, hắn mới thở phào, làm bầm :

— Thế là thoát ! Nào, bây giờ mới tính coi nên đi đâu nào. À, phải rồi ! Đến ngay Thím Tám Hiệc mới được. Hừ, số thím còn hên quá. Mình mà tới chậm một chút là mất toi con nhỏ.

Liễu Thu tưởng hắn nói chuyện với mình, nhoài người về đằng trước hỏi :

— Anh biểu chi ?

Hắn gạt :

— Câm cái mõm chó lại !

21

Vừa trông thấy Tường, trung sĩ Nghĩa đã ôm chầm lấy chàng, mừng rỡ :

— Em xin báo tin cho trung úy biết là trung úy đã được lên đại úy.

Tường tỏ vẻ không tin, mỉm cười :

— Giỡn hoài ! Lâu lâu mới gặp nhau một lần mà trung sĩ cứ cho nhau ăn bánh vẽ hoài.

— Em nói dối thì vợ em chết, con em chết...

Tường ngắt :

— Thôi ! Không việc gì phải thề bết !

— Bị trung úy không tin em nên em phải thề. Em có thằng bạn làm trên bộ Tổng vừa tiết lộ cho em biết như vậy. Chỉ mai mốt là giấy tờ về tới thôi. Lúc đó, trung úy phải đãi chúng em một chầu nhậu thả cửa. À, cái chân của trung úy khỏi hẳn chưa ?

— Tốt lắm rồi ! Đã đi lại như thường. Vì thế họ mới cho tôi về chứ. Một tuần nữa tôi sẽ trở ra đơn vị cùng các anh em.

— Hoan hô trung úy ! Thế mà có đứa dám nói rằng nhân có vết thương ở chân, trung úy xin ngồi văn phòng.

Tường mỉm cười :

— Cũng may mà tôi chưa nổi cơn điên. Nhưng, thật ra, họ nói cũng không phải là vô cớ hoàn toàn. Các bác sĩ đã từng khuyên tôi điều đó.

— Còn những bảy ngày nữa, kể cũng hơi lâu đấy chứ. Vậy trung úy đã có chương trình tiêu xài hết khoảng thời gian đó chưa ?

Tường lắc đầu :

— Chính tôi cũng đang ban khoăn không biết nên làm gì đây. Ba tháng nằm liệt một chỗ, thấy bó chân bó cẳng quá, chỉ mong cho chóng khỏi để được bay nhảy. Thế mà bây giờ chẳng có một chương trình nào hết. Cậu có sáng kiến gì hay thì thử mách giùm tôi đi.

Trung sĩ Nghĩa lùi lại mấy bước để ngắm Tường kỹ hơn, rồi gật gù :

—Trung úy hồi này trông mập hẳn ra. Lại trắng nữa ! Ba tháng nằm bịnh viện thì hẳn là phải...

— Phải sao ?

Trung sĩ Nghĩa cười ngặt nghẽo :

— Em hỏi thiệt nhé. Có bao giờ trung úy thấy... bấn lên không ?

Vừa nói hắn vừa làm hiệu cho chàng hiểu thêm. Chàng bèn đỏ mặt :

— Ồ ! cái đó thì tất nhiên rồi. Làm sao tránh khỏi ! Mấy tháng nằm một chỗ, lại được ăn uống tẩm bổ kịch liệt, đâu có phải là chuyện giỡn. Bộ cậu định rủ tôi đi... làm một chầu chăng ?

— Hì hì, em biết có một nơi ngon lành hết mình. Nếu trung úy chịu...

— Tất nhiên là tôi chịu đứt đi rồi. Nhưng có ngon lành thiệt như cậu khoe không ? Tôi nghi lắm...

— Em bảo đảm mà. Không ngon trả về tiền.

— Được ! Vậy thì bọn mình đi ngay, còn chờ đợi gì nữa.

— Dạ, có ngay ! Xin mời trung úy theo em.

Nhưng Tường lại có ý tần ngần, bất bầm :

— Tôi hỏi thiệt cậu nhé. Trong túi cậu có bao nhiêu mà dám liều mời tôi đi chơi ?

Trung sĩ Nghĩa hăng hái khoát tay :

— Trung úy khỏi lo đi ! Em có dư tiền để bao Trung úy bữa nay.

Tường lắc đầu :

— Không được ! Tiền của các cậu còn phải nuôi vợ nuôi con, đâu có thể tiêu xài lảo như vậy. Tôi để nghĩ thế này, nghe. Bữa nay tôi chi hết, cậu không phải lo.

— Trung úy khinh em quá đi. Trong vụ này, em là người đưa sáng kiến mà.

— Nếu cậu không bằng lòng, tôi nhất quyết ở nhà.

Vừa nói Tường vừa mở ví lấy ra một xấp tiền dầy toàn giấy năm trăm.

— Đó, cậu coi ! Tôi giàu thế này cơ mà. Không tiêu ngay lỡ mốc hết thì phiền lắm.

Trung sĩ Nghĩa cười :

— Thôi, em đành chiều ý trung úy vậy.

Tường vơ cả xấp tiền nhét đầy túi quần, gật đầu :

— Nào, mình lên đường. Nhưng trước hết mình phải đi nhậu một phát cho có thêm nhiều hứng đã.

xxx

Mãi đến lúc trời tối mịt, Tường và trung sĩ Nghĩa mới ra khỏi tòa biệt thự nguy nga ở gần ngoại ô Saigon mà hai người đã vào trước đó một tiếng đồng hồ. Đã đi được một quãng khá xa, Tường còn ngoảnh lại, rồi lắc đầu :

— Thiệt không ngờ ! Nếu không biết trước, đố ai dám liều lĩnh nhào vô hỏi ẩm ớ.

Trung sĩ Nghĩa cười hì hì :

— Bữa mới được thằng bạn dẫn tới đây, em hổng dám vô. Lại còn chửi nó là đánh lừa chớ.

Tường mỉm cười :

— Khó thiệt ! Saigon hồi này tiến bộ quá chừng. Mình đâm lạc hậu ! Cứ cái đà này, không khéo bọn mình sẽ biến thành người thượng cổ hết, nếu chỉ biết uỵnh lộn với bọn Cộng sản thôi.

Trung sĩ Nghĩa móc thuốc lá ra mời Tường, rồi hỏi :

— Nhưng, có ngon lành không, trung úy ?

Tường gật đầu :

— Đồng ý, ngon lành lắm ! Song hơi mắc một chút. Vì thế tôi chưa đã ý nào mà vẫn không dám làm một quán nữa.

Chợt nghĩ ra điều gì, chàng lo lắng :

— À không biết có bảo đảm không nhỉ ?

Trung sĩ Nghĩa hăng hái đáp :

— Điều đó thì khỏi lo đi, trung úy ! Chứng cớ là lần trước em đâu có bị gì. Loại nằm chọc một bờ thì mới đáng ngại.

(Còn tiếp)

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
Chính Luận

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

LỚP ĐỨC NGỮ

do một nhóm giáo sư tốt nghiệp
tại GOETHE - INSTITUT MUNICH
Sẽ khai giảng ngày 17-9-68
tại Trường KIẾN THIẾT
Ngày ghi tên : 15 đến 17-9-68. Lớp GII (năm thứ 3) sẽ thông báo sau
Chứng chỉ do Trường Kiến Thiết cấp sẽ được Trung Tâm Văn Hóa Đức Saigon thực nhận

Trường Bích Tân
202 Tr..-g-Cấp SAIGON

Các học sinh vừa đậu Tú Tài I lưu ý !
Muốn vừa luyện thi Tú Tài 2, vừa luyện thi vào Đại Học hãy theo lớp :
Lý Hóa Vạn Vật Đệ Nhất A
Luyện Thi Tú Tài II khóa tháng 6/69 đồng thời Luyện vào Y Dược Nha khóa tháng 10/69

B.S. Nhân khai giảng ngày
16-9-68

Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm và bớt-bĩ sự khó chịu của

BỆNH TRĨ

Hãy uống thuốc viên

Varemoïd®

(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)

Thuốc mới dễ uống do Viện Bào-Chế
ZYMA
(THỤY-SĨ phát-minh

- HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG, BỚT CHẢY MÁU CỦA BỆNH TRĨ
- TRỊ BỊNH GIẢN DỊ. KHÔNG BỊ GIẢI PHẪU KHÔNG DƠ QUẦN ÁO. KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
- VIÊN BỌC ĐƯỜNG. DỄ UỐNG. KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ NAM. PHỤ. LÃO. ẤU. ĐÀN BÀ THAI NGHÉN
- Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn-cầu

Varemoïd

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
(không cần toa)

00 796/BYT/AB - I - 68

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Một nam sinh đệ nhị cấp Chu văn An đứng đắn, hiền, thật thà, thương yêu trẻ con. Muốn tìm chỗ dạy tại tư gia các em từ bậc Tiểu học đến đệ lục Trung học (Kể cả các em từ chương trình Pháp đổi sang Việt). Xin quí vị tiếp xúc vào buổi sáng hoặc viết thư về cho Đạm. Địa chỉ 82 Lê Lai Saigon.

Cours de Français et de Calcul
16-9-68, Ouverture Des Classes 10e, 9e, 8e, 7e, Assurées Par Prof. NguyễnTrọng Bình. Confiez Lui Vos Enfants Et Vous En Serez Satisfaits. Salle de ClasseAppropriée Comme au Lycée. Pour Chaque petit, une table et une chaise. Effectif Limité. Inscription 113 Trần bình Trọng (près de Fraternité)

Đan len tự động
Dạy Silver, Corona không buộc mua máy hỏi nhà đan Phương Quế 149A Lê văn Duyệt Gia Định, sách dạy và tự bọc đan len bằng máy 200đ.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và cá nhân, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

Phiên dịch thư từ, tài liệu Anh Pháp Việt do thông dịch viên chuyên nghiệp đảm nhận giá đặc biệt 6.Tam Đa. 134/3. Tô hiến Thành. Hòa Hưng gần trại Lý thường Kiệt.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY T.V.C.
130 Pasteur — Phòng 107
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn tín, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v... do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Anh văn JERRY
201 Ng. văn Sâm, gần cầu Ông Lãnh
I Chuyên dạy ĐÀM THOẠI CẤP TỐC cam đoan 1 tháng nói được một ngàn câu để có thể xuất ngoại, kinh doanh, đi làm. Có lớp cá nhân và nhóm 4 người. Sáng, Chiều, Tối. Nơi để xe hơi an toàn, phòng học lịch sự.
II Nhận dịch các tài liệu Anh Pháp Việt — Chuyên về kinh tế, khoa học, văn chương, thư tín, diễn văn, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Giáo sư Tòng, trên 14 năm chuyên nghiệp, Giáo sư Cao Thăng, tốt nghiệp CAO HỌC ĐẠI HỌC HOA KỲ và Thạc sĩ Brent trực tiếp điều khiển với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cử nhân Văn khoa và Luật khoa.

Pháp văn hàm thụ
Luyện thi Tú Tài, BACC I, II, vào các trường chuyên nghiệp do 1 nhóm giáo sư lớn tuổi, rất lành nghề đảm nhiệm. Các lớp sẽ hoạt động từ 1-10-68. Muốn biết thể lệ, xin biên thư cho : Hộp thư số 1459 Saigon.

Nữ sinh tiến VK có tú tài I, II ban B (mention) muốn kèm trẻ tại tư gia. Xin liên lạc 411/32 Lê đại Hành C.L.

Sinh viên nhận kèm học sinh chương trình Pháp. Cậu Thái. ĐT 25.710.

Ca Nhạc Trường Nhạc Thế Hệ 379 Trần quốc Toản Cholon. Do N.S. Quốc Tuấn phụ trách đã mở cửa khai giảng các lớp : Đờn Điện, Trống. Ca.

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiệm ăn, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI 16-9-1968
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

Đan len Hoàng Mai
Trung Tâm dạy đan các loại máy, đủ kiểu áo, nón vớ, 1 khóa 2 tháng. có sách Việt Ngữ, bảo đảm việc làm nơi học rộng rãi, lịch sự, có nội trú nhường máy, bán sỉ và lẻ các loại áo, giá hạ. 162 Nguyễn văn Học Gia Định, 2A Lạc Long Quân Nha Trang.

Cours Particuliers
HOÀNG ĐỨC, 26 Bùi Chu Saigon
Ouverture : 16 Septembre 1968
Math pour les classe de 3e (BEPC) Math-Phys-Chimie pour 2e et 1ère (Répétition complète des cours de classes).

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hà tám Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất ; dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn. nhỏ, nón, vớ (dầy đủ bông tay và bông máy ; Sách Pháp, Nhật), Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

ĐÍNH CHÁNH
Vì có nhiều nơi đã mạo nhận danh nghĩa lớp **Dạy đan máy tự động** của chúng tôi với mục đích phỉnh gạt các học viên nên chúng tôi xin minh xác cùng các học viên cũ và mới đặng rõ : Chúng tôi, không có hợp tác với bất cứ 1 người nào để mở thêm chi nhánh ngoài nơi dạy chánh tại **1787 Lam Sơn (bà tám Chi Lăng).**

Cô giáo tận tâm, có phương pháp sư phạm, trình độ Tú Tài II nhận kèm trẻ các lớp Tiểu học và Đệ thất. Thư cho cô Ngọc 108/45 Trần Quang Diệu Saigon.

MẪU GIÁO KỲ ĐỒNG
20/3 đường Kỳ Đồng — Saigon Trung tâm dạy trẻ tập đọc tiếng Việt với phương pháp « Ai và Tí học tiếng mẹ đẻ » a. c. ă. i. n. g. Cái gì ? cái nả, cái ca, Con gì ? Con cá, con gà, con nai.

Luyện Thi Đệ Thất 69
Có lớp dành riêng cho các em đang học lớp Nhất. Mở 1-10-68 trường Việt Nam Học đường 38 Đặng Tất xóm chùa Tân Định.

Học tiếng NHỰT
Phương pháp thực hành có căn bản. Đã được Tòa Đại Sứ Nhật Bản tại V.N. nhìn nhận và nâng đỡ. Lớp học ở 351/60. Trương m. Giảng Saigon (tiếp từ 14 đến 19g).

Đệ Nhất Tối đủ môn Toán Lý Hóa Triết đệ Nhất Tư thục Tân Thạnh 196 Trần quang Khải, Tân Định.

Cộng Hòa
2 Nguyễn thiện Thuật Saigon
Cho thuê và dạy lái xe hơi do anh Hải và 1 nhóm HLV kinh nghiệm đảm nhiệm. Kết quả chắc chắn.

Lớp may cắt bà Ngà
373 Trần quốc Toản Cholon
Danh tiếng nhất thủ đô. Chuyên dạy may cắt Âu Việt phục, đồ đầm người lớn trẻ em.

Dạy đan máy tự động
Bảo đảm 1 tháng biết đủ, kiểu áo nón vớ bông tay và bông máy lành nghề có việc làm ngay, nhường máy và đồ phụ tùng giá hạ, tại số 136 Nguyễn duy Dương An Đông C.L.

Tổng Động Viên
— Muốn trở thành tài xế giỏi hãy đến học trường Phạm Ngũ Lão, 240, đường Trần hưng Đạo Saigon.
— Có dạy lớp cấp tốc một tuần lễ lấy ba dầu.
— Có lớp dành riêng cho nữ giới và công chức ít thì giờ. Cam đoan đậu 100o/o.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

Nữ S.V. ... Phạm ... (partly illegible)

Sinh viên đã dạy học nhiều năm. Nhận kèm học sinh tại tư gia hay từng nhóm từ Đệ Nhị trở xuống. Xin liên lạc Lộc 157 Phan đình Phùng Saigon.

Sinh viên văn khoa (ex Marie Curie) muốn kèm trẻ em tại tư gia từ 11e đến 6e. Địa chỉ : Cô Kim, 58 Phạm hồng Thái Saigon.

Kèm trẻ tại tư gia, 9e đến 5e, ông giáo Tú Tài Pháp (cựu J.J.R). Hỏi ô. Đức 58 Phạm hồng Thái Saigon.

Toán Việt Văn Tiểu Học
Dạy căn bản các lớp : Nhất, nhì, ba, tư, năm. Mở 1-10-68 trường Việt Nam Học Đường 38 Đặng Tất, xóm chùa Tân Định. Có lớp dành riêng các em chương trình Pháp đổi qua chương trình Việt.

MÁY - TỦ LẠNH

Kelvinator điều hòa không khí bán rẻ. Hỏi 25/13 Bà Lê Chân TĐ

Cần mua máy chữ Việt Anh và bán dánh máy thuê suốt ngày kể cả ngày nghỉ và buổi tối. Hãy đến Hòa Hưng 309 Ter Lê văn Duyệt Saigon Đ.T : 92.140

Bán Rolleiflex ống kính Zeiss Iena Tessar 3,5 rất tốt. Hỏi 104 Cao Thắng Sg 12—17 giờ.

Cần Bán Gấp
2000 kgs giây điện (Fil émaillé pour bobinage) cỡ từ 0m/m18. đến 1m/m20 nhập cảng tại Phần Lan. Máy kéo Yanmar N-18 (22 cv).

Máy phát điện
Bán máy dùn đã có điện 110/220V dùng trong kỹ nghệ do Đức Hưng 118A Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán máy điều hòa không khí Philco 18.500 BTU, 220 volts ; General Electric 13.000 BTU, 110 volts ; máy nước lạnh GE (Water cooler). Hỏi 50 Pasteur ĐT 22.343.

Cần mua 3 máy phát điện (chạy dầu cặn) 15-25 KW. Hỏi 1C Trần quốc Toản Saigon.

E300 máy phát điện Honda dư xài mới nguyên bản Hỏi Phan đình Phùng Saigon. Ngã tư Cao Thắng.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 DL Nguyễn thất Học SG.
Điện Thoại 25.084.
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Bán ... Tự động ... Yoda ... Hỏi 184. Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Máy May Đại hạ giá, sỉ lẻ đủ hiệu. Bảo đảm 20 năm Tuyên Mỹ 235 Sư vạn Hạnh. Khít chùa Ấn Quang CL.

Máy phát điện
Bán đã có máy đèn từ 1 đến 45K.VA máy chạy Dicsel đủ các luồng điện dùng trong công kỹ nghệ. có chuyên viên chỉ dẫn, tại 37A Trần quang Khải (Tân Định) Saigon ĐT 40.266.

IMMAS
Chuyên ráp, bán máy lạnh xe hơi. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán máy lạnh xe hơi. đặc biệt cho Toyota mới nguyên 664/107 Phan đình Phùng Saigon

Bán máy phát điện Honda 1000 watts 12v và 110. Hỏi Ô. Nhiều 131 Nguyễn Huệ Sg

Bán rẻ Freezer năm hiệu Sear 600L.và Demi Freezer hiệu General. Xài điện 110. Lạnh 20o dưới 0o. Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh cây thị).

Máy may rẻ nhất Saigon. mới nhập cảng trên 70 hiệu khác nhau. có giá từ 5000đ., bán suốt ngày tại hãng Thaleon. 399B Pétrus Ký Saigon.

DÀNH RIÊNG BÌNH ĐIỆN XE GẮN MÁY
Quý vị tự tay săn sóc bình điện. hết nạn bình yếu, không cầm hơi, tiện với quý vị xa tiệm điện. rất dễ xử dụng. nước bình điện xe gắn máy
ELYTE
(Motorcycle battery électrolyte) có bán tại các tiệm sửa xe. Nhắn tin quý vị chủ tiệm sửa xe nên mua sỉ và lấy bảng quảng cáo tại Saigon do các Đại lý : 497B Lê văn Duyệt 66-9-104 Minh Mạng. 24 Ngô tùng Châu — 326 Trần hưng Đạo — 247 Gia Long. Tại Nha Trang do Kelan 23A Lê văn Duyệt.

Máy May Bán
Giá hạ đặc biệt

SINCO - SINGER - MITSUBISHI v.v... mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Nhà buôn ĐẠT THÀNH 651 Pétrus Ký đường Trần quốc Toản về 300 m Saigon. Tại bến xe Minh Trung Saigon Đalạt. Có bán cả ngày Lễ và Chúa Nhựt.

ĐỆ NHẤT A

Lasan Đức Minh
146 Hiền Vương SC.

★ Cơ sở giáo dục uy tín
★ Ban Giảng huấn lớp luyện thi y dược phụ trách
★ Đặc biệt 9 giờ Lý Hóa mỗi tuần

Leçons Particulières

FRANÇAIS—ANGLAIS—MATH : 6è, 5è, 4è, 3è,
Classes toutes les Matinées ou Après-Midis
113 TRẦN BÌNH TRỌNG SAIGON
Professeurs experimentés avec Salles et Ambiance appropriées pour les études

Hội Văn hóa Duy Linh

TRƯỜNG HỘI HỌA
Thiếu Nhi và Tài Tử
Tại 43 bis Nguyễn Thông SAIGON — G.N. 91.135
Giấy phép số : 980 GDTN/MT/HT ngày 26-8-68

Do Giáo sư NGUYỄN CƯỜNG
Tốt nghiệp Cao Đẳng Mỹ Thuật Đông Dương. Chứng chỉ Cao Đẳng Ba Lê. Hội viên Khảo Cứu Mỹ Thuật Kyoto điều khiển
Cùng Họa sĩ TÚ DUYÊN chỉ dẫn
Thâu nhận Học Viên mỗi ngày.

MẪU SỐ 6

Cáo Thị Khảo Giá

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ PHONG BÌ KHẢO GIÁ :
Ngày 18-9-68 hồi 09 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.
II.— MỤC TIÊU KHẢO GIÁ :
Cung cấp và thau dều lê cho cho Bộ Tư Lệnh/Hải Quân trị giá ước lượng : .254.000$00. (PKG số 7404MD/MU/3 ngày 31-8-68)
III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại Lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định (Phòng Mãi Ước 3).

Gia Định, 11 ngày th. 9 1968
CỤC MÃI DỊCH

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHA TRANG BỊ

NGÂN SÁCH TỰ TRỊ
TÀI KHÓA 1968
SỐ 1080 ĐLV/TB

Cáo thị Đấu Thầu

ĐỀ MỤC : Công tác đắp đất xây kè đá bảo vệ chân móng các Trụ Điện trên bờ Kinh Tẻ.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 2.697.134$00
TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 40.000$00
TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 1/30 giá thuận thầu.
NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : 25-9-1968 lúc 10 giờ tại 12, Hồng Thập Tự Saigon (lầu 1).
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Nha Trang Bị Điện Lực Việt Nam ngang trạm Biến Điện Thủ Đức Xa Lộ.

THỦ ĐỨC, ngày 10-9-1968.
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN ANH KIỆT

Máy Cày tay KUBOTA

CÀY ĐƯỢC RUỘNG SÂU

Vừa rồi, Nông Dân tại Phường Hàng Thái, Quận Bảy (Đô Thành) được chứng kiến lần đầu tiên một cuộc thí Nghiệm và trình bài sự cày bừa bằng máy móc thay vì dùng dụng cụ cổ truyền.

Cuộc trình diện Máy Cày Tay do I.V.S. (International Voluntary Service) tổ chức, đã đem lại cho Nông Dân Phường Hàng Thái một ý thức về sự tối tân hóa của sự cày bừa.

Kỹ sư Nhựt Bổn của hãng KUBOTA (chuyên sản suất máy cày). đã đến thí điểm nói trên để chỉ dẫn cho nông dân cách sử dụng máy cày tay. Sau một loạt trình bài của các kỹ sư, những nông dân tham dự đều được dự phần cày thử để cho quen biết máy cày tay KUBOTA. Các nông dân rất hài lòng được dự kiến đến hết chương trình trình diễn, kết quả tốt đẹp và ích lợi cho nghề nghiệp của họ.

I.V.S. là một tổ chức Quốc tế do thanh niên tình nguyện của các nước Tự Do chuyên giúp đỡ các người dân nghèo khổ ở các Quốc gia Chậm Tiến.

Cách đây mấy tuần, tổ chức nói trên có mời một vài nhà chế tạo Máy Cày Tay của các hiệu ngoại quốc khác cũng đến cùng thí điểm, để thí nghiệm những hiệu của họ sản xuất, nhưng đều không được một kết quả mỹ mãn như ý muốn. Tại sao ?, vì đất đai tại nước nhà phần lớn ngập nước hoài đất thì sình lầy, chỉ có hiệu máy cày tay của hãng KUBOTA sản xuất đặc biệt thích hợp với đồng ruộng của chúng ta, là xử dụng được thôi.

Hiện tại Việt-Nam luôn luôn thường trực có kỹ sư của hãng KUBOTA phục vụ và chỉ dẫn cho Nông Dân những thắc mắc về loại máy trên.

Sau cuộc trình diễn, các kỹ giả dự kiến có đến thăm Nhà Buôn các loại máy móc của hiệu KUBOTA tại đường Phùng Hưng Chợ Lớn, tức là hãng Nam Phương. Chúng tôi nhận thấy kiểu dáng được trình diễn với độ chừng 105 ngàn đồng bạc thì các nông dân có thể mua được một chiếc máy cày tay, tiện lợi tiết kiệm biết bao nhiêu sức khỏe của người dân quê Việt Nam.

LỚP TOÁN LÝ HÓA

HUỲNH NGỌC TIỂU

(Lớp mới dạy từ đầu)
Khai giảng 16-9-1968
NHẤT, LỤC, NGŨ, TỨ, TAM A-B, NHỊ A-B
Ghi tên giữ chỗ trước tại :
25 đường Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường TÂN KHOA)
39 đường Cô Bắc Saigon (gần chợ Cầu Muối)
268/1 đại lộ Lý Thái Tổ (gần Ngã Bảy)
476B đại lộ Hai Bà Trưng (gần Cầu Kiệu)

Hành Hương Á Châu

Muốn chiêm bái Phật tích và viếng thăm các cơ sở Phật Giáo tại THÁI LAN — ẤN ĐỘ — TÍCH LAN — MÃ LAI Á — TÂN GIA BA — ĐÀI LOAN — ĐẠI HÀN — NHẬT BẢN — HỒNG KÔNG — PHI LUẬT TÂN. Các phật tử hãy ghi tên và hỏi thể lệ tại :
Văn phòng Hành Hương
93 Trần Quốc Toản Saigon
ĐẶC BIỆT : 1-10-68 sẽ có chuyến đi dự lễ xây cất Trung Tâm THIỀN ĐỊNH Á CHÂU tại ẤN ĐỘ do Thượng Tọa THÍCH BỬU HUỆ, Giám Đốc Phật Học Viện Huệ Nghiêm hướng dẫn.

Lớp Tối Thượng Hiền

141 TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON
16-9-68 khai giảng :
ĐỆ NHẤT A-B-C — ĐỆ NHỊ A-B-C.

Pháp Văn Hàm Thụ

Giảng dạy theo phương pháp hoàn toàn mới
Luyện thi TÚ TÀI I, II, BACC I, II và vào các trường CAO ĐẲNG KỸ THUẬT do một nhóm giáo sư lớn tuổi, lão luyện đảm nhận. Kết quả tương đương với các lớp do Pháp phụ trách. Các lớp sẽ hoạt động từ 1-10-68.
Muốn biết thể lệ, xin biên thư về : Hộp thư số 1459 Saigon.

TRƯỜNG **VĂN HỌC** 322 PHAN THANH GIẢN SAIGON
1-10-68 Khai giảng : ĐỆ NHẤT A Sáng / ĐỆ NHẤT B Chiều
— LỚP TỐI : TRIẾT, TOÁN. LÝ HÓA. VẠN VẬT ĐỆ I A-B.

14-9 4gch Toán Lý Hóa đệ Nhất A,B
16-9 3gch Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B
TRƯỜNG SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT - SAIGON

SÂM NHUNG
SONG-LONG-TINH

Trị : Bổ huyết, tinh thần suy yếu. Ăn ngủ không được, xây xẩm mặt mày, phong thấp nhức mỏi.
Đàn bà bổ máu, nam phụ lão ấu đều dùng được.
(Có bán khắp nhà thuốc Việt Hoa)
Nhà thuốc : **SÙNG NGUYÊN**
(nhãn Cá Bay)
Đông Dược Sĩ TRẦN NGUƠN
số 157 Hương Lộ 14
Cầu Tre Cholon
K.N số 307M ngày 14-8-68

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỔNG CUỘC TIẾP TẾ
BAN CHUYÊN VIÊN
Số : 88/TCTT/BCV

Ngân Sách Tự Trị

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— Nơi và ngày đấu thầu :
— Văn phòng Đại diện Tổng Cuộc Tiếp Tế Vùng II Chiến Thuật tại Nha Trang.
— Ngày 28-9-1968 lúc 10 giờ.
II.— Mục tiêu cuộc đấu thầu :
— Trang bị điện, xây hàng rào và lập hệ thống thoát nước gồm có 3 lô tại Cam Ranh, Nha Trang và Qui Nhơn.
— Trị giá tổng quát 3 lô : 6.419 142$00
— Ký quỹ tạm : 64.000$00
— Thời hạn công tác : 40 ngày
III.— Nơi tham khảo hồ sơ :
— Văn phòng Đại diện Tổng Cuộc Tiếp Tế Vùng II Chiến Thuật tại Nha Trang.
— Ban Chuyên Viên Tổng Cuộc Tiếp Tế 42 Chu Mạnh Trinh Sg.

SAIGON, ngày 6 tháng 9 năm 1968
PHỤ TÁ TỔNG CUỘC TRƯỞNG
NGUYỄN . KHOA . DÁNH

3-10 : Bao 69
PHILO — LITTÉRATURE — DISSERTATION

XUÂN SA

37 Nguyễn Trường Tộ SAIGON (Khánh Hội)

Trường **HỒNG LẠC** 75 Trần Q. Toản Saigon
16-9 Khai giảng Nhất A và B.
Hỏi chi tiết tại Văn phòng.

16-9-1968 mở thêm các lớp Sáng—Chiều — Tối

ĐỆ NHẤT A.B.C.

(Thêm nhiều giờ các môn chính)
LỚP TỐI II AB, II C, VII, VI, V, IV, III
Toán Lý Hóa Đệ II A-B chiều và tối
TRUNG HỌC **HUỲNH THỊ NGÀ**
10 Trần Nhật Duật Tân Định (Sàigòn) (Nhận nữ sinh nội trú)

16-9 Lớp Anh-Pháp văn đặc biệt

HOÀNG - NGUYÊN

20, VÕ TÁNH (Ngã Sáu)— SAIGON — Đ.T. số 93028
Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng
ANH VĂN :
— Lớp bổ túc chương trình Trung học :
— ENGLISH FOR TODAY Book I, II, III, IV, V.
— Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch.
— Lớp đàm thoại cho người lớn.
PHÁP VĂN :
— Cours de Langue et de Civilisation Françaises I, II, III, IV.
— Lớp bổ túc chương trình Trung Học từ Đệ VII đến Đệ I.
— Lớp luyện thi Tú Tài và T.H.Đ.N.C.
— Lớp đàm thoại và thực hành cho công tư chức và sinh viên.
CHÚ Ý : 16-9 khai giảng lớp Pháp văn Luyện Thi Tú Tài II (Mauger IV) do Gs TAM ÍCH đảm trách (6g—7g30 thứ 2-4-6).

Saigon Điện Lực Công Ty

Cáo Thị Đấu Thầu Khẩn Cấp

MỤC ĐÍCH :
Cung cấp vật liệu và thực hiện công tác ... điện vào Chung Cư Ấn Quang
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
Hai triệu không trăm chín mươi tám ngàn tám trăm đồng bạc chẵn (2.098.800$00).
NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Hồi 10 giờ 30 ngày 20 tháng 9 năm 1968 tại trụ sở Saigon Điện Lực Công Ty số 72 Hai Bà Trưng Saigon.
THỜI HẠN CHÓT NHẬN HỒ SƠ DỰ THẦU :
12 giờ trưa ngày 18 tháng 9 năm 1968
KÝ QUỸ TẠM : Ba mươi lăm ngàn đồng bạc chẵn
THỜI GIAN HOÀN TẤT CÔNG TÁC :
Hai tháng kể từ ngày thuận thầu
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :
Trụ sở SĐL 72 Hai Bà Trưng trong giờ làm việc (Sở Nghiên Cứu Đồ Án — Lầu Một).

Bán xe Plymouth NBL ít đi bảo đảm tốt 300.000đ. 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Dauphine Bán đời ED.7 chủ lái ít chạy còn nguyên xin hỏi số 10 Dương Tân Hàng Chợlớn.

Mercedes 220S 61 toàn hảo, 229 Trần hưng Đạo.

Bán Xe Vedette 54, đồng, sơn vỏ máy la phong mới bán rẻ. Hỏi 122A Phát Diệm Saigon. giờ làm việc.

Quạt xe hơi

Chuyên lãnh gắn các loại quạt gió và quạt lạnh xe hơi (có đủ loại 6v, và 12v.) gắn kỹ lưỡng giá đặc biệt (làm việc luôn sáng chủ nhật) 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán vận tải Ford Cargo, máy hộp số Thames. Hỏi Bà bán thuốc trước tiệm nước đầu đường Nguyễn duy Dương và Ba Hạt.

Qui Nhơn

Datsun EC 7046 cần bán gấp. Hỏi 8 Nguyễn công Trứ Qui Nhơn (coi xe ngoài giờ làm việc).

Bán 2 xe Dauphine, ít đi, bảo đảm tốt. Hỏi 220 Tôn thất Thuyết Saigon Vĩnh Hội.

VOLKSWAGEN MICROBUS và Volkswagen Pick Up còn tốt, có bằng kiến. Bán tại 88 Phan thanh Giản Dakao.

Bán Jeep Willys Capot cao và Simca 9 dù đời số mới EJ tình trạng xe toàn hảo. Hỏi 238X Bến Chương Dương Saigon hoặc Hẻm 267 số nhà 59/1F Trương minh Ký Phú Nhuận.

Simca Aronde model 1962 số T. thật tốt giá 160.000đ bao thuế 320.000đ. Xem giờ làm việc tại 256 Công Lý Sg.

Radio xe hơi

Car Stéréo (luôn Radio Auto Ten Sharp Sanyo. Antenne khóa Automatique quạt lạnh 12V sửa gắn đủ loại xe giá hạ Radio T.V. 134 Cống Quỳnh Saigon.

Sang tên tái đăng bộ

Đảm nhiệm : Đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số Ngoại quốc và tạm nhập. Điều chỉnh, hợp thức hóa mọi trường hợp rắc rối khó khăn liên quan đến việc Đăng bộ sang tên và Tái đăng bộ các loại xe Tự Động. Kính mời quí vị đến ngay VĂN PHÒNG TRƯƠNG SƠN 256 Công Lý Saigon (khoảng đường hai chiều)

Bán xe Bedford Cammionnette đời EE, cần bán gấp. Hỏi ông Phát 41/3 Trần nhật Duật Tân Định Saigon.

Bán gấp xe Jeep, Opel, Dodge toàn hảo, 170.000đ. 334 Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp một chiếc xe đò đời EC. kiểu ô tô buýt lở, giá thật rẻ xin hỏi nhà số 84/11 Quốc lộ 1 kế bên Quân Đoàn 3 Biên Hòa.

Volkswagen du lịch có Radio bán rẻ. Hỏi 340/1 Thành Thái Cholon (hẻm trường Đức Thạnh)

Mua xe Volkswagen du lịch từ EB trở lên. Hỏi 218 Lê Lai Đ.T. 22,845.

Bán Microbus WV đời EE đi 40.000 km. Băng kiếng còn như mới. Hỏi 22 Huyền Quan. Tân Định (Hông trường Mạnh Mẫu 96 Tý Trần Quan).

Bán 1 xe Peugeot 403 familial toàn hảo giá rẻ 680 Phan thanh Giản Saigon.

Cần thuê xe hơi

Cần mướn nhiều xe hơi cho Ngoại kiều dân sự : xe du lịch cỡ nhỏ, Pick-up, Microbus • đời thật mới•, mướn dài hạn, hợp đồng rất chặt chẽ, bảo đảm giữ gìn xe thật chu đáo. Hỏi 50 Cách Mạng. Điện thoại 40.652.

2CV máy lớn, bánh lùn, có Sam nệm mới thật tốt, 175 ngàn. 171 Petrus Ký Cholon.

Mua 1 xe nhà Morris Minor hay 1 xe Dauphine từ NBS-EA. Hỏi ông Hai 36/11 Cô Bắc Saigon.

Taxi NBF, 3 tắc kê, đầu lớn chủ chạy, bán 125.000đ. 553 Phan đình Phùng Saigon.

404 bán xe hoàn hảo có radio tự động. Hỏi 182/1A Trương minh Ký Gia Định.

Bán xe thớt dầu Mercédes đời EG 5. Hỏi 154 Bến Nguyễn Duy Chánh Hưng.

ANGLIA bán xe du lịch deluxe EB ít đi còn đẹp như mới 472. Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 chiếc xe hiệu Simca (1000). Xin hỏi tại 257/46 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Toyota 800 Sedan

(Xe du lịch) chưa hết rodage. Cần bán tại 348 Đồng Khánh.

Peugeot 203 toàn hảo bán 250.000đ. 520 Hồng thập Tự Saigon.

Peugeot 403. Radio antenne tự động. máy đồng thật tuyệt. bán gấp 420.000đ. Hỏi 231 Lê thánh Tôn Saigon (8 — 12, 15 — 19 giờ).

Bán Vauxhall NBT thật tốt 210.000đ. Hỏi 284/26 Trương minh Giảng Saigon.

Hãng ngoại quốc cần mướn xe loại Pick-up Toyota Mazda cỡ trung và Sedan đời EH. Liên lạc PO BOX 1358. Cho địa chỉ sẽ đến xem xe.

Bán : 2 Peugeot 404 super luxe EH-9 3 đồng hồ. ED-1 Audi EE-2. Bellett EG-1. Dauphine EC.8. Mercedes 220S EE Consul Cortina EE radio Camionnette 403 EB. Mua : Volkswagen, Cortina Peugeot 404, 403. luôn cả Vespa, Lambretta. 222 Trần quang Khải.

Bán 1 UniMog. 1 Remorque TiTan. 1 Tracteur B-10. 1 Remorque Jeep. Hỏi 190 Lý thái Tổ.

Xe bán Peugeot 203, máy mới, đồng mới, sơn mới, số mới. Hỏi 67 Nguyễn Du. trong giờ làm việc.

Bán gấp một xe Benne Desoto 500, đang chạy, số EE 6... Coi xe 131 Khổng Tử Cholon.

Bán Audi EE P.203 NBA. Traction NBC, giá rẻ. Hỏi 82 bis Yên Đỗ Saigon.

PEUGEOT 203 NBA 998 Xin mời ông đang xử dụng xe trên, đến số 421 Võ di Nguy Phú Nhuận, làm thủ tục sang tên gấp.

Bán 2 Toyota Corona Familial EH và ED màu xanh. Hỏi 118Bis Cao Thắng Saigon gần Đại Đồng (vô hẻm 20 thước).

Peugeot 404 EH 9 sắt toàn hảo giá rẻ đi xa bán. Tại 642 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xuất ngoại bán gấp 1 Cortina ED trắng radio ít đi chủ lái. Hỏi 215B/15 Chi Lăng Phú Nhuận Cư xá Chu mạnh Trinh.

Benne Desoto 600 EH. bán 900.000đ do 337 Thành Thái Cholon.

Ford Anglia Famial băng kiến rồi ED6 thật tốt. Do 617 Phan đình Phùng Saigon.

Dư dùng bán rẻ DKW Auto Union tại số 68/8 Trần quang Khải Tân Định.

Peugeot 203 còn thật tốt bán giá rẻ. Hỏi Cô Chín 197 Đề Thám Saigon (gần rạp hát Nguyễn v. Hảo)

Plymouth du lịch E.D. thiệt toàn hảo giá 350.000 đồng số 589 Bà Hạt Cholon.

Ford NBR 290.000đ — 4 CV làm mới 160.000đ — Tủ lạnh Philco 1m50 12.000đ. Hỏi 175 Phan đình Phùng Saigon.

Bán lỗ 30.000đ 1 xe Traction 11L. Hỏi garage Sáu Trân, 4 Phạm hồng Thái (Lê văn Duyệt nối dài cũ) Gia Định.

Toyota 800 Familial có mui vải, EE, ít đi, một đời chủ, xe như mới. Hỏi 256 Minh Mạng.

Vauxhall bán rẻ 1 xe Vauxhall NBT bao qua tên và xin số mới giá 245.000đ. Xem xe suốt ngày tại 104 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần mua các loại xe hơi thông dụng Toyota, Mazda, Renault, Peugeot... giá cao. Đem xe hay cho địa chỉ tại 150A Cộng Hòa.

245 ngàn xe Ford 57, đồng sơn nệm mới. một đời chủ hoặc đổi xe Jeep và Ford Station Wagon 1962. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Giá rẻ 650 xe Isuzu Bellet 1500 de luxe, EG01.. Xe du lịch bán thể thao (Semi Sport) toàn hảo radio quạt máy lạnh, kính xanh. Xe xinh nhỏ thích hợp cho quý bà. Xem xe buổi chiều. Hỏi cô Nguyệt 54E Ký Con (trên lầu).

Vauxhall NBV bán rẻ : 520 Hồng thập Tự Saigon.

Bán rẻ xe Simca 9 hoàn toàn tốt và Mobylette đen tốt. Hỏi cô Châu 58A Nguyễn Phi Khanh Dakao.

Bán 1 Desoto NBV du lịch máy, xi và sơn toàn hảo 48B Đặng Dung Tân Định Saigon.

404 EC ít đi, còn mới. Hỏi 273 Lê Thánh Tôn Saigon.

Snzulight EB thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa Lambretta. 202 Võ Tánh Saigon.

Bán nhiều xe du lịch và xe ca. từng lô hoặc từng chiếc. Có thể thảo luận dễ dàng giá xe. Hỏi : 39, Huỳnh quang Tiên Sgon.

Mazda 1.000 EH.7317 du lịch Deluxe. Jeep Willys Capot thấp EA. P.203 NBI Familir 17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán rẻ 1 xe Ford Falcon Microbus, 3 băng đời mới; tiện chở khách và cho ngoại kiều mướn Do 46/2 Phạm hồng Thái Sg

Ford Prefect NBT 2.CV EB5 băng kiến, Citroen 11 Normal NBH-EK Opel EB.6 -479 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Morris Minivan EC 4 xe tốt. Hỏi 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Xe Benne bán thật rẻ 250000đ. Hỏi số 61/3 dốc cầu Phan thanh Giản xa lộ Saigon (xem xe buổi chiều hay Chúa nhật).

Hillman NBO mới làm máy, 5 vỏ mới. sơn nệm, đồng còn tốt, bán giá rẻ. Hỏi : Trung sĩ Tâm Câu lạc bộ sĩ quan An Đông số 100, Đại lộ Hồng Bàng Cholon.

Mới về — Mới về

Nệm và tựa xe hơi đủ màu đủ kiểu tuyệt đẹp. Xin mời lại coi 43 Lê văn Duyệt, hàng Nhật Bổn. Bán sỉ và lẻ.

XE SCOOTERS

Bán rẻ Vespa 3 bánh EE 6... chở khách có bến. 110.000đ tại 1C Cư xá Đô Thành.

Bán 2 Lambro xe nhà. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

Cần bán 1 xe Vespa Ý đời ED thật tốt như mới liên lạc số 1/2 đường Trương minh Ký. (cạnh nhà thờ Tân Sa Châu) Tân sơn Nhất từ 8g đến 05g00.

Cần mua xe Honda C50 hoặc SS50 còn tốt. Xin mang lại số 98K đường Lê Lai Saigon.

Mua Lambro 550

Cần mua nhiều xe Lambro giá cao, có số, không số, có thùng, không thùng. hỏi phòng Hớt tóc Cao Tùng 224B Petrus Ký Chợlớn (bến xe An Đông).

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 demareur. 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Lambro 550

Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới … bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Bán 1 Lambro xe nhà ít đi còn mới nguyên, loại đạp E.G Hỏi 384 8 Lý thái Tổ Ngã Bảy.

Honda CB 160cc EF3.. mới toanh bán. cần mua 90... Hỏi 84 Pasteur Sg.

Vespa bán đời ED thiệt tốt hỏi 62 Nguyễn Văn Trang Saigon.

Vespa EC sơn Origine máy … một đời chủ. 484 Ph… Phùng Saigon.

Bán gấp Vespa Ý EJ sơn máy mới 3 vỏ mới dùng Rodag … một ED. Một Solex Hỏi số 10/… Trần quang Diệu •Trương Tấn Bửu Cũ• Saigon.

Solex mới vuông còn tốt, bán rẻ. 608 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Lambro

2 xe LF trắng, 1 xe Lam trắn, 30.000. Hỏi 475/39 Hai bà Trưng Cầu Kiệu.

Bán Vespa Super EC... mới nguyên, 57/6 ấp 2 Hùng Vương Thị Nghè (hẻm cây xăng đầu cầu Thị Nghè vào 10m).

Salon Thu Tiên

Cần mua nhiều xe Honda Suzuki Yamaha Mobylette Goebel. Hiện có nhiều xe cho quý khách đến chọn trên 10 000 có chiếc xe đi làm 144 Tôn Đản

Bán Lambretta 6 chiếc 2 EC 1 EE 1 EF 2 NA 1 Mini 2 C50 3 SS67 1 Vespa 50 1 Vespa 150 EB. Tại 150A Cộng Hòa.

Bán Vespa 50 mới toanh chưa rô-đa và Honda SS.50. Đại Tân 380 Nguyễn duy Dương.

Bán Lambro 550 dư dùng bán 2 xe EC và EH 224B Pétrus-Ký Cholon (bến xe An Đông).

Benly 90cc đời chót mới tinh bọc sên, kèn hơi. đèn dame, 215F/25 Chi Lăng (hẻm Chu mạnh Trinh) Phú Nhuận.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đạp, có thùng hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Nguyễn Bá Tòng) Điện thoại : 93299.

Salon Thanh Sơn

494 Lý thái Tổ Saigon

Cần mua nhiều xe Vespa Lambretta các loại xe Nhật Honda. Suzuki, Kawasaki v.v... kể cả xe 90cc. Trả tiền ngay. Mở cửa suốt ngày kể cả ngày chủ nhật.

Salon Đồng Tâm

Mua, bán, đổi, gởi xe gắn máy Nhật, Đức, Pháp, mua xe đang cầm, đụng, cháy dễ lấy phụ tùng. Hỏi 173 Tôn Đản (Khanh Hội). Cần mua 1 Honda 90 có số trương tiền giá từ 20.000 — 30 000đ. Hiện có nhiều xe mới và cũ để quý khách lựa chọn.

TV-RADIO

Television Hồng

CHUYÊN SỬA

Radio — Television — Magnetophone trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia — Giá rẻ hơn mọi nơi. 248 Đề Thám Saigon Phone : 91.290

TIVI CASSETTE MUSIC ?

Nhà có TiVi chưa đủ, cần mua thêm một máy ghi âm Cassette để hưởng nhạc cho dở mệt mỏi... Cassette Recorder Sanyo tối tân nhứt. máy ghi âm National 4 track, chạy Reverse 2 chiều xuôi ngược, chạy pile và điện nhiều kiểu mới lạ. Bán tại : Văn Trang Radio 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Thu băng Nhận thu lấy gấp, giá hạ băng các loại máy âm thanh nổi và tiếng vang tối tân nhứt hiện nay. Để quí khách đến mà có băng ngay chúng tôi có thâu sẵn các loại tân cổ nhạc, cải lương, nhạc tiền chiến ngoại quốc thời trang, kích động, êm dịu, bài học Anh văn, nhạc vũ, trường, được chọn thật kỹ từng bản một do chính vũ sư Đoàn Hùng trông nom. Có sẵn chuyên viên sửa chữa ngay và đến tận nhà quí vị để sửa và điều chỉnh các loại Magnétophone và T.V. 368 Hai Bà Trưng ngay Rạp ciné Kinh Thành

Teac 4010S : Akai M-9 : 1710w : 1800SD : Ampli Sansui 1000A : 2000 Loa : Sansui SP-200 : Pioneer CS-33 (50w) CSA 31 : CS-77 (100w) Garrard 95. Hỏi 377 Lý thái Tổ.

Sony máy thâu băng loại Cassette chạy pin và điện kiểu mới nhất TC 1000, nguyên thùng, bán rẻ. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Sansui 2000 SP 200 CS 77 CS 35 120/67E Nguyễn Kim (mặt đường sân banh Cộng Hòa).

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ.

Bán TV Tohisba 19 Inchs máy vật số Pegasus DCM 201 Máy chụp hình Canon 2 : 8, tủ lạnh Sanyo 130L Tailor Cát 28 Yên Đỗ Saigon.

Loa Akai SS 30 mới tinh 3.500 băng thâu tại ngoại quốc (origin) 500đ 1 cuốn 304/5 đường Hòa Hưng.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV P… Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ T 40281.

Máy hư sửa ở đâu ?

Radio T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao) Sửa Magneto. Ampli Stéréo, mau, kỹ, bảo đảm, rẻ, sửa ráp Car Stéréo Radio Auto Philips Ten, National, bắt đài xa rất mạnh. Có Antenne automatique.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đủ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa lấy rung hơn mọi nơi. Bạch Đằng T.V 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Cassette NATIONAL — SONY — SANYO — NIVICO. kiểu đẹp, âm thanh hay, giá rẻ, bảo đảm (6 tháng). T.V — Denon — Sanyo — Sharp — Sony — Nivico — National, đủ cỡ, đủ giá tiền, bảo đảm 12 tháng Ráp Radio Auto Ten, National Rada, có O.C bắt đài xa. Radio, Car, Stereo (loại âm thanh nổi, hát được Radio và Bande Cassette) Sửa mau lẹ các loại Magneto Teac — Akai — Sony — National — Ampli Stéréo — Radio Meuble — TV, đủ loại, Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Scott Ampli Tuner, 65w, bán giá hạ. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Loa Chrysler 5 loa (100W), Sansui 3000A, 2000-TK 88U, Akai M-9. 103/7 Phát Diệm.

Bán Magné Akai M8 với Loa SS110. 30.000đ. Số 12 Cư Xá Thái lập Thành đường Thái lập Thành Phú Nhuận.

Camera Canon Zoom 318 mới tinh, chưa dùng. Radio Phono Stéréo National SG 585. Hỏi 90E Lý trần Quán Tân Định.

THUỐC

Akai 1800 SD Akai M9. Teac 1500. Akai 1710. kiểu mới. Ti vi Sony 9 in bin điện. Sape Sansui 1000A 2000. 3000. Keswook TK 140U. Loa SP 200. CS 33. SS110. nguyên thùng bao rẻ giao tận nhà. Hẻm 301/P vô 50 mét số nhà 96/P đường Nguyễn Tiểu La trước mặt trại Trần văn Huỳnh đường Trần quốc Toản.

Thận hư tảo g… đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chẩn chờ sửa chi ! Có thầy chẩn mạch tính … chuyên làm thuốc rẻ thích nghi … người. Đông y sĩ HOÀN SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn. Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời.

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trụy ước đại dương, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ
Tr. Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình) BYT KN số 2111 — 15-9-66.

Thuốc Mới !!!
Dầu AS VẠNNINH
Trị Cảm, phong thấp, nhức gân cốt
Inhalateur (ống hít) AS VẠNNINH
Trị: hắt hơi, sổ mũi. Ngừa: Cảm mạo
Dược sư Nguyễn đình Luyện bào chế
Tổng phát hành: 106 Võ di Nguy (chợ Cũ) Saigon ĐT 20.96 … Có nhiều đại lý các nơi

---

Lầu Sang dài 25x4 : Điện nước đủ Xin hỏi 82E Pasteur Saigon.

Pharmacie sang, rộng rãi, nơi thị tứ. Trung tâm Thành phố. Hỏi 24/6 Trần khắc Chân (trên lầu) Tândịnh.

Sang gấp 1 căn phố mặt tiền, tiện mở nhà in, nhà thuốc tây v.v., Xin hỏi 297 Phạm ngũ Lão Saigon chỉ dẫn.

Nha Trang

Cần sang 1 căn phố ở đường Độc Lập. Khoảng từ ciné Tân Tân trở xuống chợ. Hỏi ông Khôi 175 Tự Do Saigon, hoặc thư từ nhờ ciné Tân Tân chuyển giao.

Sang 300.000đ sạp bán tạp hóa hay hàng vải trong chợ Saigon. Xin hỏi Quán bán báo giấy, đường vào cầu vệ sinh nam chợ Saigon.

Sang gấp một Snack Bar đông khách vì thiếu người trông nom. Hỏi Kim Uyên Bar 42A Nguyễn thái Học Vũng Tàu N.T. Mời bà Nhung đã đặt tiền cọc đến làm giấy tờ và chồng tiền để nhận Bar, nếu quá hạn 5 ngày kể từ ngày đăng báo mà bà không đến số tiền cọc coi như bỏ.

Cần nhường 1 căn nhà khu Hồ tắm Chi Lăng ngang 4m.2x17m đầy đủ tiện nghi luôn cả đồ đạc rất rất rẻ (200.000đ.) Hỏi 451/50 Hai bà Trưng (Tân Định).

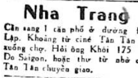
Quán giải khát, có Mỹ. Nguyệt Đình. Số 2 mặt tiền chợ Trương Minh Giảng. Sang hoặc cho thuê gấp chủ 9g sáng.

Sang gấp 2 căn phố, 2 căn phố mặt tiền. Đinh tiên Hoàng Dakao 10m2x25m2 liền nhau máy lạnh, điện 3 giây có đồ đạc sang 4 triệu rưỡi, tiền phố 16 ngàn mỗi tháng. Hỏi 282 Cống Quỳnh ĐT 90.167 Saigon.

Nhà sang có điện thoại 32B lầu Thủ Khoa Huân Saigon.

Sang (bán) cửa hàng uốn tóc (5x20). Phố 360. Điện thoại, máy lạnh. 5 Trương minh Giảng Saigon.

600.000đ Sang hẳn một căn nhà ở Dakao 4x16m, hậu rộng 6m, tiền nhà 3.000đ một tháng, nếu không sang hẳn thì kí … tiền phố sau 2 năm di xe trả lại đủ 600.000đ. Hỏi số 120E/1 lầu nhứt Đinh Tiên Hoàng Dakao.



Cần 1 người giữ em, ăn cơm chủ lương tháng độ 2.500đ Xin Hỏi 311 Phan thanh Giản Sg.

Cần Nam, Nữ tài xế

ứng viên phải hợp lệ quân dịch, và đồ ý làm thư … Hỏi Page Communications Engineers, Inc 98 Trần quang Khải Dakao Saigon

Phòng hớt tóc Xuân Hoa, công trường Minh Phụng Cholon, số nhà 271A cần 2 thợ.

Cần tài xế xe nhà kinh nghiệm ngoài tuổi quân dịch và 1 cô bán hàng giỏi tiếng Anh có thể ăn ở lại, ưu tiên cho người có thẻ hoặc giấy an ninh để vào căn cứ Mỹ. Hỏi số 10 QL 15 ấp Vạn Thắng Tam Hiệp.

Cần thợ làm giày mule và escarpin giỏi, lãnh việc về nhà làm, chủ đưa phom, trả công cao. Hỏi hiệu giày Lady 135 Nguyễn Huệ Saigon, không giỏi xin miễn.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi và 1 em gái 14, 15 tuổi để sai vặt. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần 1 chị bếp thạo việc, lương hậu. Hỏi nhà thuốc tây số 5 Tổng đốc Phương Cholon.

Cần gấp thư ký rành về thủ tục nhập cảng có bằng HLC (hoặc tương đương) Thư ký đánh máy. Do nơi Dacco 63-65 Hàm Nghi Saigon (Xin đến vào buổi chiều từ 16g 18g).

Cần Tài xế xe hơi rành nghề. Hỏi 237 Lê Thánh Tôn Saigon trong giờ làm việc.

Cần 1 cô trẻ đẹp ngồi Caisse (khỏi thế chân) 2 nữ chiêu đãi duyên dáng, 1 bếp biết nấu phở Bắc và đánh tiết canh. Hỏi số 101 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao Saigon.

Cần gấp. Nữ thư ký khá Anh văn, chút ít Pháp văn và đánh máy. Hỏi ô, Sâm Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần người dạy trẻ 7e, 4e và 2e và Toán, Pháp, Anh văn. 26A Trương minh Giảng.

Cần một cô kèm trẻ lớp 7è (chương trình Pháp). Hỏi 139 Triệu Đà Chợlớn.

Cần 1 cô giáo dạy 2 trẻ lớp mẫu giáo. Không có kinh nghiệm xin miễn. Hỏi 188 Phùng Hưng Cholon.

Cần 1 nữ giáo viên dạy Anh và Pháp văn ở tại nhà chủ. Hỏi 180A Lê quang Định Gia Định từ 3 giờ đến 4 giờ rưỡi. Hỏi cô Lau vào ngày thứ 3, 5, 7.

Cần người dạy Math, Physique Chimie classe terminale D. Hỏi 44 Trần quang Khải Saigon.

Thế hệ

Trung Tâm giới thiệu việc làm người làm tìm bạn

CON THIẾU: 28 Bà hay cô giúp việc nhà ăn ở lại, lương từ 3 đến 6 ngàn, 25 Em trai tuổi từ 15 đến 17 lớn con để học nghề có lương. 10 cô thư ký Anh Văn làm xa Saigon, 2 tài xế du lịch. Các bạn có khả năng nêu trên mời đến sẽ được giới thiệu đi làm ngay. Trân trọng kính mời quý Ông Bà đã ghi phiếu mượn người làm đến nhận người theo LỊCH TRÌNH GIỚI THIỆU của TRUNG TÂM. Văn Phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương Minh Giảng nối dài Saigon. Ở xa viết thư để (Thế Hệ Box 364 Saigon) kèm tem

Cần 1 tài xế 1 chị bếp 1 chị sai việc vặt 77-79 Hồng thập Tự.

Cần một tài xế từ 40 đến 50 tuổi để lái xe nhà trong Châu thành. Hỏi 52/9 Châu văn Tiếp Gia Định.

Pharmacie 50 Phạm ngũ Lão Saigon cần 1 người bán thuốc nhiều kinh nghiệm. Xin tiếp xúc từ 6 giờ tới 8 giờ tối (18 giờ tới 20 giờ).

Cần 1 người giữ em, tại 38 Nguyễn Trãi, Chợ Lớn (trên lầu 3).

Cần gấp 1 Thơ ký đánh máy Pháp, Việt, nhiều kinh nghiệm. Hỏi Ô. Huỳnh văn Lợi 16. Nguyễn Huệ Saigon.

Cần nhiều cô gái đẹp (Massage) (tắm hơi) nói thạo tiếng Mỹ, lương hậu. Hỏi 347 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 4 cô đứng bán hàng tuổi từ 18 đến 25, nói tiếng Anh Lương hậu. Hỏi số 29 Phú Kiệt Saigon, từ 17 đến 19 giờ mỗi ngày.

Cần một người biết gói thuốc, vào bao, vào hộp và làm việc vặt trong nhà thuốc Thanh Xà 26 Ngô tùng Châu Saigôn.

Cần 1 em gái làm việc vặt và 1 chị giữ em 19 tháng, làm lâu dài. Hỏi 42/C đường Cách Mạng vào buổi trưa.

Cần gấp 1 thơ ký có Tú tài, 1 thông dịch viên thật giỏi. 282 Cống Quỳnh Sg.

Cần gấp Kỹ sư Họa cơ khí. Xin hỏi tại phòng 326 Thương Xá TAX 33 Đại lộ Lê Lợi Saigon.

Cần thợ sắt, phụ thợ và học nghề có lương. Hỏi Trường Nguyễn 355 Pétrus-Ký Sg.

Cần 2 thợ hớt tóc giỏi ưu tiên cho người có thẻ hoặc giấy an ninh vào căn cứ Mỹ. Hỏi 23 Phan châu Trinh Gia Định.

Hãng tàu cần lao công lau chùi quét dọn ở dưới tàu. Hỏi 36 Hàng thập Tự.

Cần mượn 1 cô hoặc thầy giáo kèm em lớp Năm chương trình Việt Pháp. — 1 tài xế Du lịch. — 1 người bếp nấu ăn. đã làm cho ngoại kiều Hỏi Ô. Ngọc 15B Huỳnh khương Ninh Dakao.

Cần gấp Giám thị tư thục, ngoài tuổi quân dịch, trình độ Trung học, cư ngụ gần khu vực trường. Tân Khoa 25 Ngô tùng Châu Gia Định.

Cần 1 nữ giáo viên hay 1 nữ sinh viên, giỏi toán và Pháp văn kèm 2 em lớp 7emè, 1 em lớp 11ème buổi chiều tối. Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận, trong giờ làm việc. Xin đem theo văn bằng

Cần một thợ điện ngoài hoặc chưa tới tuổi quân dịch, trông coi về điện một khách sạn. Hỏi 34 Trương minh Ký, hoặc 77 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi và 1 em gái 14, 15 tuổi để sai vặt. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần một chị đứng tuổi giúp việc nhà hỏi 46A Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần Nam hay Nữ giáo viên kèm 1 gái học 5e Couvent và 1 trai 6e Collège Fraternité, giỏi Pháp văn và toán. Hỏi 103/8 Phát Diệm Saigon.

Cần thợ dệt

Cần 2 cô thợ dệt rành nghề, dệt máy 2 thoi. Hỏi 87/36 Nguyễn Hoàng Cholon

Cần 1 người tài xế giỏi lái xe nhà, ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 458 Hai bà Trưng Saigon.

Cần 1 nữ thư ký bạt thiệp đánh máy giỏi biết Anh văn. Hỏi ô, Bính, 2 Nguyễn thiện Thuật Saigon, sau 6 giờ chiều

Cần nhạc ngoại quốc Bass, accord nữ ca. Hỏi phòng văn nghệ 69 bis Gia Long Saigon

Cần mướn người làm giúp việc nhà, có ít người, công tháng 3.000đ. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon

Cần 1 Kỹ sư cơ khí, công kỹ nghệ hay sinh viên kỹ sư công nghệ làm việc bán phần. Lao công ngoài tuổi quân dịch, Xin hỏi 25 Ngô thời Nhiệm.

Cần thợ may tổng quát, thợ in offset không rành miễn đến. 51A Đại lộ Hồng Bàng C.L.

Cần 1 chị giúp việc nhà, lương hậu. 1 thiếu niên 14t-16t học việc có lương. 19B Ngô tùng Châu Saigon

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Bar Royal số 165 trong Tax.

Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề (không rành xin miễn) rành tiếng Mỹ. Hỏi bà Vân 25 Tự Do.

Cần gấp 1 quản lý và nhiều chiêu đãi viên, lương hậu xin hỏi quán ăn Phương Lan, 167 Cao Thắng Saigon 167.

Bar sắp mở, lớn, lịch sự cần quản lý, chiêu đãi viên, bồi bàn, bao ăn ở. Hỏi Lan (Rosa) Bar 238 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần gấp nhiều nữ chiêu đãi trẻ đẹp, thạo Mỹ ngữ lương hậu bao ăn ở đi Phan Rang. Hỏi 475/3 Lê văn Duyệt Saigon.

Bổn tiệm cần dùng nhiều cô chiêu đãi viên. Hỏi tại 174 Đồng Khánh Cholon.

36 Hai Bà Trưng, Saigon nhà hàng giải khát. Cần nhiều chiêu đãi viên lịch sự. Điều kiện dễ dàng

Bar Hoàng Long

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương Hỏi 479, Trần quý Cáp. Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Biết chút ít tiếng Anh bao ăn ở Hỏi Bar Thủy Lan 671 Pétrus Ký Saigon ngay bến xe đò Đà Lạt.

Hotel Bar Nhà hàng máy lạnh mới mở lớn nhất và đông Mỹ tại Vũng Tàu. Cần nhiều thiếu nữ trẻ làm Chiêu Đãi Viên. Hỏi 111 Nguyễn Hoàng Cholon. Bao ăn ở.

Reno Bar

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, bao ăn, có lương tháng Cần 2 người bồi, … chị nấu ăn và 1 chị giữ em. Hỏi 156 Nguyễn văn Thoại (Gia Định).

Bar Cần gấp rất nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng, bao ăn ở, hỏi hẻm 28 số nhà 51 Cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú Thọ.

linh tinh

PIANO hiệu Autopiano USA phím mới giá nhứt định 50 000đ. Hỏi 314/2 Triệu Đà CL.

Ca Cao Gạo Lứt

THẦN LIÊN Bồ dưỡng. Thơm ngon Tiện lợi.

Bán bằng nửa giá mua 1 bếp bằng gang 1mx1mx2m, mới tinh (dùng củi hay than) cho nhà hàng lớn. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh.

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 1 tuổi, kinh nghiệm, kỹ lưỡng. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg.

Thợ lãnh đặt ống nước, máy bơm đóng giếng 655 Phan thanh Giản, 111 Cộng Hòa 219 Lý thái Tổ Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC STEREO—MONO—CASSETTE Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, May … Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm, lấy gấp.

Gia Chanh Hạnh Đàn

do Cô Tố Quyên, tốt nghiệp Cordon Bleu, Paris, và bánh kẹo Thụy Sĩ đảm nhiệm. Sẽ mở thêm một lớp vào ngày chúa nhựt do lời yêu cầu. Xin mời ghi tên tại 88 Huỳnh Tịnh Của nối dài Tân Định.

Phở HẠNH — Café FINE

HƯƠNG VỊ ĐẶC BIỆT

Kính mời quí khách dừng chân, điểm tâm và giải khát, nơi tiếp đãi lịch sự, có nhạc êm dịu, giá bình dân, sẽ khai trương vào ngày 20-9-68 23 15… Lê văn Duyệt Gia Định (ngang … Vụ).

Chủ nhân kính mời

Phở..ơ! Phở..ơ!

Phở TÂN TÂN trước thảo cầm viên Gần bãi bày Bỉnh Khiêm Saigon
Bánh mềm, thịt tái, bè non
Nước lèo thơm, ngọt, vừa ngon vừa lành
Chủ nhân Kính Mời...

Máy Piano liệt

Sửa tại xưởng trong 24 giờ. Bảo hành 12 tháng. Giá phải chăng. Trần Đình Khuê, sửa và lên dây rất tân kỳ. Chuyên viên kỹ thuật của nhiều hãng Piano lớn tại Đức, Ý, Anh, Pháp. Nhận thơ hoặc tiếp khách buổi trưa. 184 Trần Quang Khải Tân Định.

Chuyên in **Danh Thiếp**
Thiệp cưới. Lịch treo tường Agenda v.v... rẻ đẹp mỹ thuật Nhà in Nguyễn Thịnh 336 Nguyễn Trãi Saigon Đ.T. : 38 465

Nhận lãnh giặt quần áo tư nhân, hoặc cho những gia đình thiếu người làm, có người lãnh và giao tận nhà, giá phải chăng. Xin liên lạc với 207/22 Trần quốc Toản Saigon.

Bán 1 cặp chó Fox tốt, 1 vàng, 1 đen được 3 tháng Hỏi 458 Hai bà Trưng Saigon.

Bán 1 Piano hiệu Hudson còn rất tốt giá rẻ tại số 443/26 Phan thanh Giản Saigon.

Cần cho bao gấp tiệm hớt tóc điều kiện dễ hỏi 345 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Bán thật rẻ tủ để sách học dùng cho thư viện tiệm thuốc, tiệm tạp hóa. Gỗ rất tốt. Xin mời lại 18 Lê quý Đôn Saigon

Piano Bán cho mướn. Đi đường Vườn Chuối đến 10F Radio Việt Hải quẹo lối ra chợ 25 thước hỏi Ông Lan nhà 18 lô 61.

Nhà Huyền Bí và Thần Bí Học
ZAMAJA

Đoán rành rẽ vận mệnh tốt xấu. Chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt. Bỏ towan theo phương pháp «Chiêm Tinh», quyết chắc sự thành bại. Tại 477, Trần quý Cáp Saigon (trên lầu quán Thanh Tùng). Tiếp khách sáng từ 10g đến 3g chiều ngoại trừ chiều thứ bảy và chủ nhật nghỉ.

Du lịch Âu Châu

Roma. Barcelona. Lisbon (Fatima). Lourdes. Paris Geneve. Bruxelles. Bonn. London Giá bao khoan : ăn. ở. Du ngoạn 21 ngày 165.000đ thủ tục giấy tờ do hãng đảm nhận lo cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên : Hãng Lữ Hành Lạc Long Travels 173 Nguyễn công Trứ Saigon Điện Thoại : 23.093

Du Lịch Viễn Đông

Long Vân 21 ngày : Hãng tháng Taipei Osaka Tokyo Hong Kong Saigon, Bao khoản ăn, ở, du ngoạn Giá 125.000đ Hãng đảm nhận lo thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên : Hãng Lữ Hành Lạc Long Travels 173 Nguyễn công Trứ Saigon Điện Thoại 23.093

Cơm tháng 4500đ phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần mua bàn ghế học trò. Hỏi 194 Lý Thánh Nguyên Cholon (Cư xá Thủy Cục Phòng 18)

Nhận đưa rước công chức đi làm bằng xe du lịch giá phải chăng. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20683

Hội Họa Kim-Hà

457Bis Trần Hưng Đạo Saigon Tel : 21 028
SÉRIGRAPHIE in tên ống thuốc hàng vải nylon thiếc phù hiệu v.v... Cần 10 phái nữ học nghề lương thiện.

Lời tiên tri

Cách đây 12 năm thành sự thật, nhà tâm số LÊ BÁ HÒA đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán đúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

— NHÀ HÀNG —
DUY BAN

— Có máy lạnh —
Giá phải chăng
81 Đinh tiên Hoàng Đakao-Saigon
● Đặc biệt không đâu bằng :
Thứ Tư và thứ Năm mỗi tuần : Cary Gourma Hindou (Cary Ấn Độ)
Thứ Sáu thứ Bảy và Chủ Nhật : Bouillabaisse Marseillaise
Đầu bếp do ông Bạn trứ danh ở Hà Nội. Ex Cuisine la Bonne Casserole Hà Nội.

Tiệm Vàng Lá NGUYỄN THẾ TÀI

190 Lê Thánh Tôn (Saigon)
Chúng tôi đề đáp ứng nhu cầu của quí vị mọi giới vậy kể từ nay chúng tôi có bán thêm vàng 18 cara (tức là vàng Tây)
1) Nữ trang đủ kiểu
2) Số cân đủ cỡ
3) Giá hạ hơn các nơi khác
4) Đủ loại hột đá màu
5) Vàng đúng tuổi 18 cara và 24 cara.
Tiệm vàng Nguyễn Thế Tài chuyên bán vàng 24 cara và 18 cara

DU LỊCH

VÒNG QUANH ÂU CHÂU
Qua các nước : BANGKOK — ROME — MADRID — GENÈVE — BRUXELLES — HAMBOURG — AMSTERDAM — LONDRE. Bao ăn ở và du ngoạn chỉ có 165.000đ trong 1 tháng mà Hãng chỉ đài thọ 20 ngày mà thôi. Ngày khởi hành tháng 9-1968. Do nơi Hãng SAIGON-TOURS tổ chức. 50, Công Lý Saigon. Tel. 23.372.

NHẬT BẢN
Qua các nơi : SAIGON—BANGKOK—HONGKONG — TAIPEI — TOKYO — HONGKONG — SAIGON. Bao ăn ở và du ngoạn chỉ có 125.000đ trong 20 ngày. Do nơi Hãng SAIGON—TOURS 50, Công Lý Saigon tổ chức. Tel. 23.372. Khởi hành vào tháng 9-68

Phòng mạch Bác Sĩ Phu

TRỊ BỆNH NHI ĐỒNG
Trước ở Ngã Tư Bảy Hiền nay dời về số 524/11 đường Vườn Chuối Saigon.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh sự nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất. Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đông Thái 182 Lê Lai Saigon.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Phòng chữa răng

Nguyễn thị Như Nguyện
Nha Sĩ Bệnh Viện Bình Dân
39 Trần văn Thạch
(gần chợ Tân Định) Đ.T. 91472.

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, nhanh chóng. Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon. ĐT 21.503.

Xin Lưu Ý

Chuyên đoán số mạng bằng khoa huyền bí Cao Miên, hữu sự hãy ghé Wang-Mai 11 Võ di Nguy. (đầu cầu Kiệu Phú Nhuận sẽ được toại ý

Sở vệ sinh tư

— 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) văn phòng chánh.
— 365 Hai Bà Trưng ĐT. 40.688
— 24 Pasteur Saigon Đ.T. 92.403
— 40 Nguyễn huy Tự Dakao.
— 77 và 176 Ng. Thiện Thuật.
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 35 Minh Mạng (ngã Bảy CL).
— 182 Tôn thọ Tường góc TQT.
— 65 Nguyễn Trãi (Chợ Quán)
— 233 Nhơn Vị Cholon
— 264 Hồng thập tự ĐT. 90.901
— 182 Tôn Thất Hiệp Cholon.
— 292 Trương minh Giảng
— 417 Trương minh Ký
— 90/4 Huỳnh-M-Đạt Thị Nghè
— 319C Phan đình Phùng.

CẦN THƠ CHÚ Ý

Cầu vệ sinh (WC) đây xin liên lạc: 39 Ngô Quyền Cần Thơ
G. Đốc : VƯƠNG VĨNH THÁI Đ.T. 2.101 Cần Thơ.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN-THIỆN-THUẬT, SAIGON

9 TIẾP THEO TRANG 1

trường chính trị ngoại giao với Cam Bốt như cũ «chưa có gì thay đổi»

Vô ích

Về câu hỏi là TT nghĩ gì về phái đoàn Hạ Viện tới Cam Bốt ?

Tổng thống đáp phái đoàn HV gặp Cam-Bốt là vô ích. « Họ (cả các phái đoàn DB) có quyền làm tất cả những gì họ muốn nhưng «tất cả đều vô ích, tất cả đều không có ích lợi gì hết».

Vụ thay thế Tỉnh Trưởng Tây Ninh.

Đáp câu hỏi TT nghĩ sao về việc 1 dân biểu phản đối thay thế Tỉnh Trưởng Tây Ninh vì cho ông này trong sạch, và dân chúng Tây Ninh sẽ biểu tình phản đối sự thay thế đó. Tổng thống nói là ông tin chắc sẽ không có ai biểu tình phản đối cả, nếu có thì cũng do một người xúi. Còn việc muốn biết ông cựu tỉnh trưởng đó tốt hay tham nhũng thì đợi giám sát viện đưa hồ sơ ra Tòa khắc rõ.

Ông cũng cho biết là ông rất sáng suốt trong việc thay thế này vì đại tá Thông (Tân Tỉnh trưởng Tây Ninh) tuy là 1 người Huế nhưng từng ở Tây Ninh và đã biết tình hình và những yếu tố nhân sự ở đó. Ông chỉ biết lựa đúng người khả năng «tin làm việc được, chớ không phân biệt Trung Nam Bắc».

Còn ông Tỉnh trưởng cũ chỉ có 1 người bênh, và nếu có biểu tình thì cũng do người đó xúi. Tổng thống nhấn mạnh : nếu ông Dân biểu đó muốn bênh nguyên Tỉnh trưởng Tây Ninh thì cứ lên GiámSát Viện mà bênh. «Còn nếu ông ấy làm trắng trợn nữa tôi sẽ nhờ tới quốc hội vì không phải là cứ bất khả xâm phạm mà có thể xúi dục dân gây rối cuộc trị an».

Đại tướng Minh sắp về nước

Tới đây, tự ý Tổng Thống loan báo là việc đại tướng Minh về nước không thành vấn đề nữa. Việc trở về nước của Đại tướng Minh chỉ còn vấn đề thời gian. Ông và Thủ tướng Hương mỗi người sẽ cử 1 đại diện sang Thái Lan gặp ĐT Minh trong 1 ngày gần đây để trình bày tình hình đất nước cho ĐTMinh rõ cũng như là đề án định ngày Đại tướng Minh về nước. Theo TT, Đại tướng Minh có thể về nước vào khoảng 1-11-68 và TT sẽ mời ĐT Minh làm cố vấn. Và nhân dịp Quốc Khánh năm nay, Tổng Thống sẽ duyệt lại trường hợp những người có liên hệ với những biến cố xảy ra từ 1963 tới nay và «chắc chắn có một số được ân giảm ân thích».

4 TIẾP THEO TRANG 1

thương thân kinh và ra khỏi nhà thương năm 1965.

Tòa án đã đòi ông Ribovitch số tiền chuộc 1.000 đô la để được tự do tạm.

WANTED

To Buy Drilling Equipment Complete For Soils Exploration Phone 23852 FR Harris, INC. 77 — Lý Trần Quán.

Tiếng Đức

Giáo sư Trung Tâm Văn Hóa Đức nhận dạy cấp tốc cho người sắp du học. Hỏi Ông PHÚ Đ.T. 22728 — Nhận dạy cả Anh—Pháp—Latin.

thuốc siễng Nhành Mai

Trừ đàm, trị siễng kinh niên, người lớn và trẻ con siễng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần Khắt Chân (gần chợ Tân Định).
K.N. BYT số 535 ngày 20-11-66

Phân ưu

Được tin CỤ BÀ
TRẦN-ĐÌNH

THÂN MẪU Ông Trần Tiến và NHẠC MẪU Ô. Phạm khắc Hoan, đã thất lộc ngày 11-9-1968 tại Tháp Chàm, Phan Rang.

Xin thành kính phân ưu và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.B. Nguyễn văn Chất
Ô.B. Võ khắc Vân
Ô.B. Nguyễn văn Hiếu

Phân ưu

Được tin :
BÀ QUẢ PHỤ
TRẦN - ĐÌNH

Thân Mẫu bạn TRẦN-TIẾN, và Nhạc Mẫu bạn PHẠM-KHẮC-HOAN vừa tạ thế tại Phanrang. Hội Ái Hữu Cựu Học sinh trường VINH xin thành thật chia buồn cùng cùng hai bạn TIẾN—HOAN, và xin cầu chúc hương hồn Bà Cụ tiêu diêu miền Cực Lạc.

Cáo phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin để thân bằng quyến thuộc được biết 1 chồng, cha và ông chúng tôi là :

Cụ Đặng-Trần-Trí

tự ĐỨC-MINH
hưởng thọ 67 tuổi

đã mệnh chung ngày 13-9-1968 tức 21 tháng 7 âm lịch Mậu Thân. Tang lễ sẽ cử hành tại Bệnh viện Đồn Đất (Grall) ngày thứ Hai 16-9-1968 hồi 7 giờ 30 và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Vợ : Cụ Bà Đặng Trần Trí
nhũ danh Lê Thị Nhuận
và đồng tang gia khấp cáo.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc rõ :

Bà TRẦN-THỊ-THẢO

là vợ và mẹ của chúng tôi, đã mệnh chung tại CầnThơ ngày 14-9-68 tức ngày 22 tháng 7 â.l hồi 4 giờ 30 sáng. Hưởng thọ 61 tuổi.

— Chồng : Ô. Nguyễn văn May
— Con : Ô. Bà Phạm quang Bính và các con
: Ô. Bà Augustin Reboul và các con
: Cô Phạm thị Châu
: Trung Úy và bà Trần ngọc Thành và các con.
: Cô Dược Sĩ Trần thị Huệ
: Cô Dược sĩ Trần cẩm Nhung

Tang gia đồng khấp cáo.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin thân bằng quyến thuộc :

Ông ĐỖ-QUANG-CƠ

Nguyên Chủ Sự tại Bộ Lao Động

đã tạ thế tại Saigon ngày 12-9-68 tức 20-7 nhuận năm Mậu Thân. Lễ chuyển cữu sẽ cử hành tại số 152 Cao Thắng Saigon vào hồi 8 giờ ngày 15 tháng 9 năm 1968, và an táng tại Nghĩa Trang Mạc đĩnh Chi.

Vợ : Bà Đỗ Quang Cơ nhũ danh Trịnh thục Kim Thanh.
Con trai : Đỗ Quang Hưng.
Đỗ Quang Tấn
Cha Mẹ : Ô. Bà Đỗ Quang Lộc.
Cha Mẹ vợ : Ô. Bà Trịnh Xuân Phái và gia đình
Em trai : Đỗ Quang Khanh
Đỗ Quang Trường
Em gái : Đỗ Yến Huyền và chồng Đỗ văn Hiền cùng các con,
Họ Hàng Thân Thuộc :
Bác : Cụ Quả Phụ Nguyễn Đăng Trực và gia đình.
Anh Họ : Trung Tá Nguyễn đăng Hải và vợ con.

Đồng tang gia khấp báo
Cáo phó này thay thế thiệp tang. Xin miễn phúng điếu.

Ai Tín

Đau đớn báo tin cùng các bạn khóa 16/ĐÀLẠT :

Bạn NGUYỄN-ĐÌNH-THỦY
Đại Úy thuộc TĐ. 6/TQLC

đã anh dũng bỏ mình vì Tổ-Quốc tại Cần Thơ ngày 11/09/1968.
Toàn thể Khóa 16 xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bạn THỦY sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

BAN ĐẠI-DIỆN K

Phân Ưu

Được tin Cụ :

TRẦN-VĂN-PHÚC

Thân Sinh bạn Trần văn Hoan
Kiểm Soát Viên của USAID

đã mệnh chung ngày 10-9-68 tại Tân Phú, hưởng thọ 78 tuổi, toàn thể nhân viên phòng Kiểm Soát USAID/SAIGON thành kính phân ưu cùng bạn Hoan và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm về với Chúa.

Phân Ưu

Được tin Thiếu Tướng :

TRƯƠNG-QUANG-ÂN
và Phu Nhân nhũ danh
DƯƠNG-THỊ-KIM-THANH

Anh và Chị của Anh Dương văn Hóa vừa hy sinh vì tổ quốc vào ngày 8-9-68 tại Đức Lập.

Toàn thể hội viên Thanh Niên Thiện Chí Saigon — Huế — Đalat và Cần Thơ thành kính phân ưu cùng anh và Quý quyến.

Chia Buồn

Được tin :

BÀO-HUYNH

của Thiếu Tá VŨ-QUANG-NGHINH vừa tạ thế tại Quán Tre ngày 5-8-68.

Thành thực chia buồn cùng Thiếu tá NGHINH và tang quyến.

Ông và Bà
Đại tá ĐẶNG-ĐÌNH-THỤY

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :
— Ông Tổng Giám Đốc Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên.
— Quý vị Giám Đốc và toàn thể nhân viên nhà máy xi măng Hà Tiên.
Cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu và đưa linh cữu của Con, Em, Chồng, Anh chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-CÔNG-NGHIÊM

từ nạn ngày 7-9-68 đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót kính xin quý vị lượng tình tha thứ.

Tang gia đồng kính bái

Phân ưu

Được tin CỤ :

VÕ-ĐẠI-OANH

THÂN PHỤ Ông Võ Đại Á Đông đã mệnh chung tại Thừa Thiên. Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà Võ Đại Á Đông và tang quyến.

Xin cầu chúc hương hồn CỤ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

CHUNG-THỦY

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Quý Thầy Chùa Vĩnh Nghiêm
— Đại đức và phật tử Chùa Hải Tuệ
— Trung tá Chỉ huy trưởng, Thiếu tá Chỉ huy phó, quý vị Sĩ quan, Hạ sĩ quan và anh em binh sĩ Thiết đoàn 5 Kỵ binh
— Ông Giám đốc và toàn thể nhân viên bệnh viện Bình Dân

Cùng bà con thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ và tiễn đưa cháu con, em, anh chúng tôi là :

Cố Thiếu Úy BÙI-THỌ-SĨ

đã hy sinh vì Tổ quốc ngày 6-9-68. tại Gò Dầu Hạ (Tây Ninh) đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin quý vị niệm tình thứ lỗi cho.

Thay mặt tang quyến
Ô.B. BÙI-THỌ-HỰU

Cảm Tạ

Chúng tôi xin thành thật cảm ơn quý vị thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, thăm viếng, phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu vợ, chị, mẹ, bà, cụ chúng tôi là :

Cụ Bà Trần-Văn-Tân

Nhũ Danh CHU-THỊ-UYỀN
Pháp Danh DIỆU-CHUYỀN

hưởng thọ 77 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có chi sơ sót, kính xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

Tang gia đồng cảm tạ.

Chồng : Trần-Văn-Tân
Em : Chu-Xuân-Cần, Chu-Xuân-Giản
Con giai : Trần-Đào-Hồng, Phúc, Đức, Hạnh, Thịnh, Hưng, Đạt
Con gái : Trần-Thị-Tuyết-Trinh và chồng Bùi-Đức-Cưu,
TRẦN-THỊ-VỈNH — TRẦN-THỊ-HẢI.
Đích-tôn : Trần-Đào-Tiến
Cháu rể : Phạm-Thế-Chương, Lê-Văn-Huấn.

Phân ưu

Được tin trễ :

T/S Thông dịch viên
NGUYỄN - CHÍ - HIẾU
Khóa 8/68

đã Anh Dũng đền nợ nước tại Kiến Phong ngày 2-9-1968.
Chúng tôi xin chân thành cầu nguyện linh hồn Bạn HIẾU sớm về cõi Lạc và thành thật chia buồn cùng tang quyến.

Huỳnh Thị Hoài Phương	Hoàng Hải Linh
Chiêu Đức Vinh	Hà Khắc Cần
Võ Văn Minh	Hứa Thủy Sinh
Huỳnh Hữu Dịu	Nguyễn Hiệp Hòa
Nguyễn Văn Út	Trịnh A Hy
Đào Duy Tùng	Nguyễn Truyện

Phân Ưu

Được tin trễ :

Thân - Phụ

Trung Tá Võ-Đại-Khôi vừa thất lộc ngày 2-9-68 tại Huế.
Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền Cực Lạc.

Trung Tá Chỉ Huy Trưởng cùng toàn thể Sĩ Quan, HSQ. BS. NVDC Trường Truyền Tin QLVNCH.

Phân Ưu

Được tin Cụ Bà :

THÁI-THÚC-CHUÂN

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-THỦY

Thân Mẫu của Ông Thái Công Tụng, Giám Đốc Nha Khảo Cứu Nông Lâm Súc Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông vừa thất lộc tại Quận Cam Lộ (Quảng Trị).

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Giám Đốc và tang quyến, cầu chúc cho hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

GIÁM ĐỐC và toàn thể nhân viên
Thảo Cầm Viên Saigon

BỐ-CÁO

Chúng tôi, Nguyễn-thị-Nhi, cư ngụ tại số 22—24 Đường Tản Đà Chợlớn, trân trọng xin bố cáo cho đồng bào hay rằng :

Theo Hợp đồng ký tên ngày 29-08-1968, chúng tôi đã cho Ô. Đinh-văn-Phát, cư ngụ tại số 324 đường Trần hưng Đạo Saigon, thuê khách sạn Tản Đà, tại số 22—24 đường Tản Đà Chợlớn, trong một thời hạn là 12 tháng, kể từ ngày 07-09-1968 cho đến ngày 06-09-1969.

Trong thời gian khai thác Ô. Đinh văn Phát phải gánh chịu mọi vi phạm nào về nghề nghiệp cho thuê phòng, hình cũng như hộ, và chủ cho thuê khách sạn không bị bó buộc bất cứ là vụ phạm pháp nào.

Nay Bố Cáo
Chợlớn ngày 14 tháng 9. dl-1968
Bà Nguyễn-thị-Nhi

NHỮNG NGƯỜI BÁP-TÍT
HÂN HẠNH GIỚI THIỆU :
— TIẾNG NÓI ĐỨC TIN —

Phát thanh hàng tuần đúng 6:30 mỗi sáng thứ hai trên làn sóng ngắn 31 thước 9505 mégacycle. Chương trình này phát thanh từ Ma Ní.

ĐẶC BIỆT ※ CƠM VIỆT ĐỒ NHẬU
NGON NHỨT CHỈ CÓ TẠI
QUÁN **THANH-PHONG**
CẦU BÌNH LỢI DỜI VỀ
54 LÊ LAI
Từ 11 giờ đến 21 giờ

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :
— Trung tướng Tư lệnh QĐ I kiêm Tư lệnh Vùng I CT
— Đại Tá TMT/QĐI/VICT và quí vị Sĩ quan TM/QĐI
— Trung tá Tỉnh trưởng và quí vị Công chức Tỉnh Quảng Nam
— Trung tá Trung đoàn trưởng và quí vị Sĩ quan, HSQ. Binh sĩ Trung đoàn 51 BB
— Cha chính sở Đà Nẵng và các Bà phước
— Quý vị đơn vị trưởng và Quý vị Sĩ quan đại diện các đơn vị đồn trú tại Đà Nẵng
— Quí vị Quận trưởng và nhân viên quận Hòa Vang, Quận Hiếu Nhơn Quận Hiếu Đức
— Ông Phó Quận trưởng và Quý vị Sĩ quan, HSQ. Binh sĩ, nhân viên chi khu Điện Bàn
— Quý Ông Bà thuộc Cư xá nữ chi đoàn bác sĩ Quang Trung Đà Nẵng
— Thân bằng quyến thuộc — Đã chia buồn, phúng điếu và cử đại diện tận tâm giúp đỡ, tiễn đưa linh cữu, chồng, cha, anh chúng tôi là :

Cố Trung Tá
Giuse Hoàng-Trùng

Nguyên Quận Trưởng quận Điện Bàn đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Đà Nẵng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ suất kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Bà góa phụ HOÀNG-TRÙNG
Con : Hoàng Nguyên Bằng — Hoàng Nguyên Sơn
Hoàng nguyên Long — Hoàng thị Bạch Phượng
Hoàng nguyên Hùng
Em rể : Trung úy Chu Văn Vu vợ và các con

đồng bái tạ.

Phân Ưu

Vô cùng xúc động khi hay tin :

Cố Thiếu Tá T.Q.L.C
NGUYỄN-ĐÌNH-THỦY
TĐ6/TQLC/VN

đã anh dũng đền nợ nước tại chiến trường Phong Dinh ngày 10-9-68.
Trước tấn thảm kịch này, chúng tôi xin gởi lời chân thành phân ưu cùng Tang Quyến và Tổ Quốc VN về sự mất mát lớn lao trên bởi việc ra đi của một cấp Đại Đội Trưởng tài ba lỗi lạc nhất hiện nay.
Riêng Anh, xin chúc Anh yên nghỉ ở miền vĩnh phúc.

Bác Sĩ PHẠM-ĐÌNH-VY
Nguyên Y Sĩ Trưởng TĐ6/TQLCVN

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý thân bằng quyến thuộc đã đến giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu của con, rể, chồng, cha, em và anh chúng tôi :

LƯU-VĂN-BẢY

từ trần ngày 7-9-68, đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Bà Thân thị Ngọ
Ông Bà Phạm văn Được
Bà góa phụ Lưu văn Bảy và các con
Ông Bà Trương Đường
Ông Bà Võ văn Đình
Ông Bà Thân văn Thành

VŨNG TÀU CÓ GÌ LẠ ?

Đệ Nhất Khách Sạn

(tức Khách sạn **TRẦN-HOÀNG** cũ được đổi mới hoàn toàn)
25—Đại lộ Trần Hưng Đạo—Vũng Tàu-25
Khách sạn thanh lịch—trung tâm thành phố—đầy đủ tiện nghi nhất.
□ *Phòng rộng rãi—sang trọng*
● *Có máy lạnh, nước nóng tối tân*
※ *Nhân viên bặt thiệp—tiếp đãi nồng hậu.*
Yêu anh em dặn lời này.
ĐỆ NHẤT KHÁCH SẠN, nơi đầy tiện nghi.

WANTED

VIETNAMESE WITH REAL ESTATE AND PROPERTY EVALUATION EXPERIENCE PREFER INDIVIDUAL WITH FORMER GOVERNMENT EXPERIENCE MUST BE FAMILIAR WITH SOUTH VIETNAM AREAS READ, WRITE AND SPEAK FLUENT ENGLISH AND FRENCH PROOF OF ALL CREDENTIALS, MUST BE FREE OF MILITARY SERVICE — TOP SALARY TO RIGHT MAN — APPLY AT FREDERIC R. HARRIS, INC. 77, Ly Tran Quan, Saigon BETWEEN : 09.00 AM — 12.00.

ĐĂNG-THANH TRUYỀN-HÌNH

252-C, LÊ-THÁNH-TÔN — SAIGON
☆ BÁN ĐỦ HIỆU T.V DANH TIẾNG
● ĐỦ ĐỒ PHỤ TÙNG LỆ THUỘC T.V
● BẢO ĐẢM THẬT SỰ ĐỂ PHỤC VỤ QUÍ KHÁCH.
(TRÙNG TÂM)

RMK - BRJ

CẦN TUYỂN:

Nhân viên với chức vụ sau đây, tất cả đều sẽ được thuyên chuyển tới các công trường tại Miền Trung

— Tài xế xe kéo
— Chuyên viên ngành xay đá
— Tài xế xe cất hàng
— Chuyên viên máy cán kim loại
— Tài xế có đủ khả năng lái các loại xe
— Thợ khoan đá.
— Chuyên viên máy TS-24
— Tài xế xe xúc
— Chuyên viên máy trộn đất (Pug-Mill)
— Tài xế xe nước
— Tài xế xe tráng nhựa
— Tài xế xe trộn bê tông
— Tài xế xe hủ lô
— Chuyên viên máy cán
— Thợ máy nặng
— Thợ hàn ngành xây cất
— Thợ hàn ống
— Thợ sơn xì (Polyurethane)
— Tài xế xe xúc và máy trục
— Đầu bếp
— Cai thợ làm bánh
— Bếp
— Thợ làm bánh (có kinh nghiệm nấu ăn và làm bánh Hoa Kỳ).

— Ứng viên được tuyển phải đồng ý làm tại bất cứ nơi nào ở Nam Việt Nam. Ứng viên phải có mặt để dự tuyển tại Phòng Nhân viên (Tân Cảng) NEW PORT từ 8 giờ sáng tới 4 giờ chiều. Ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch hoặc được chính thức hoãn dịch trong 1 thời gian cần thiết.

Đài Phát Thanh
ÚC ĐẠI LỢI

Thể theo lời yêu cầu của đa số thính giả, bắt đầu từ ngày Chủ Nhật, 22 tháng 9-1968, Chương trình Việt ngữ của Đài Úc Đại Lợi sẽ được phát thanh vào buổi tối, từ 20g30 đến 21g30, giờ Saigon, trên hai luồng sóng điện 25th45 và 31th45.

Bản tin tức thế giới, tin giờ chót sẽ được phát thanh vào hồi 21g00, giờ Saigon.

Nếu muốn nhận được bản chương trình mới, xin biên thư đến địa chỉ sau đây :

Ban Việt ngữ
Đài Phát thanh Úc Đại Lợi
Hộp thư số M.12
Nhà Bưu Điện Saigon.

Liên-Hương

24 — LÊ LỢI — SAIGON

※ *Điểm tâm và giải khát*
● *Rẻ tiền mà ngon miệng*
□ *Tuy bình dân mà chẳng mất vẻ phong lưu.*

Mỹ Viện Xuân-Hồng

201 Phạm ngũ Lão SG. (Đ.T 21.263)

Do Cô XUÂN-HỒNG tốt nghiệp tại PARIS đảm nhận. Đầy đủ MỸ-PHẨM và MÁY MÓC tối tân Pháp Quốc để bảo vệ SẮC ĐẸP Quý Bà.

Cô XUÂN-HỒNG
kính mời.

Đông Thịnh âu phục cải cách

113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn cờ Saigon.
Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang
— 2000đ 1 bộ đồ lớn Tergal luôn công
— 400đ 1 quần Tergal luôn công
— 180đ 1 chemi popeline luôn công
Có Quần tây, Chemi, Pijama, đồ lớn người lớn và trẻ em bán sẵn giá hạ, có đồ lớn cho mướn dạ tiệc, cưới, hỏi chi tiết liên lạc Đ.T 93033
Đông Thịnh kính mời

HONDA — HONDA

Quí Ông Bà đang cần chọn lựa xe gắn máy nhẹ nhàn tiện lợi, bền bỉ, cho Con Em Cháu, đi học, và cần giá tiền vừa phải, chánh thức, cần nhứt là, KHỎI BẰNG LÁI, XIN LƯU Ý : Ông Bà hãy chọn ngay xe HONDA—PC50—49cc giá tiền lối (22.600đđ) một chiếc, loại xe này rất tiện lợi, thông thường, cho các em học sinh.

ĐẶC ĐIỂM : nhẹ nhàng, nhưng trước, nhưng sau, ngồi rất êm và khỏi phải sử dụng số như các loại xe HONDA khác.

BỔN HÃNG : nhận đặt cọc xe kiểu mới Fourche trước Télescopique và sau rất cân đối, Fourche trước đời HONDA—SS—50-66.
Loại HONDA—CD—50 kiểu 69— lối 36.000
HONDA—C—50—DAME — 32.600
KÍNH MỜI : Quý Ông Bà đến Hãng MINH-HIỆP, số 104—108, đường Tổng Đốc Phương, Chợ Lớn, kế rạp chiếu bóng Lê Ngọc.
ĐANG THẦU NHẬN COMMANDE : SỈ LẺ —
XIN LƯU Ý : Vì số xe có hạng.

KÍNH MỜI

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cụ NGUYỄN-ĐÌNH-HOÈ

Giám Đốc Trường Trung Tiểu Học Quốc Anh vừa từ trần tại Saigon ngày 10-9-68. Chúng tôi thành thực chia buồn cùng Bà Hiệu Trưởng và tang quyến. Xin cầu chúc Hương Linh Cụ được phiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể giáo sư và học sinh
Trung Học Quốc Anh

Phân Ưu

Vô cùng xúc động và luyến tiếc trước hung tin :

THIẾU TƯỚNG
TRƯƠNG-QUANG-ÂN

Tư Lệnh Sư Đoàn 23 Khu 23 Chiến Thuật

Tử nạn vì công vụ tại Quảng Đức ngày 8-9-1968.
Chúng tôi thành thật phân ưu cùng toàn thể quân nhân các cấp :
Sư Đoàn 23 Bộ Binh và Khu 23 Chiến Thuật. Đồng cầu nguyện hương hồn Thiếu Tướng và Bà Trương Quang Ân sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Thiếu Tướng NGÔ-QUANG-TRƯỞNG
Tư Lệnh Sư Đoàn 1 Khu XI Chiến Thuật
cùng Sĩ Quan, Hạ sĩ Quan, Nữ Quân Nhân và Binh sĩ
Sư Đoàn 1 Khu XI Chiến Thuật